DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

PORTUGUESE
CIVIL AFFAIRS

Language Survival Guide
November 2010

1. Introduction
2. Public Safety
3. Public Health
4. Transportation
5. Driver's Guide
6. Public Works and Utilities
7. Public Communications
8. Land Dispute
9. Curfew Enforcement
10. Border Crossing
11. Village Assessment
12. Reparations
13. Veterinary Services

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

PORTUGUESE
CIVIL AFFAIRS

Language Survival Guide
November 2010

1. Introduction
2. Public Safety
3. Public Health
4. Transportation
5. Driver's Guide
6. Public Works and Utilities
7. Public Communications
8. Land Dispute
9. Curfew Enforcement
10. Border Crossing
11. Village Assessment
12. Reparations
13. Veterinary Services

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

PORTUGUESE
CIVIL AFFAIRS

Language Survival Guide
November 2010

1. Introduction
2. Public Safety
3. Public Health
4. Transportation
5. Driver's Guide
6. Public Works and Utilities
7. Public Communications
8. Land Dispute
9. Curfew Enforcement
10. Border Crossing
11. Village Assessment
12. Reparations
13. Veterinary Services

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

PORTUGUESE
CIVIL AFFAIRS

Language Survival Guide
November 2010

1. Introduction
2. Public Safety
3. Public Health
4. Transportation
5. Driver's Guide
6. Public Works and Utilities
7. Public Communications
8. Land Dispute
9. Curfew Enforcement
10. Border Crossing
11. Village Assessment
12. Reparations
13. Veterinary Services

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR PORTUGUESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
/a/	as in	n/a/oo	or	s/a/oo
/e/	as in	t/e/	or	b/e/
/ee/	as in	s/ee/	or	/ee/t/e/doo
/o/	as in	k/o/	or	/o/jee
/oo/	as in	/oo/	or	aalg/oo/
eh	as in	prehjyoosh	or	aateh
ly	as in	lye	or	moolyehreesh
ny	as in	teynya	or	ponya
R	as in	tehRaa	or	kaaRoo
r	as in	probleymaa	or	paaree
zh	as in	aazhoodaa	or	zhawgee

PRONUNCIATION GUIDE FOR PORTUGUESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
/a/	as in	n/a/oo	or	s/a/oo
/e/	as in	t/e/	or	b/e/
/ee/	as in	s/ee/	or	/ee/t/e/doo
/o/	as in	k/o/	or	/o/jee
/oo/	as in	/oo/	or	aalg/oo/
eh	as in	prehjyoosh	or	aateh
ly	as in	lye	or	moolyehreesh
ny	as in	teynya	or	ponya
R	as in	tehRaa	or	kaaRoo
r	as in	probleymaa	or	paaree
zh	as in	aazhoodaa	or	zhawgee

PRONUNCIATION GUIDE FOR PORTUGUESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
/a/	as in	n/a/oo	or	s/a/oo
/e/	as in	t/e/	or	b/e/
/ee/	as in	s/ee/	or	/ee/t/e/doo
/o/	as in	k/o/	or	/o/jee
/oo/	as in	/oo/	or	aalg/oo/
eh	as in	prehjyoosh	or	aateh
ly	as in	lye	or	moolyehreesh
ny	as in	teynya	or	ponya
R	as in	tehRaa	or	kaaRoo
r	as in	probleymaa	or	paaree
zh	as in	aazhoodaa	or	zhawgee

PRONUNCIATION GUIDE FOR PORTUGUESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
/a/	as in	n/a/oo	or	s/a/oo
/e/	as in	t/e/	or	b/e/
/ee/	as in	s/ee/	or	/ee/t/e/doo
/o/	as in	k/o/	or	/o/jee
/oo/	as in	/oo/	or	aalg/oo/
eh	as in	prehjyoosh	or	aateh
ly	as in	lye	or	moolyehreesh
ny	as in	teynya	or	ponya
R	as in	tehRaa	or	kaaRoo
r	as in	probleymaa	or	paaree
zh	as in	aazhoodaa	or	zhawgee

PART 1: INTRODUCTION			
	English	**Transliteration**	**Portuguese**
1-1	Do you understand this language?	vosey /e/t/e/jee poRtoogeysh?	Você entende português?
1-2	We are here to help you.	eyshtaamosh aakee paara aazhoodaaloo	Estamos aqui para ajudá-lo.
1-3	I do not understand.	ey-oo n/a/o /e/t/e/doo	Eu não entendo.
1-4	There is no one available who speaks Portuguese	n/a/o t/e/ n/ee/g/e/ deeshpohneevey-oo kee faalee poRtoogeysh	Não tem ninguém disponível que fale português.
1-5	I understand.	ey-oo /ee/t/e/doo	Eu entendo.
1-6	Repeat, please.	Reypeeta, poR fahvoR	Repita, por favor.
1-7	Come with me.	veynyaa komeegoo	Venha comigo.
1-8	Be quiet.	feekee kee-yehtoo	Fique quieto.

PART 1: INTRODUCTION			
	English	**Transliteration**	**Portuguese**
1-1	Do you understand this language?	vosey /e/t/e/jee poRtoogeysh?	Você entende português?
1-2	We are here to help you.	eyshtaamosh aakee paara aazhoodaaloo	Estamos aqui para ajudá-lo.
1-3	I do not understand.	ey-oo n/a/o /e/t/e/doo	Eu não entendo.
1-4	There is no one available who speaks Portuguese	n/a/o t/e/ n/ee/g/e/ deeshpohneevey-oo kee faalee poRtoogeysh	Não tem ninguém disponível que fale português.
1-5	I understand.	ey-oo /ee/t/e/doo	Eu entendo.
1-6	Repeat, please.	Reypeeta, poR fahvoR	Repita, por favor.
1-7	Come with me.	veynyaa komeegoo	Venha comigo.
1-8	Be quiet.	feekee kee-yehtoo	Fique quieto.

PART 1: INTRODUCTION			
	English	**Transliteration**	**Portuguese**
1-1	Do you understand this language?	vosey /e/t/e/jee poRtoogeysh?	Você entende português?
1-2	We are here to help you.	eyshtaamosh aakee paara aazhoodaaloo	Estamos aqui para ajudá-lo.
1-3	I do not understand.	ey-oo n/a/o /e/t/e/doo	Eu não entendo.
1-4	There is no one available who speaks Portuguese	n/a/o t/e/ n/ee/g/e/ deeshpohneevey-oo kee faalee poRtoogeysh	Não tem ninguém disponível que fale português.
1-5	I understand.	ey-oo /ee/t/e/doo	Eu entendo.
1-6	Repeat, please.	Reypeeta, poR fahvoR	Repita, por favor.
1-7	Come with me.	veynyaa komeegoo	Venha comigo.
1-8	Be quiet.	feekee kee-yehtoo	Fique quieto.

PART 1: INTRODUCTION			
	English	**Transliteration**	**Portuguese**
1-1	Do you understand this language?	vosey /e/t/e/jee poRtoogeysh?	Você entende português?
1-2	We are here to help you.	eyshtaamosh aakee paara aazhoodaaloo	Estamos aqui para ajudá-lo.
1-3	I do not understand.	ey-oo n/a/o /e/t/e/doo	Eu não entendo.
1-4	There is no one available who speaks Portuguese	n/a/o t/e/ n/ee/g/e/ deeshpohneevey-oo kee faalee poRtoogeysh	Não tem ninguém disponível que fale português.
1-5	I understand.	ey-oo /ee/t/e/doo	Eu entendo.
1-6	Repeat, please.	Reypeeta, poR fahvoR	Repita, por favor.
1-7	Come with me.	veynyaa komeegoo	Venha comigo.
1-8	Be quiet.	feekee kee-yehtoo	Fique quieto.

1-9	Describe it with gestures.	deyshkreyva k/o/ zhehshtoosh	Descreva com gestos.
1-10	Do not get excited.	n/a/o feekee aazheetaadoo	Não fique agitado.
1-11	Do what I ask.	faasaa oo kee ey-oo jeegoo	Faça o que eu digo.
1-12	Do you mean “no?”	vosey kehR jeezeyR “n/a/oo”?	Você quer dizer “não”?
1-13	Do you mean “yes?”	vosey kehR jeezeyR “s/ ee/”?	Você quer dizer “sim”?
1-14	I will get an interpreter.	vo prokooraR /oo/ /ee/ tehRpreechee	Vou procurar um intérprete.
1-15	Is this it?	eh saw eesoo?	É só isso?
1-16	Yes	s/ee/	Sim
1-17	No	n/a/o	Não

1-9	Describe it with gestures.	deyshkreyva k/o/ zhehshtoosh	Descreva com gestos.
1-10	Do not get excited.	n/a/o feekee aazheetaadoo	Não fique agitado.
1-11	Do what I ask.	faasaa oo kee ey-oo jeegoo	Faça o que eu digo.
1-12	Do you mean “no?”	vosey kehR jeezeyR “n/a/oo”?	Você quer dizer “não”?
1-13	Do you mean “yes?”	vosey kehR jeezeyR “s/ ee/”?	Você quer dizer “sim”?
1-14	I will get an interpreter.	vo prokooraR /oo/ /ee/ tehRpreechee	Vou procurar um intérprete.
1-15	Is this it?	eh saw eesoo?	É só isso?
1-16	Yes	s/ee/	Sim
1-17	No	n/a/o	Não

1

1-9	Describe it with gestures.	deyshkreyva k/o/ zhehshtoosh	Descreva com gestos.
1-10	Do not get excited.	n/a/o feekee aazheetaadoo	Não fique agitado.
1-11	Do what I ask.	faasaa oo kee ey-oo jeegoo	Faça o que eu digo.
1-12	Do you mean “no?”	vosey kehR jeezeyR “n/a/oo”?	Você quer dizer “não”?
1-13	Do you mean “yes?”	vosey kehR jeezeyR “s/ ee/”?	Você quer dizer “sim”?
1-14	I will get an interpreter.	vo prokooraR /oo/ /ee/ tehRpreechee	Vou procurar um intérprete.
1-15	Is this it?	eh saw eesoo?	É só isso?
1-16	Yes	s/ee/	Sim
1-17	No	n/a/o	Não

1

1-9	Describe it with gestures.	deyshkreyva k/o/ zhehshtoosh	Descreva com gestos.
1-10	Do not get excited.	n/a/o feekee aazheetaadoo	Não fique agitado.
1-11	Do what I ask.	faasaa oo kee ey-oo jeegoo	Faça o que eu digo.
1-12	Do you mean “no?”	vosey kehR jeezeyR “n/a/oo”?	Você quer dizer “não”?
1-13	Do you mean “yes?”	vosey kehR jeezeyR “s/ ee/”?	Você quer dizer “sim”?
1-14	I will get an interpreter.	vo prokooraR /oo/ /ee/ tehRpreechee	Vou procurar um intérprete.
1-15	Is this it?	eh saw eesoo?	É só isso?
1-16	Yes	s/ee/	Sim
1-17	No	n/a/o	Não

1

1-18	Point to it.	aap/o/chee paa-ra oo kee kehR mooshtraaR	Aponte para o que quer mostrar.
1-19	Relax.	Reylaashee	Relaxe.
1-20	Show me.	mee moshtraa	Me mostre.
1-21	Write your answer here.	eyshkreyva soowa Reyshposhtaa	Escreva a sua resposta.
1-22	Please.	poR faavoR	Por favor.
1-23	Thank you.	obreegaado	Obrigado.
1-24	You are welcome.	jee naadaa	De nada.
1-25	Thank you for talking with me.	obreegaado poR faalaaR komeegoo	Obrigado por falar comigo.
1-26	I will talk with you again.	vo faalaaR k/o/ vosey owtraa veysh	Vou falar com você outra vez.
1-27	Good-bye.	chaao	Tchau.

1-18	Point to it.	aap/o/chee paa-ra oo kee kehR mooshtraaR	Aponte para o que quer mostrar.
1-19	Relax.	Reylaashee	Relaxe.
1-20	Show me.	mee moshtraa	Me mostre.
1-21	Write your answer here.	eyshkreyva soowa Reyshposhtaa	Escreva a sua resposta.
1-22	Please.	poR faavoR	Por favor.
1-23	Thank you.	obreegaado	Obrigado.
1-24	You are welcome.	jee naadaa	De nada.
1-25	Thank you for talking with me.	obreegaado poR faalaaR komeegoo	Obrigado por falar comigo.
1-26	I will talk with you again.	vo faalaaR k/o/ vosey owtraa veysh	Vou falar com você outra vez.
1-27	Good-bye.	chaao	Tchau.

1-18	Point to it.	aap/o/chee paa-ra oo kee kehR mooshtraaR	Aponte para o que quer mostrar.
1-19	Relax.	Reylaashee	Relaxe.
1-20	Show me.	mee moshtraa	Me mostre.
1-21	Write your answer here.	eyshkreyva soowa Reyshposhtaa	Escreva a sua resposta.
1-22	Please.	poR faavoR	Por favor.
1-23	Thank you.	obreegaado	Obrigado.
1-24	You are welcome.	jee naadaa	De nada.
1-25	Thank you for talking with me.	obreegaado poR faalaaR komeegoo	Obrigado por falar comigo.
1-26	I will talk with you again.	vo faalaaR k/o/ vosey owtraa veysh	Vou falar com você outra vez.
1-27	Good-bye.	chaao	Tchau.

1-18	Point to it.	aap/o/chee paa-ra oo kee kehR mooshtraaR	Aponte para o que quer mostrar.
1-19	Relax.	Reylaashee	Relaxe.
1-20	Show me.	mee moshtraa	Me mostre.
1-21	Write your answer here.	eyshkreyva soowa Reyshposhtaa	Escreva a sua resposta.
1-22	Please.	poR faavoR	Por favor.
1-23	Thank you.	obreegaado	Obrigado.
1-24	You are welcome.	jee naadaa	De nada.
1-25	Thank you for talking with me.	obreegaado poR faalaaR komeegoo	Obrigado por falar comigo.
1-26	I will talk with you again.	vo faalaaR k/o/ vosey owtraa veysh	Vou falar com você outra vez.
1-27	Good-bye.	chaao	Tchau.

PART 2: PUBLIC SAFETY			
2-1	What is your given name?	kwaa-oo eh oo sey-oo nomee?	Qual é o seu nome?
2-2	What is your family name?	kwaa-oo eh oo sey-oo sobreenomee?	Qual é o seu sobrenome?
2-3	What is your nationality?	kwaa-oo eh aa soowa naasyonaaleedaajee?	Qual é a sua nacionalidade?
2-4	What country were you born in?	/e/ kee paayeesh vosey naaseyoo?	Em que país você nasceu?
2-5	How old are you?	kw/a/toosh anoosh vosey t/e/?	Quantos anos você tem?
2-6	Do you have an identity card?	vosey t/e/ kaaRteyraa jeed/e/cheedaajee?	Você tem carteira de identidade?

2

PART 2: PUBLIC SAFETY			
2-1	What is your given name?	kwaa-oo eh oo sey-oo nomee?	Qual é o seu nome?
2-2	What is your family name?	kwaa-oo eh oo sey-oo sobreenomee?	Qual é o seu sobrenome?
2-3	What is your nationality?	kwaa-oo eh aa soowa naasyonaaleedaajee?	Qual é a sua nacionalidade?
2-4	What country were you born in?	/e/ kee paayeesh vosey naaseyoo?	Em que país você nasceu?
2-5	How old are you?	kw/a/toosh anoosh vosey t/e/?	Quantos anos você tem?
2-6	Do you have an identity card?	vosey t/e/ kaaRteyraa jeed/e/cheedaajee?	Você tem carteira de identidade?

2

PART 2: PUBLIC SAFETY			
2-1	What is your given name?	kwaa-oo eh oo sey-oo nomee?	Qual é o seu nome?
2-2	What is your family name?	kwaa-oo eh oo sey-oo sobreenomee?	Qual é o seu sobrenome?
2-3	What is your nationality?	kwaa-oo eh aa soowa naasyonaaleedaajee?	Qual é a sua nacionalidade?
2-4	What country were you born in?	/e/ kee paayeesh vosey naaseyoo?	Em que país você nasceu?
2-5	How old are you?	kw/a/toosh anoosh vosey t/e/?	Quantos anos você tem?
2-6	Do you have an identity card?	vosey t/e/ kaaRteyraa jeed/e/cheedaajee?	Você tem carteira de identidade?

2

PART 2: PUBLIC SAFETY			
2-1	What is your given name?	kwaa-oo eh oo sey-oo nomee?	Qual é o seu nome?
2-2	What is your family name?	kwaa-oo eh oo sey-oo sobreenomee?	Qual é o seu sobrenome?
2-3	What is your nationality?	kwaa-oo eh aa soowa naasyonaaleedaajee?	Qual é a sua nacionalidade?
2-4	What country were you born in?	/e/ kee paayeesh vosey naaseyoo?	Em que país você nasceu?
2-5	How old are you?	kw/a/toosh anoosh vosey t/e/?	Quantos anos você tem?
2-6	Do you have an identity card?	vosey t/e/ kaaRteyraa jeed/e/cheedaajee?	Você tem carteira de identidade?

2

2-7	Show me your identification.	mawshtree-mee aa soowa kaaRteyra jeed/e/cheedaajee	Mostre-me a sua carteira de identidade.
2-8	How many people live in this area?	kw/a/tas peysoash mawr/a/oo nehshtaa aaryaa?	Quantas pessoas moram nesta área?
2-9	Who is the leader of this community?	k/e/ eh oo leedehR dehshta komooneedaajee?	Quem é o líder desta comunidade?
2-10	What is his name?	kwaa-oo eh oo nomee deylee?	Qual é o nome dele?
2-11	Please write down his name.	poR faavoR eashkreyva oo nomee deylee	Por favor, escreva o nome dele.
2-12	Show us the leader.	mawshtree o leedehR paa-ra noysh	Mostre o líder para nós.

2-7	Show me your identification.	mawshtree-mee aa soowa kaaRteyra jeed/e/cheedaajee	Mostre-me a sua carteira de identidade.
2-8	How many people live in this area?	kw/a/tas peysoash mawr/a/oo nehshtaa aaryaa?	Quantas pessoas moram nesta área?
2-9	Who is the leader of this community?	k/e/ eh oo leedehR dehshta komooneedaajee?	Quem é o líder desta comunidade?
2-10	What is his name?	kwaa-oo eh oo nomee deylee?	Qual é o nome dele?
2-11	Please write down his name.	poR faavoR eashkreyva oo nomee deylee	Por favor, escreva o nome dele.
2-12	Show us the leader.	mawshtree o leedehR paa-ra noysh	Mostre o líder para nós.

2-7	Show me your identification.	mawshtree-mee aa soowa kaaRteyra jeed/e/cheedaajee	Mostre-me a sua carteira de identidade.
2-8	How many people live in this area?	kw/a/tas peysoash mawr/a/oo nehshtaa aaryaa?	Quantas pessoas moram nesta área?
2-9	Who is the leader of this community?	k/e/ eh oo leedehR dehshta komooneedaajee?	Quem é o líder desta comunidade?
2-10	What is his name?	kwaa-oo eh oo nomee deylee?	Qual é o nome dele?
2-11	Please write down his name.	poR faavoR eashkreyva oo nomee deylee	Por favor, escreva o nome dele.
2-12	Show us the leader.	mawshtree o leedehR paa-ra noysh	Mostre o líder para nós.

2-7	Show me your identification.	mawshtree-mee aa soowa kaaRteyra jeed/e/cheedaajee	Mostre-me a sua carteira de identidade.
2-8	How many people live in this area?	kw/a/tas peysoash mawr/a/oo nehshtaa aaryaa?	Quantas pessoas moram nesta área?
2-9	Who is the leader of this community?	k/e/ eh oo leedehR dehshta komooneedaajee?	Quem é o líder desta comunidade?
2-10	What is his name?	kwaa-oo eh oo nomee deylee?	Qual é o nome dele?
2-11	Please write down his name.	poR faavoR eashkreyva oo nomee deylee	Por favor, escreva o nome dele.
2-12	Show us the leader.	mawshtree o leedehR paa-ra noysh	Mostre o líder para nós.

2-13	How many men and women live in this community?	kw/a/toosh awm/e/s e moolyehreesh veev/e/ nehshtaa komooneedaajee?	Quantos homens e mulheres vivem nesta comunidade?
2-14	How many children live here?	kw/a/tash kree/a/ sash veev/e/ nehshtaa komooneedaajee?	Quantas crianças vivem nesta comunidade?
2-15	Are there schools here for the children?	aakee t/e/ eshkawlash paa-ra aash kree/a/ sash?	Aqui tem escolas para as crianças?
2-16	Is there enough potable water for the people?	t/e/ aagwaa potaavey-oo soofeesy/e/ chee paara aash peysoaash?	Tem água potável o suficiente pra as pessoas?
2-17	Is there a water well?	t/e/ /oo/ posoo?	Tem um poço?

2

2-13	How many men and women live in this community?	kw/a/toosh awm/e/s e moolyehreesh veev/e/ nehshtaa komooneedaajee?	Quantos homens e mulheres vivem nesta comunidade?
2-14	How many children live here?	kw/a/tash kree/a/ sash veev/e/ nehshtaa komooneedaajee?	Quantas crianças vivem nesta comunidade?
2-15	Are there schools here for the children?	aakee t/e/ eshkawlash paa-ra aash kree/a/ sash?	Aqui tem escolas para as crianças?
2-16	Is there enough potable water for the people?	t/e/ aagwaa potaavey-oo soofeesy/e/ chee paara aash peysoaash?	Tem água potável o suficiente pra as pessoas?
2-17	Is there a water well?	t/e/ /oo/ posoo?	Tem um poço?

2

2-13	How many men and women live in this community?	kw/a/toosh awm/e/s e moolyehreesh veev/e/ nehshtaa komooneedaajee?	Quantos homens e mulheres vivem nesta comunidade?
2-14	How many children live here?	kw/a/tash kree/a/ sash veev/e/ nehshtaa komooneedaajee?	Quantas crianças vivem nesta comunidade?
2-15	Are there schools here for the children?	aakee t/e/ eshkawlash paa-ra aash kree/a/ sash?	Aqui tem escolas para as crianças?
2-16	Is there enough potable water for the people?	t/e/ aagwaa potaavey-oo soofeesy/e/ chee paara aash peysoaash?	Tem água potável o suficiente pra as pessoas?
2-17	Is there a water well?	t/e/ /oo/ posoo?	Tem um poço?

2

2-13	How many men and women live in this community?	kw/a/toosh awm/e/s e moolyehreesh veev/e/ nehshtaa komooneedaajee?	Quantos homens e mulheres vivem nesta comunidade?
2-14	How many children live here?	kw/a/tash kree/a/ sash veev/e/ nehshtaa komooneedaajee?	Quantas crianças vivem nesta comunidade?
2-15	Are there schools here for the children?	aakee t/e/ eshkawlash paa-ra aash kree/a/ sash?	Aqui tem escolas para as crianças?
2-16	Is there enough potable water for the people?	t/e/ aagwaa potaavey-oo soofeesy/e/ chee paara aash peysoaash?	Tem água potável o suficiente pra as pessoas?
2-17	Is there a water well?	t/e/ /oo/ posoo?	Tem um poço?

2

2-18	Is there a public fountain?	t/e/ ooma f/o/chee poobleekaa jee aagwaa?	Tem uma fonte pública de água?
2-19	Are there any medics here?	t/e/ mehjeekoosh aakee?	Tem médicos aqui?
2-20	Are there any engineers?	t/e/ /e/zheynyeyroosh?	Tem engenheiros?
2-21	Are there any teachers?	t/e/ profeysoreesh?	Tem professores?
2-22	Are there empty buildings here?	t/e/ prehjyoosh vazeeyoosh?	Tem prédios vazios?
2-23	Is there a local police force?	t/e/ poleeseeya lokowl?	Tem polícia local?
2-24	Who is responsible for public safety here?	k/e/ eh oo Reyshp/o/ saavey-oo peyla seygoor/a/sa poobleeka aakee?	Quem é o responsável pela segurança pública aqui?

2-18	Is there a public fountain?	t/e/ ooma f/o/chee poobleekaa jee aagwaa?	Tem uma fonte pública de água?
2-19	Are there any medics here?	t/e/ mehjeekoosh aakee?	Tem médicos aqui?
2-20	Are there any engineers?	t/e/ /e/zheynyeyroosh?	Tem engenheiros?
2-21	Are there any teachers?	t/e/ profeysoreesh?	Tem professores?
2-22	Are there empty buildings here?	t/e/ prehjyoosh vazeeyoosh?	Tem prédios vazios?
2-23	Is there a local police force?	t/e/ poleeseeya lokowl?	Tem polícia local?
2-24	Who is responsible for public safety here?	k/e/ eh oo Reyshp/o/ saavey-oo peyla seygoor/a/sa poobleeka aakee?	Quem é o responsável pela segurança pública aqui?

2-18	Is there a public fountain?	t/e/ ooma f/o/chee poobleekaa jee aagwaa?	Tem uma fonte pública de água?
2-19	Are there any medics here?	t/e/ mehjeekoosh aakee?	Tem médicos aqui?
2-20	Are there any engineers?	t/e/ /e/zheynyeyroosh?	Tem engenheiros?
2-21	Are there any teachers?	t/e/ profeysoreesh?	Tem professores?
2-22	Are there empty buildings here?	t/e/ prehjyoosh vazeeyoosh?	Tem prédios vazios?
2-23	Is there a local police force?	t/e/ poleeseeya lokowl?	Tem polícia local?
2-24	Who is responsible for public safety here?	k/e/ eh oo Reyshp/o/ saavey-oo peyla seygoor/a/sa poobleeka aakee?	Quem é o responsável pela segurança pública aqui?

2-18	Is there a public fountain?	t/e/ ooma f/o/chee poobleekaa jee aagwaa?	Tem uma fonte pública de água?
2-19	Are there any medics here?	t/e/ mehjeekoosh aakee?	Tem médicos aqui?
2-20	Are there any engineers?	t/e/ /e/zheynyeyroosh?	Tem engenheiros?
2-21	Are there any teachers?	t/e/ profeysoreesh?	Tem professores?
2-22	Are there empty buildings here?	t/e/ prehjyoosh vazeeyoosh?	Tem prédios vazios?
2-23	Is there a local police force?	t/e/ poleeseeya lokowl?	Tem polícia local?
2-24	Who is responsible for public safety here?	k/e/ eh oo Reyshp/o/ saavey-oo peyla seygoor/a/sa poobleeka aakee?	Quem é o responsável pela segurança pública aqui?

2-25	Whose responsibility is fire protection?	k/e/ eh Reyshp/o/ saavey-oo peyla proteys/a/oo k/o/tra / ee/s/e/jyoosh?	Quem é responsável pela proteção contra incêndios?
2-26	Do you have fire fighting equipment?	voseysh t/e/ eykeepam/e/too paa-ra proteys/a/oo k/o/tra / ee/s/e/jyoosh?	Vocês têm equipamento para proteção contra incêndio?
2-27	Do you have a fire engine?	voseys t/e/ /oo/ kaameeny/a/o je b/o/ beyroosh?	Vocês têm um caminhão de bombeiros?
2-28	Who do you call in case of an accident?	paa-ra k/e/ ey-oo pawsoo telefonaR /e/ kaasoo jee aaseed/e/ cheesh?	Para quem eu posso telefonar em caso de acidentes?

2

2-25	Whose responsibility is fire protection?	k/e/ eh Reyshp/o/ saavey-oo peyla proteys/a/oo k/o/tra / ee/s/e/jyoosh?	Quem é responsável pela proteção contra incêndios?
2-26	Do you have fire fighting equipment?	voseysh t/e/ eykeepam/e/too paa-ra proteys/a/oo k/o/tra / ee/s/e/jyoosh?	Vocês têm equipamento para proteção contra incêndio?
2-27	Do you have a fire engine?	voseys t/e/ /oo/ kaameeny/a/o je b/o/ beyroosh?	Vocês têm um caminhão de bombeiros?
2-28	Who do you call in case of an accident?	paa-ra k/e/ ey-oo pawsoo telefonaR /e/ kaasoo jee aaseed/e/ cheesh?	Para quem eu posso telefonar em caso de acidentes?

2

2-25	Whose responsibility is fire protection?	k/e/ eh Reyshp/o/ saavey-oo peyla proteys/a/oo k/o/tra / ee/s/e/jyoosh?	Quem é responsável pela proteção contra incêndios?
2-26	Do you have fire fighting equipment?	voseysh t/e/ eykeepam/e/too paa-ra proteys/a/oo k/o/tra / ee/s/e/jyoosh	Vocês têm equipamento para proteção contra incêndio?
2-27	Do you have a fire engine?	voseys t/e/ /oo/ kaameeny/a/o je b/o/ beyroosh?	Vocês têm um caminhão de bombeiros?
2-28	Who do you call in case of an accident?	paa-ra k/e/ ey-oo pawsoo telefonaR /e/ kaasoo jee aaseed/e/ cheesh?	Para quem eu posso telefonar em caso de acidentes?

2

2-25	Whose responsibility is fire protection?	k/e/ eh Reyshp/o/ saavey-oo peyla proteys/a/oo k/o/tra / ee/s/e/jyoosh?	Quem é responsável pela proteção contra incêndios?
2-26	Do you have fire fighting equipment?	voseysh t/e/ eykeepam/e/too paa-ra proteys/a/oo k/o/tra / ee/s/e/jyoosh	Vocês têm equipamento para proteção contra incêndio?
2-27	Do you have a fire engine?	voseys t/e/ /oo/ kaameeny/a/o je b/o/ beyroosh?	Vocês têm um caminhão de bombeiros?
2-28	Who do you call in case of an accident?	paa-ra k/e/ ey-oo pawsoo telefonaR /e/ kaasoo jee aaseed/e/ cheesh?	Para quem eu posso telefonar em caso de acidentes?

2

2-29	Are there operational emergency vehicles here?	t/e/ vey-eekooloos jee eymeyRzh/e/seeya aakee?	Tem veículos de emergência aqui?
2-30	How many telephones do you have in the area?	kw/a/toosh teyleyfonees voseysh t/e/ nehshtaa aaryaa?	Quantos telefones vocês têm nesta área?
2-31	How many homes have telephones here?	kw/a/tash kaazash t/e/ teyleyfonee aakee?	Quantas casas têm telefone aqui?
2-32	Is there a functioning police station?	t/e/ /oo/ poshtoo poleesyaa-oo /e/ f/o/ syoonam/e/too?	Tem um posto policial em funcionamento?
2-33	How many personnel are still on the job?	kw/a/taash peysoaash aa/ee/daa eysht/a/o /e/ seyRveesoo?	Quantas pessoas ainda estão em serviço?

2-29	Are there operational emergency vehicles here?	t/e/ vey-eekooloos jee eymeyRzh/e/seeya aakee?	Tem veículos de emergência aqui?
2-30	How many telephones do you have in the area?	kw/a/toosh teyleyfonees voseysh t/e/ nehshtaa aaryaa?	Quantos telefones vocês têm nesta área?
2-31	How many homes have telephones here?	kw/a/tash kaazash t/e/ teyleyfonee aakee?	Quantas casas têm telefone aqui?
2-32	Is there a functioning police station?	t/e/ /oo/ poshtoo poleesyaa-oo /e/ f/o/ syoonam/e/too?	Tem um posto policial em funcionamento?
2-33	How many personnel are still on the job?	kw/a/taash peysoaash aa/ee/daa eysht/a/o /e/ seyRveesoo?	Quantas pessoas ainda estão em serviço?

2-29	Are there operational emergency vehicles here?	t/e/ vey-eekooloos jee eymeyRzh/e/seeya aakee?	Tem veículos de emergência aqui?
2-30	How many telephones do you have in the area?	kw/a/toosh teyleyfonees voseysh t/e/ nehshtaa aaryaa?	Quantos telefones vocês têm nesta área?
2-31	How many homes have telephones here?	kw/a/tash kaazash t/e/ teyleyfonee aakee?	Quantas casas têm telefone aqui?
2-32	Is there a functioning police station?	t/e/ /oo/ poshtoo poleesyaa-oo /e/ f/o/ syoonam/e/too?	Tem um posto policial em funcionamento?
2-33	How many personnel are still on the job?	kw/a/taash peysoaash aa/ee/daa eysht/a/o /e/ seyRveesoo?	Quantas pessoas ainda estão em serviço?

2-29	Are there operational emergency vehicles here?	t/e/ vey-eekooloos jee eymeyRzh/e/seeya aakee?	Tem veículos de emergência aqui?
2-30	How many telephones do you have in the area?	kw/a/toosh teyleyfonees voseysh t/e/ nehshtaa aaryaa?	Quantos telefones vocês têm nesta área?
2-31	How many homes have telephones here?	kw/a/tash kaazash t/e/ teyleyfonee aakee?	Quantas casas têm telefone aqui?
2-32	Is there a functioning police station?	t/e/ /oo/ poshtoo poleesyaa-oo /e/ f/o/ syoonam/e/too?	Tem um posto policial em funcionamento?
2-33	How many personnel are still on the job?	kw/a/taash peysoaash aa/ee/daa eysht/a/o /e/ seyRveesoo?	Quantas pessoas ainda estão em serviço?

2-34	What's the means of communication?	kwaa-oo eh oo meyoo jee komooneekaas/a/ oo?	Qual é o meio de comunicação?
2-35	Can the police station function normally without U.S. assistance?	oo poshtoo poleesyaa-oo pawjee f/o/syonaaR noRmaa-oom/e/ chee s/e/ aazhoodaa ameyreekaana?	O posto policial pode funcionar normalmente sem ajuda americana?
2-36	Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed?	aash foRsaas aameyreekanash pawd/e/ k/o/taaR k/o/ aa poleeseeaa lokowl paa-ra faazeyR sey-oo traabaalyoo k/o/fawRmee neyseysaaryoo?	As forças americanas podem contar com a polícia local para fazer seu trabalho conforme necessário?

2

2-34	What's the means of communication?	kwaa-oo eh oo meyoo jee komooneekaas/a/ oo?	Qual é o meio de comunicação?
2-35	Can the police station function normally without U.S. assistance?	oo poshtoo poleesyaa-oo pawjee f/o/syonaaR noRmaa-oom/e/ chee s/e/ aazhoodaa ameyreekaana?	O posto policial pode funcionar normalmente sem ajuda americana?
2-36	Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed?	aash foRsaas aameyreekanash pawd/e/ k/o/taaR k/o/ aa poleeseeaa lokowl paa-ra faazeyR sey-oo traabaalyoo k/o/fawRmee neyseysaaryoo?	As forças americanas podem contar com a polícia local para fazer seu trabalho conforme necessário?

2

2-34	What's the means of communication?	kwaa-oo eh oo meyoo jee komooneekaas/a/ oo?	Qual é o meio de comunicação?
2-35	Can the police station function normally without U.S. assistance?	oo poshtoo poleesyaa-oo pawjee f/o/syonaaR noRmaa-oom/e/ chee s/e/ aazhoodaa ameyreekaana?	O posto policial pode funcionar normalmente sem ajuda americana?
2-36	Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed?	aash foRsaas aameyreekanash pawd/e/ k/o/taaR k/o/ aa poleeseeaa lokowl paa-ra faazeyR sey-oo traabaalyoo k/o/fawRmee neyseysaaryoo?	As forças americanas podem contar com a polícia local para fazer seu trabalho conforme necessário?

2

2-34	What's the means of communication?	kwaa-oo eh oo meyoo jee komooneekaas/a/ oo?	Qual é o meio de comunicação?
2-35	Can the police station function normally without U.S. assistance?	oo poshtoo poleesyaa-oo pawjee f/o/syonaaR noRmaa-oom/e/ chee s/e/ aazhoodaa ameyreekaana?	O posto policial pode funcionar normalmente sem ajuda americana?
2-36	Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed?	aash foRsaas aameyreekanash pawd/e/ k/o/taaR k/o/ aa poleeseeaa lokowl paa-ra faazeyR sey-oo traabaalyoo k/o/fawRmee neyseysaaryoo?	As forças americanas podem contar com a polícia local para fazer seu trabalho conforme necessário?

2

2-37	How many vehicles are available?	kw/a/toosh vey-eekooloosh jeeshponeeveysh aa?	Quantos veículos disponíveis há?
2-38	What is the telephone number?	Kwaa-oo eh oo noomeyroo doo teyleyfonee?	Qual é o número do telefone?
2-39	Do you use radio communications?	vosey ooza komooneekaas/a/oo peyloo Raajyoo?	Você usa comunicação pelo rádio?

2-37	How many vehicles are available?	kw/a/toosh vey-eekooloosh jeeshponeeveysh aa?	Quantos veículos disponíveis há?
2-38	What is the telephone number?	Kwaa-oo eh oo noomeyroo doo teyleyfonee?	Qual é o número do telefone?
2-39	Do you use radio communications?	vosey ooza komooneekaas/a/oo peyloo Raajyoo?	Você usa comunicação pelo rádio?

2-37	How many vehicles are available?	kw/a/toosh vey-eekooloosh jeeshponeeveysh aa?	Quantos veículos disponíveis há?
2-38	What is the telephone number?	Kwaa-oo eh oo noomeyroo doo teyleyfonee?	Qual é o número do telefone?
2-39	Do you use radio communications?	vosey ooza komooneekaas/a/oo peyloo Raajyoo?	Você usa comunicação pelo rádio?

2-37	How many vehicles are available?	kw/a/toosh vey-eekooloosh jeeshponeeveysh aa?	Quantos veículos disponíveis há?
2-38	What is the telephone number?	Kwaa-oo eh oo noomeyroo doo teyleyfonee?	Qual é o número do telefone?
2-39	Do you use radio communications?	vosey ooza komooneekaas/a/oo peyloo Raajyoo?	Você usa comunicação pelo rádio?

PART 3: PUBLIC HEALTH			
3-1	Is there a medical facility nearby?	t/e/ aalg/oo/ poshtoo dee saaoojee poR pehRtoo?	Tem algum posto de saúde por perto?
3-2	Are there any doctors in the area?	t/e/ mehjeekoosh nehshtaa aarya?	Tem médicos nesta área?
3-3	How many beds do you have at the medical facility?	kw/a/taash kaamash t/e/ no poshtoo jee saaoojee?	Quantos camas tem no posto de saúde?
3-4	How many people work at the hospital?	kw/a/toos f/o/ syonaaryoosh t/e/ noo awshpeetow?	Quantos funcionários tem no hospital?
3-5	How many nurses?	kw/a/toosh /ee/ feyRmeyroosh?	Quantos enfermeiros?
3-6	Has there been any infectious disease in the area lately?	ovee aalgooma do/e/sa / ee/feyksyawza na aarya noos oolcheemoosh t/e/ poosh?	Houve alguma doença infecciosa na área nos últimos tempos?

3

PART 3: PUBLIC HEALTH			
3-1	Is there a medical facility nearby?	t/e/ aalg/oo/ poshtoo dee saaoojee poR pehRtoo?	Tem algum posto de saúde por perto?
3-2	Are there any doctors in the area?	t/e/ mehjeekoosh nehshtaa aarya?	Tem médicos nesta área?
3-3	How many beds do you have at the medical facility?	kw/a/taash kaamash t/e/ no poshtoo jee saaoojee?	Quantos camas tem no posto de saúde?
3-4	How many people work at the hospital?	kw/a/toos f/o/ syonaaryoosh t/e/ noo awshpeetow?	Quantos funcionários tem no hospital?
3-5	How many nurses?	kw/a/toosh /ee/ feyRmeyroosh?	Quantos enfermeiros?
3-6	Has there been any infectious disease in the area lately?	ovee aalgooma do/e/sa / ee/feyksyawza na aarya noos oolcheemoosh t/e/ poosh?	Houve alguma doença infecciosa na área nos últimos tempos?

3

PART 3: PUBLIC HEALTH			
3-1	Is there a medical facility nearby?	t/e/ aalg/oo/ poshtoo dee saaoojee poR pehRtoo?	Tem algum posto de saúde por perto?
3-2	Are there any doctors in the area?	t/e/ mehjeekoosh nehshtaa aarya?	Tem médicos nesta área?
3-3	How many beds do you have at the medical facility?	kw/a/taash kaamash t/e/ no poshtoo jee saaoojee?	Quantos camas tem no posto de saúde?
3-4	How many people work at the hospital?	kw/a/toos f/o/ syonaaryoosh t/e/ noo awshpeetow?	Quantos funcionários tem no hospital?
3-5	How many nurses?	kw/a/toosh /ee/ feyRmeyroosh?	Quantos enfermeiros?
3-6	Has there been any infectious disease in the area lately?	ovee aalgooma do/e/sa / ee/feyksyawza na aarya noos oolcheemoosh t/e/ poosh?	Houve alguma doença infecciosa na área nos últimos tempos?

3

PART 3: PUBLIC HEALTH			
3-1	Is there a medical facility nearby?	t/e/ aalg/oo/ poshtoo dee saaoojee poR pehRtoo?	Tem algum posto de saúde por perto?
3-2	Are there any doctors in the area?	t/e/ mehjeekoosh nehshtaa aarya?	Tem médicos nesta área?
3-3	How many beds do you have at the medical facility?	kw/a/taash kaamash t/e/ no poshtoo jee saaoojee?	Quantos camas tem no posto de saúde?
3-4	How many people work at the hospital?	kw/a/toos f/o/ syonaaryoosh t/e/ noo awshpeetow?	Quantos funcionários tem no hospital?
3-5	How many nurses?	kw/a/toosh /ee/ feyRmeyroosh?	Quantos enfermeiros?
3-6	Has there been any infectious disease in the area lately?	ovee aalgooma do/e/sa / ee/feyksyawza na aarya noos oolcheemoosh t/e/ poosh?	Houve alguma doença infecciosa na área nos últimos tempos?

3

3-7	Is there a pharmacy?	t/e/ ooma faaRmaaseeya?	Tem uma farmácia?
3-8	Is there a building where we could set up a medical facility?	t/e/ aalg/oo/ prehjyoo /o/ jee aa zh/e/chee pawsaa m/o/taaR /oo/ poshtoo jee saoojee?	Tem algum prédio onde a gente possa montar um posto de saúde?
3-9	We would like to talk to people about immunization.	goshtaareeyaamoosh jee k/o/veyRsaaR k/o/ aas peysoaash sobree eemooneezaas/a/oo	Gostaríamos de conversar com as pessoas sobre imunização.
3-10	We would like to talk to people about sanitization.	goshtaaryaamosh jee k/o/veyRsaaR k/o/ aas peysoash sobree aash k/o/jees/o/eesh saaneetaaryash	Gostaríamos de conversar com as pessoas sobre as condições sanitárias.

3-7	Is there a pharmacy?	t/e/ ooma faaRmaaseeya?	Tem uma farmácia?
3-8	Is there a building where we could set up a medical facility?	t/e/ aalg/oo/ prehjyoo /o/ jee aa zh/e/chee pawsaa m/o/taaR /oo/ poshtoo jee saoojee?	Tem algum prédio onde a gente possa montar um posto de saúde?
3-9	We would like to talk to people about immunization.	goshtaareeyaamoosh jee k/o/veyRsaaR k/o/ aas peysoaash sobree eemooneezaas/a/oo	Gostaríamos de conversar com as pessoas sobre imunização.
3-10	We would like to talk to people about sanitization.	goshtaaryaamosh jee k/o/veyRsaaR k/o/ aas peysoash sobree aash k/o/jees/o/eesh saaneetaaryash	Gostaríamos de conversar com as pessoas sobre as condições sanitárias.

3-7	Is there a pharmacy?	t/e/ ooma faaRmaaseeya?	Tem uma farmácia?
3-8	Is there a building where we could set up a medical facility?	t/e/ aalg/oo/ prehjyoo /o/jee aa zh/e/chee pawsaa m/o/taaR /oo/ poshtoo jee saoojee?	Tem algum prédio onde a gente possa montar um posto de saúde?
3-9	We would like to talk to people about immunization.	goshtaareeyaamoosh jee k/o/veyRsaaR k/o/ aas peysoaash sobree eemooneezaas/a/oo	Gostaríamos de conversar com as pessoas sobre imunização.
3-10	We would like to talk to people about sanitization.	goshtaaryaamosh jee k/o/veyRsaaR k/o/ aas peysoash sobree aash k/o/jees/o/eesh saaneetaaryash	Gostaríamos de conversar com as pessoas sobre as condições sanitárias.

3-7	Is there a pharmacy?	t/e/ ooma faaRmaaseeya?	Tem uma farmácia?
3-8	Is there a building where we could set up a medical facility?	t/e/ aalg/oo/ prehjyoo /o/jee aa zh/e/chee pawsaa m/o/taaR /oo/ poshtoo jee saoojee?	Tem algum prédio onde a gente possa montar um posto de saúde?
3-9	We would like to talk to people about immunization.	goshtaareeyaamoosh jee k/o/veyRsaaR k/o/ aas peysoaash sobree eemooneezaas/a/oo	Gostaríamos de conversar com as pessoas sobre imunização.
3-10	We would like to talk to people about sanitization.	goshtaaryaamosh jee k/o/veyRsaaR k/o/ aas peysoash sobree aash k/o/jees/o/eesh saaneetaaryash	Gostaríamos de conversar com as pessoas sobre as condições sanitárias.

3-11	Is there a medical emergency facility?	t/e/ /oo/ lokowl paa-ra eymeyRzh/e/seeyash mehjeekash?	Tem um local para emergências médicas?
3-12	We have to establish a safe working environment.	teymoosh kee eyshtaabeyleyseyR /oo/ lokowl jee traabaalyoo seygooroo	Temos que estabelecer um local de trabalho seguro.
3-13	We have to hire medical doctors for this facility.	teymoosh key k/o/ traataaR mehjeekoosh paa-ra eyshchee lokowl	Temos que contratar médicos para este local.
3-14	We have to hire nurses for this facility.	teymoosh key k/o/traataaR /e/ feyRmeyroosh paa-ra eyshchee lokowl	Temos que contratar enfermeiros para este local.

3-11	Is there a medical emergency facility?	t/e/ /oo/ lokowl paa-ra eymeyRzh/e/seeyash mehjeekash?	Tem um local para emergências médicas?
3-12	We have to establish a safe working environment.	teymoosh kee eyshtaabeyleyseyR /oo/ lokowl jee traabaalyoo seygooroo	Temos que estabelecer um local de trabalho seguro.
3-13	We have to hire medical doctors for this facility.	teymoosh key k/o/ traataaR mehjeekoosh paa-ra eyshchee lokowl	Temos que contratar médicos para este local.
3-14	We have to hire nurses for this facility.	teymoosh key k/o/traataaR /e/ feyRmeyroosh paa-ra eyshchee lokowl	Temos que contratar enfermeiros para este local.

3

3-11	Is there a medical emergency facility?	t/e/ /oo/ lokowl paa-ra eymeyRzh/e/seeyash mehjeekash?	Tem um local para emergências médicas?
3-12	We have to establish a safe working environment.	teymoosh kee eyshtaabeyleyseyR /oo/ lokowl jee traabaalyoo seygooroo	Temos que estabelecer um local de trabalho seguro.
3-13	We have to hire medical doctors for this facility.	teymoosh key k/o/ traataaR mehjeekoosh paa-ra eyshchee lokowl	Temos que contratar médicos para este local.
3-14	We have to hire nurses for this facility.	teymoosh key k/o/traataaR /e/ feyRmeyroosh paa-ra eyshchee lokowl	Temos que contratar enfermeiros para este local.

3

3-11	Is there a medical emergency facility?	t/e/ /oo/ lokowl paa-ra eymeyRzh/e/seeyash mehjeekash?	Tem um local para emergências médicas?
3-12	We have to establish a safe working environment.	teymoosh kee eyshtaabeyleyseyR /oo/ lokowl jee traabaalyoo seygooroo	Temos que estabelecer um local de trabalho seguro.
3-13	We have to hire medical doctors for this facility.	teymoosh key k/o/ traataaR mehjeekoosh paa-ra eyshchee lokowl	Temos que contratar médicos para este local.
3-14	We have to hire nurses for this facility.	teymoosh key k/o/traataaR /e/ feyRmeyroosh paa-ra eyshchee lokowl	Temos que contratar enfermeiros para este local.

3

3-15	We have to hire office personnel for this facility.	teymoosh kee k/o/traataaR f/o/ syonaaryoosh paa-ra eyshchee lokowl	Temos que contratar funcionários para este local.
3-16	We have to hire a custodian for this facility.	teymoosh kee k/o/ traataaR /oo/ faahsheeneyroo paa-ra eyshchee lokowl	Temos que contratar um faxineiro para este local.
3-17	Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid?	ooz awshpeetaayeesh e peysooaa-oo lawkaaysh t/e/ k/o/jees/o/ees jee kooeedaaR daash veecheemaash kee t/e/ noo mom/e/ too s/e/ aazhoodaa doozeyshtaadoos ooneedoosh?	Os hospitais e pessoal locais têm condição de cuidar das vítimas que tem no momento sem a ajuda dos EUA?

3-15	We have to hire office personnel for this facility.	teymoosh kee k/o/traataaR f/o/ syonaaryoosh paa-ra eyshchee lokowl	Temos que contratar funcionários para este local.
3-16	We have to hire a custodian for this facility.	teymoosh kee k/o/ traataaR /oo/ faahsheeneyroo paa-ra eyshchee lokowl	Temos que contratar um faxineiro para este local.
3-17	Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid?	ooz awshpeetaayeesh e peysooaa-oo lawkaaysh t/e/ k/o/jees/o/ees jee kooeedaaR daash veecheemaash kee t/e/ noo mom/e/ too s/e/ aazhoodaa doozeyshtaadoos ooneedoosh?	Os hospitais e pessoal locais têm condição de cuidar das vítimas que tem no momento sem a ajuda dos EUA?

3-15	We have to hire office personnel for this facility.	teymoosh kee k/o/traataaR f/o/ syonaaryoosh paa-ra eyshchee lokowl	Temos que contratar funcionários para este local.
3-16	We have to hire a custodian for this facility.	teymoosh kee k/o/ traataaR /oo/ faahsheeneyroo paa-ra eyshchee lokowl	Temos que contratar um faxineiro para este local.
3-17	Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid?	ooz awshpeetaayeesh e peysooaa-oo lawkaaysh t/e/ k/o/jees/o/ees jee kooeedaaR daash veecheemaash kee t/e/ noo mom/e/ too s/e/ aazhoodaa doozeyshtaadoos ooneedoosh?	Os hospitais e pessoal locais têm condição de cuidar das vítimas que tem no momento sem a ajuda dos EUA?

3-15	We have to hire office personnel for this facility.	teymoosh kee k/o/traataaR f/o/ syonaaryoosh paa-ra eyshchee lokowl	Temos que contratar funcionários para este local.
3-16	We have to hire a custodian for this facility.	teymoosh kee k/o/ traataaR /oo/ faahsheeneyroo paa-ra eyshchee lokowl	Temos que contratar um faxineiro para este local.
3-17	Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid?	ooz awshpeetaayeesh e peysooaa-oo lawkaaysh t/e/ k/o/jees/o/ees jee kooeedaaR daash veecheemaash kee t/e/ noo mom/e/ too s/e/ aazhoodaa doozeyshtaadoos ooneedoosh?	Os hospitais e pessoal locais têm condição de cuidar das vítimas que tem no momento sem a ajuda dos EUA?

3-18	Is the local drinking water potable?	aagwaa lokowl eh potaavey-oo ee pawjee seyR beybeeda?	A água local é potável e pode ser bebida?
3-19	Who determined that the water is potable?	k/e/ deyteyRmeeno kee a aagwaa eh potaavey-oo?	Quem determinou que a água é potável?

3

3-18	Is the local drinking water potable?	aagwaa lokowl eh potaavey-oo ee pawjee seyR beybeeda?	A água local é potável e pode ser bebida?
3-19	Who determined that the water is potable?	k/e/ deyteyRmeeno kee a aagwaa eh potaavey-oo?	Quem determinou que a água é potável?

3

3-18	Is the local drinking water potable?	aagwaa lokowl eh potaavey-oo ee pawjee seyR beybeeda?	A água local é potável e pode ser bebida?
3-19	Who determined that the water is potable?	k/e/ deyteyRmeeno kee a aagwaa eh potaavey-oo?	Quem determinou que a água é potável?

3

3-18	Is the local drinking water potable?	aagwaa lokowl eh potaavey-oo ee pawjee seyR beybeeda?	A água local é potável e pode ser bebida?
3-19	Who determined that the water is potable?	k/e/ deyteyRmeeno kee a aagwaa eh potaavey-oo?	Quem determinou que a água é potável?

3

PART 4: TRANSPORTATION			
4-1	Who is in charge of repairing roads?	k/e/ eeshtaa k/o/trol/a/ doo oo k/o/seyRtoo daaysh eyshtraadash?	Quem está controlando o conserto das estradas?
4-2	Do you have a map of this area?	vosey t/e/ /oo/ mapa dehshtaa aarya?	Você tem um mapa desta área?
4-3	We will provide assistance in building roads at this location.	nosh daareymoos aas-seest/e/seeya paa-ra a k/o/stroos/a/ oo jeeshtraadash neyshchee lokowl	Nós daremos assistência para a construção de estradas neste local.
4-4	Can you provide a road map of this area?	vosey pawjee noosh daaR /oo/ maapa Rodoveeyaaryoo dehshta aarya?	Você pode nos dar um mapa rodoviário desta área?

PART 4: TRANSPORTATION			
4-1	Who is in charge of repairing roads?	k/e/ eeshtaa k/o/trol/a/ doo oo k/o/seyRtoo daaysh eyshtraadash?	Quem está controlando o conserto das estradas?
4-2	Do you have a map of this area?	vosey t/e/ /oo/ mapa dehshtaa aarya?	Você tem um mapa desta área?
4-3	We will provide assistance in building roads at this location.	nosh daareymoos aas-seest/e/seeya paa-ra a k/o/stroos/a/ oo jeeshtraadash neyshchee lokowl	Nós daremos assistência para a construção de estradas neste local.
4-4	Can you provide a road map of this area?	vosey pawjee noosh daaR /oo/ maapa Rodoveeyaaryoo dehshta aarya?	Você pode nos dar um mapa rodoviário desta área?

PART 4: TRANSPORTATION			
4-1	Who is in charge of repairing roads?	k/e/ eeshtaa k/o/trol/a/ doo oo k/o/seyRtoo daaysh eyshtraadash?	Quem está controlando o conserto das estradas?
4-2	Do you have a map of this area?	vosey t/e/ /oo/ mapa dehshtaa aarya?	Você tem um mapa desta área?
4-3	We will provide assistance in building roads at this location.	nosh daareymoos aas-seest/e/seeya paa-ra a k/o/stroos/a/ oo jeeshtraadash neyshchee lokowl	Nós daremos assistência para a construção de estradas neste local.
4-4	Can you provide a road map of this area?	vosey pawjee noosh daaR /oo/ maapa Rodoveeyaaryoo dehshta aarya?	Você pode nos dar um mapa rodoviário desta área?

PART 4: TRANSPORTATION			
4-1	Who is in charge of repairing roads?	k/e/ eeshtaa k/o/trol/a/ doo oo k/o/seyRtoo daaysh eyshtraadash?	Quem está controlando o conserto das estradas?
4-2	Do you have a map of this area?	vosey t/e/ /oo/ mapa dehshtaa aarya?	Você tem um mapa desta área?
4-3	We will provide assistance in building roads at this location.	nosh daareymoos aas-seest/e/seeya paa-ra a k/o/stroos/a/ oo jeeshtraadash neyshchee lokowl	Nós daremos assistência para a construção de estradas neste local.
4-4	Can you provide a road map of this area?	vosey pawjee noosh daaR /oo/ maapa Rodoveeyaaryoo dehshta aarya?	Você pode nos dar um mapa rodoviário desta área?

4-5	Do you have any machinery for road building?	voseysh t/e/ aalg/oo/ maakeenaaryoo paa-ra k/o/shtroos/a/oo jee eyshtraadaash?	Vocês têm algum maquinário para a construção de estradas?
4-6	Do you have any machinery for road repairs?	voseysh t/e/ aalg/oo/ maakeenaaryoo paa-ra o k/o/seyRtoo daayz eyshtraadaash?	Vocês têm algum maquinário para o conserto das estradas?
4-7	We have to set up storage locations for supply materials in the area.	teymoosh kee m/o/taaR /oo/ deypawzitoo paa-ra aaRmaazeynaaR os soopreem/e/toosh nehshtaa aarya	Temos que montar um depósito para armazenar os suprimentos nesta área.
4-8	Are there any railroad tracks in this area?	t/e/ leenyash fehRoveeyaaryash nehshtaa aarya?	Tem linhas ferroviárias nesta área?

4

4-5	Do you have any machinery for road building?	voseysh t/e/ aalg/oo/ maakeenaaryoo paa-ra k/o/shtroos/a/oo jee eyshtraadaash?	Vocês têm algum maquinário para a construção de estradas?
4-6	Do you have any machinery for road repairs?	voseysh t/e/ aalg/oo/ maakeenaaryoo paa-ra o k/o/seyRtoo daayz eyshtraadaash?	Vocês têm algum maquinário para o conserto das estradas?
4-7	We have to set up storage locations for supply materials in the area.	teymoosh kee m/o/taaR /oo/ deypawzitoo paa-ra aaRmaazeynaaR os soopreem/e/toosh nehshtaa aarya	Temos que montar um depósito para armazenar os suprimentos nesta área.
4-8	Are there any railroad tracks in this area?	t/e/ leenyash fehRoveeyaaryash nehshtaa aarya?	Tem linhas ferroviárias nesta área?

4

4-5	Do you have any machinery for road building?	voseysh t/e/ aalg/oo/ maakeenaaryoo paa-ra k/o/shtroos/a/oo jee eyshtraadaash?	Vocês têm algum maquinário para a construção de estradas?
4-6	Do you have any machinery for road repairs?	voseysh t/e/ aalg/oo/ maakeenaaryoo paa-ra o k/o/seyRtoo daayz eyshtraadaash?	Vocês têm algum maquinário para o conserto das estradas?
4-7	We have to set up storage locations for supply materials in the area.	teymoosh kee m/o/taaR /oo/ deypawzitoo paa-ra aaRmaazeynaaR os soopreem/e/toosh nehshtaa aarya	Temos que montar um depósito para armazenar os suprimentos nesta área.
4-8	Are there any railroad tracks in this area?	t/e/ leenyash fehRoveeyaaryash nehshtaa aarya?	Tem linhas ferroviárias nesta área?

4

4-5	Do you have any machinery for road building?	voseysh t/e/ aalg/oo/ maakeenaaryoo paa-ra k/o/shtroos/a/oo jee eyshtraadaash?	Vocês têm algum maquinário para a construção de estradas?
4-6	Do you have any machinery for road repairs?	voseysh t/e/ aalg/oo/ maakeenaaryoo paa-ra o k/o/seyRtoo daayz eyshtraadaash?	Vocês têm algum maquinário para o conserto das estradas?
4-7	We have to set up storage locations for supply materials in the area.	teymoosh kee m/o/taaR /oo/ deypawzitoo paa-ra aaRmaazeynaaR os soopreem/e/toosh nehshtaa aarya	Temos que montar um depósito para armazenar os suprimentos nesta área.
4-8	Are there any railroad tracks in this area?	t/e/ leenyash fehRoveeyaaryash nehshtaa aarya?	Tem linhas ferroviárias nesta área?

4

4-9	Do you have transportation facilities in this area?	voseysh t/e/ tr/a/ shpawRchee poobleekoo nehshtaa aarya?	Vocês têm transporte público nesta área?
4-10	Are there any airports nearby?	t/e/ aa-eyropawRtoosh nehshtaa aarya?	Tem aeroportos nesta área?
4-11	Are there any landing fields for smaller aircraft nearby?	t/e/ peeshtaash jee aateyReezaazh/e/ paa-ra aaveey/o/sh peekeynoosh nehshtaa aarya?	Tem pistas de aterrissagem para aviões pequenos nesta área?
4-12	Are there any pipelines in the area?	t/e/ aalg/oo/ olyodootoo nehshtaa aarya?	Tem algum oleoduto nesta área?
4-13	Is the pipeline fenced off in this area?	o olyodootoo eh seyRkaado?	O oleoduto é cercado?

4-9	Do you have transportation facilities in this area?	voseysh t/e/ tr/a/ shpawRchee poobleekoo nehshtaa aarya?	Vocês têm transporte público nesta área?
4-10	Are there any airports nearby?	t/e/ aa-eyropawRtoosh nehshtaa aarya?	Tem aeroportos nesta área?
4-11	Are there any landing fields for smaller aircraft nearby?	t/e/ peeshtaash jee aateyReezaazh/e/ paa-ra aaveey/o/sh peekeynoosh nehshtaa aarya?	Tem pistas de aterrissagem para aviões pequenos nesta área?
4-12	Are there any pipelines in the area?	t/e/ aalg/oo/ olyodootoo nehshtaa aarya?	Tem algum oleoduto nesta área?
4-13	Is the pipeline fenced off in this area?	o olyodootoo eh seyRkaado?	O oleoduto é cercado?

4-9	Do you have transportation facilities in this area?	voseysh t/e/ tr/a/ shpawRchee poobleekoo nehshtaa aarya?	Vocês têm transporte público nesta área?
4-10	Are there any airports nearby?	t/e/ aa-eyropawRtoosh nehshtaa aarya?	Tem aeroportos nesta área?
4-11	Are there any landing fields for smaller aircraft nearby?	t/e/ peeshtaash jee aateyReezaazh/e/ paa-ra aaveey/o/sh peekeynoosh nehshtaa aarya?	Tem pistas de aterrissagem para aviões pequenos nesta área?
4-12	Are there any pipelines in the area?	t/e/ aalg/oo/ olyodootoo nehshtaa aarya?	Tem algum oleoduto nesta área?
4-13	Is the pipeline fenced off in this area?	o olyodootoo eh seyRkaado?	O oleoduto é cercado?

4-9	Do you have transportation facilities in this area?	voseysh t/e/ tr/a/ shpawRchee poobleekoo nehshtaa aarya?	Vocês têm transporte público nesta área?
4-10	Are there any airports nearby?	t/e/ aa-eyropawRtoosh nehshtaa aarya?	Tem aeroportos nesta área?
4-11	Are there any landing fields for smaller aircraft nearby?	t/e/ peeshtaash jee aateyReezaazh/e/ paa-ra aaveey/o/sh peekeynoosh nehshtaa aarya?	Tem pistas de aterrissagem para aviões pequenos nesta área?
4-12	Are there any pipelines in the area?	t/e/ aalg/oo/ olyodootoo nehshtaa aarya?	Tem algum oleoduto nesta área?
4-13	Is the pipeline fenced off in this area?	o olyodootoo eh seyRkaado?	O oleoduto é cercado?

4-14	Is the traffic heavy in this area?	o tr/a/zeetoo eh peyzaadoo nehshtaa aarya?	O trânsito é pesado nesta área?
4-15	Are there bus lines or trains to travel to other places?	t/e/ awneeboosh o tr/e/ysh paa-ra veeyaazhaaR paa-ra otroosh loogaareesh?	Tem ônibus ou trens para viajar para outros lugares?
4-16	Are there taxis?	t/e/ taaksee?	Tem táxis?
4-17	Do these roads get snowed in during the winter?	nehvaa nehshtaaz eeshtraadash door/a/ chee oo /ee/vehRnoo?	Neva nestas estradas durante o inverno?
4-18	How many people own motor vehicles in this area?	kw/a/tash peysoaash s/a/oo donaash jee vey-eekoolosh motoreezaadoosh nehshtaa aarya?	Quantas pessoas são donas de veículos motorizados nesta área?

4-14	Is the traffic heavy in this area?	o tr/a/zeetoo eh peyzaadoo nehshtaa aarya?	O trânsito é pesado nesta área?
4-15	Are there bus lines or trains to travel to other places?	t/e/ awneeboosh o tr/e/ysh paa-ra veeyaazhaaR paa-ra otroosh loogaareesh?	Tem ônibus ou trens para viajar para outros lugares?
4-16	Are there taxis?	t/e/ taaksee?	Tem táxis?
4-17	Do these roads get snowed in during the winter?	nehvaa nehshtaaz eeshtraadash door/a/ chee oo /ee/vehRnoo?	Neva nestas estradas durante o inverno?
4-18	How many people own motor vehicles in this area?	kw/a/tash peysoaash s/a/oo donaash jee vey-eekoolosh motoreezaadoosh nehshtaa aarya?	Quantas pessoas são donas de veículos motorizados nesta área?

4

4-14	Is the traffic heavy in this area?	o tr/a/zeetoo eh peyzaadoo nehshtaa aarya?	O trânsito é pesado nesta área?
4-15	Are there bus lines or trains to travel to other places?	t/e/ awneeboosh o tr/e/ysh paa-ra veeyaazhaaR paa-ra otroosh loogaareesh?	Tem ônibus ou trens para viajar para outros lugares?
4-16	Are there taxis?	t/e/ taaksee?	Tem táxis?
4-17	Do these roads get snowed in during the winter?	nehvaa nehshtaaz eeshtraadash door/a/ chee oo /ee/vehRnoo?	Neva nestas estradas durante o inverno?
4-18	How many people own motor vehicles in this area?	kw/a/tash peysoaash s/a/oo donaash jee vey-eekoolosh motoreezaadoosh nehshtaa aarya?	Quantas pessoas são donas de veículos motorizados nesta área?

4

4-14	Is the traffic heavy in this area?	o tr/a/zeetoo eh peyzaadoo nehshtaa aarya?	O trânsito é pesado nesta área?
4-15	Are there bus lines or trains to travel to other places?	t/e/ awneeboosh o tr/e/ysh paa-ra veeyaazhaaR paa-ra otroosh loogaareesh?	Tem ônibus ou trens para viajar para outros lugares?
4-16	Are there taxis?	t/e/ taaksee?	Tem táxis?
4-17	Do these roads get snowed in during the winter?	nehvaa nehshtaaz eeshtraadash door/a/ chee oo /ee/vehRnoo?	Neva nestas estradas durante o inverno?
4-18	How many people own motor vehicles in this area?	kw/a/tash peysoaash s/a/oo donaash jee vey-eekoolosh motoreezaadoosh nehshtaa aarya?	Quantas pessoas são donas de veículos motorizados nesta área?

4

4-19	Are there trucking companies nearby?	t/e/ /e/preyzaash jee kameeny/o/sh nehshtaa aarya?	Tem empresas de caminhões nesta área?
4-20	Do you have radio contact with people in other places?	voseysh t/e/ k/o/ taato k/o/ pesoash jee owtraas aaryash aatraavehsh doo Raajyoo?	Vocês têm contato com pessoas de Outras áreas através do rádio?
4-21	Can you use these roads during the winter?	ehshtas eyshtraadash pawd/e/ seyR oocheeleezaadash door/a/chee oo /ee/ vehRnoo?	Estas estradas podem ser utilizadas durante o inverno?

4-19	Are there trucking companies nearby?	t/e/ /e/preyzaash jee kameeny/o/sh nehshtaa aarya?	Tem empresas de caminhões nesta área?
4-20	Do you have radio contact with people in other places?	voseysh t/e/ k/o/ taato k/o/ pesoash jee owtraas aaryash aatraavehsh doo Raajyoo?	Vocês têm contato com pessoas de Outras áreas através do rádio?
4-21	Can you use these roads during the winter?	ehshtas eyshtraadash pawd/e/ seyR oocheeleezaadash door/a/chee oo /ee/ vehRnoo?	Estas estradas podem ser utilizadas durante o inverno?

4-19	Are there trucking companies nearby?	t/e/ /e/preyzaash jee kameeny/o/sh nehshtaa aarya?	Tem empresas de caminhões nesta área?
4-20	Do you have radio contact with people in other places?	voseysh t/e/ k/o/ taato k/o/ pesoash jee owtraas aaryash aatraavehsh doo Raajyoo?	Vocês têm contato com pessoas de Outras áreas através do rádio?
4-21	Can you use these roads during the winter?	ehshtas eyshtraadash pawd/e/ seyR oocheeleezaadash door/a/chee oo /ee/ vehRnoo?	Estas estradas podem ser utilizadas durante o inverno?

4-19	Are there trucking companies nearby?	t/e/ /e/preyzaash jee kameeny/o/sh nehshtaa aarya?	Tem empresas de caminhões nesta área?
4-20	Do you have radio contact with people in other places?	voseysh t/e/ k/o/taato k/o/ pesoash jee owtraas aaryash aatraavehsh doo Raajyoo?	Vocês têm contato com pessoas de Outras áreas através do rádio?
4-21	Can you use these roads during the winter?	ehshtas eyshtraadash pawd/e/ seyR oocheeleezaadash door/a/chee oo /ee/ vehRnoo?	Estas estradas podem ser utilizadas durante o inverno?

PART 5: DRIVER'S GUIDE			
5-1	Do not stop if convoy is attacked!	n/a/o paaree see oo k/o/bawyoo foR aataakaadoo!	Não pare se o comboio for atacado!
5-2	Drive a minimum of 3 kms before stopping.	jeereeja peyloo meynoosh trey-eesh keelomeytroosh /a/ cheesh jee paaraR	Dirija pelo menos 3 Km antes de parar.
5-3	Following distance is 100m on open highway.	m/a/teynyaa s/e/ mehtroosh jee jeesht/a/ seeya /e/tre /oo/ ve-eekoolo e o owtroo naaz eeshtraadash	Mantenha 100 metros de distância entre um veículo e o outro nas estradas.
5-4	Following distance is 50m in towns.	m/a/tehnyaa s/ee/ koo/e/taa mehtroosh jee jeesht/a/seeya nas seedaajeesh	Mantenha 50 metros de distância nas cidades.

PART 5: DRIVER'S GUIDE			
5-1	Do not stop if convoy is attacked!	n/a/o paaree see oo k/o/bawyoo foR aataakaadoo!	Não pare se o comboio for atacado!
5-2	Drive a minimum of 3 kms before stopping.	jeereeja peyloo meynoosh trey-eesh keelomeytroosh /a/ cheesh jee paaraR	Dirija pelo menos 3 Km antes de parar.
5-3	Following distance is 100m on open highway.	m/a/teynyaa s/e/ mehtroosh jee jeesht/a/ seeya /e/tre /oo/ ve-eekoolo e o owtroo naaz eeshtraadash	Mantenha 100 metros de distância entre um veículo e o outro nas estradas.
5-4	Following distance is 50m in towns.	m/a/tehnyaa s/ee/ koo/e/taa mehtroosh jee jeesht/a/seeya nas seedaajeesh	Mantenha 50 metros de distância nas cidades.

5

PART 5: DRIVER'S GUIDE			
5-1	Do not stop if convoy is attacked!	n/a/o paaree see oo k/o/bawyoo foR aataakaadoo!	Não pare se o comboio for atacado!
5-2	Drive a minimum of 3 kms before stopping.	jeereeja peyloo meynoosh trey-eesh keelomeytroosh /a/ cheesh jee paaraR	Dirija pelo menos 3 Km antes de parar.
5-3	Following distance is 100m on open highway.	m/a/teynyaa s/e/ mehtroosh jee jeesht/a/ seeya /e/tre /oo/ ve-eekoolo e o owtroo naaz eeshtraadash	Mantenha 100 metros de distância entre um veículo e o outro nas estradas.
5-4	Following distance is 50m in towns.	m/a/tehnyaa s/ee/ koo/e/taa mehtroosh jee jeesht/a/seeya nas seedaajeesh	Mantenha 50 metros de distância nas cidades.

5

PART 5: DRIVER'S GUIDE			
5-1	Do not stop if convoy is attacked!	n/a/o paaree see oo k/o/bawyoo foR aataakaadoo!	Não pare se o comboio for atacado!
5-2	Drive a minimum of 3 kms before stopping.	jeereeja peyloo meynoosh trey-eesh keelomeytroosh /a/ cheesh jee paaraR	Dirija pelo menos 3 Km antes de parar.
5-3	Following distance is 100m on open highway.	m/a/teynyaa s/e/ mehtroosh jee jeesht/a/ seeya /e/tre /oo/ ve-eekoolo e o owtroo naaz eeshtraadash	Mantenha 100 metros de distância entre um veículo e o outro nas estradas.
5-4	Following distance is 50m in towns.	m/a/tehnyaa s/ee/ koo/e/taa mehtroosh jee jeesht/a/seeya nas seedaajeesh	Mantenha 50 metros de distância nas cidades.

5

5-5	When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required.	kw/a/doo paaraR /e/ ooma eshtraada, dey soofeesy/e/chee jeesht/a/seeya /e/tree oosh vey-eekooloos paa-ra maanobraaR /e/ kaaso jee neyseyseedaaj	Quando parar em uma estrada, dê suficiente distância entre os veículos para manobrar em caso de necessidade.
5-6	If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it.	see peyRdeyR k/o/ taato k/o/ oo k/o/ boyoo, jeemeenooa aa veyloseedaajee ee shpehree aateh /oo/ kaameeny/a/oo mileetaR paasaR ee o seegaa	Se perder contato com o comboio, diminua a velocidade e espere até um caminhão militar passar e o siga.
5-7	No weapons.	n/a/o s/a/o peyRmeycheedash aaRmash	Não são permitidas armas.

5-5	When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required.	kw/a/doo paaraR /e/ ooma eshtraada, dey soofeesy/e/chee jeesht/a/seeya /e/tree oosh vey-eekooloos paa-ra maanobraaR /e/ kaaso jee neyseyseedaaj	Quando parar em uma estrada, dê suficiente distância entre os veículos para manobrar em caso de necessidade.
5-6	If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it.	see peyRdeyR k/o/ taato k/o/ oo k/o/ boyoo, jeemeenooa aa veyloseedaajee ee shpehree aateh /oo/ kaameeny/a/oo mileetaR paasaR ee o seegaa	Se perder contato com o comboio, diminua a velocidade e espere até um caminhão militar passar e o siga.
5-7	No weapons.	n/a/o s/a/o peyRmeycheedash aaRmash	Não são permitidas armas.

5-5	When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required.	kw/a/doo paaraR /e/ ooma eshtraada, dey soofeesy/e/chee jeesht/a/seeya /e/tree oosh vey-eekooloos paa-ra maanobraaR /e/ kaaso jee neyseyseedaaj	Quando parar em uma estrada, dê suficiente distância entre os veículos para manobrar em caso de necessidade.
5-6	If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it.	see peyRdeyR k/o/ taato k/o/ oo k/o/ boyoo, jeemeenooa aa veyloseedaajee ee shpehree aateh /oo/ kaameeny/a/oo mileetaR paasaR ee o seegaa	Se perder contato com o comboio, diminua a velocidade e espere até um caminhão militar passar e o siga.
5-7	No weapons.	n/a/o s/a/o peyRmeycheedash aaRmash	Não são permitidas armas.

5-5	When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required.	kw/a/doo paaraR /e/ ooma eshtraada, dey soofeesy/e/chee jeesht/a/seeya /e/tree oosh vey-eekooloos paa-ra maanobraaR /e/ kaaso jee neyseyseedaaj	Quando parar em uma estrada, dê suficiente distância entre os veículos para manobrar em caso de necessidade.
5-6	If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it.	see peyRdeyR k/o/ taato k/o/ oo k/o/ boyoo, jeemeenooa aa veyloseedaajee ee shpehree aateh /oo/ kaameeny/a/oo mileetaR paasaR ee o seegaa	Se perder contato com o comboio, diminua a velocidade e espere até um caminhão militar passar e o siga.
5-7	No weapons.	n/a/o s/a/o peyRmeycheedash aaRmash	Não são permitidas armas.

5-8	No cell phone use.	n/a/o s/a/o peyRmeecheedoosh teyleyfoneesh seyloolaareesh	Não são permitidos telefones celulares.
5-9	Do not throw food or water to the locals.	n/a/o zhawge komeeda n/e/ aagwaa paa-ra a popoolaas/a/o lokowl	Não jogue comida nem água para a população local.
5-10	No littering or dumping trash on military camps or staging areas.	n/a/o zhawgee leeshoo noosh akaampam/e/toos mileetaareesh o noosh k/a/poosh	Não jogue lixo nos acampamentos militares ou nos campos.
5-11	Go around any broken down truck in the convoy.	dey a volta /e/ kwaalkehR kaameeny/ a/o keybraadoo noo k/o/ bawyoo	Dê a volta em qualquer caminhão quebrado no comboio.
5-12	No flashing beacons.	n/a/o peeshkee o faarol	Não pisque o farol.

5-8	No cell phone use.	n/a/o s/a/o peyRmeecheedoosh teyleyfoneesh seyloolaareesh	Não são permitidos telefones celulares.
5-9	Do not throw food or water to the locals.	n/a/o zhawge komeeda n/e/ aagwaa paa-ra a popoolaas/a/o lokowl	Não jogue comida nem água para a população local.
5-10	No littering or dumping trash on military camps or staging areas.	n/a/o zhawgee leeshoo noosh akaampam/e/toos mileetaareesh o noosh k/a/poosh	Não jogue lixo nos acampamentos militares ou nos campos.
5-11	Go around any broken down truck in the convoy.	dey a volta /e/ kwaalkehR kaameeny/ a/o keybraadoo noo k/o/ bawyoo	Dê a volta em qualquer caminhão quebrado no comboio.
5-12	No flashing beacons.	n/a/o peeshkee o faarol	Não pisque o farol.

5

5-8	No cell phone use.	n/a/o s/a/o peyRmeecheedoosh teyleyfoneesh seyloolaareesh	Não são permitidos telefones celulares.
5-9	Do not throw food or water to the locals.	n/a/o zhawge komeeda n/e/ aagwaa paa-ra a popoolaas/a/o lokowl	Não jogue comida nem água para a população local.
5-10	No littering or dumping trash on military camps or staging areas.	n/a/o zhawgee leeshoo noosh akaampam/e/toos mileetaareesh o noosh k/a/poosh	Não jogue lixo nos acampamentos militares ou nos campos.
5-11	Go around any broken down truck in the convoy.	dey a volta /e/ kwaalkehR kaameeny/ a/o keybraadoo noo k/o/ bawyoo	Dê a volta em qualquer caminhão quebrado no comboio.
5-12	No flashing beacons.	n/a/o peeshkee o faarol	Não pisque o farol.

5

5-8	No cell phone use.	n/a/o s/a/o peyRmeecheedoosh teyleyfoneesh seyloolaareesh	Não são permitidos telefones celulares.
5-9	Do not throw food or water to the locals.	n/a/o zhawge komeeda n/e/ aagwaa paa-ra a popoolaas/a/o lokowl	Não jogue comida nem água para a população local.
5-10	No littering or dumping trash on military camps or staging areas.	n/a/o zhawgee leeshoo noosh akaampam/e/toos mileetaareesh o noosh k/a/poosh	Não jogue lixo nos acampamentos militares ou nos campos.
5-11	Go around any broken down truck in the convoy.	dey a volta /e/ kwaalkehR kaameeny/ a/o keybraadoo noo k/o/ bawyoo	Dê a volta em qualquer caminhão quebrado no comboio.
5-12	No flashing beacons.	n/a/o peeshkee o faarol	Não pisque o farol.

5

5-13	Fuel vehicle every time vehicle stops.	aabaashteysaa o vey-eekooloo todaash aas veyzees /e/ kee paaraaR	Abasteça o veículo todas as vezes em que parar.
5-14	Food is provided at some military camps when available.	os ak/a/pam/e/ toosh mileetaareesh foRnehs/e/ aaleem/e/ toosh, kw/a/doo t/e/ aaleementosh jeeshponeeveysh	Os acampamentos militares fornecem alimentos, quando têm alimentos disponíveis.
5-15	Bring plenty of food and water with you.	traagaa komeedaa e aagwaa soofeeseey/e/ chee k/o/ vosey	Traga comida e água suficiente com você.

5-13	Fuel vehicle every time vehicle stops.	aabaashteysaa o vey-eekooloo todaash aas veyzees /e/ kee paaraaR	Abasteça o veículo todas as vezes em que parar.
5-14	Food is provided at some military camps when available.	os ak/a/pam/e/ toosh mileetaareesh foRnehs/e/ aaleem/e/ toosh, kw/a/doo t/e/ aaleementosh jeeshponeeveysh	Os acampamentos militares fornecem alimentos, quando têm alimentos disponíveis.
5-15	Bring plenty of food and water with you.	traagaa komeedaa e aagwaa soofeeseey/e/ chee k/o/ vosey	Traga comida e água suficiente com você.

5-13	Fuel vehicle every time vehicle stops.	aabaashteysaa o vey-eekooloo todaash aas veyzees /e/ kee paaraaR	Abasteça o veículo todas as vezes em que parar.
5-14	Food is provided at some military camps when available.	os ak/a/pam/e/ toosh mileetaareesh foRnehs/e/ aaleem/e/ toosh, kw/a/doo t/e/ aaleementosh jeeshponeeveysh	Os acampamentos militares fornecem alimentos, quando têm alimentos disponíveis.
5-15	Bring plenty of food and water with you.	traagaa komeedaa e aagwaa soofeeseey/e/ chee k/o/ vosey	Traga comida e água suficiente com você.

5-13	Fuel vehicle every time vehicle stops.	aabaashteysaa o vey-eekooloo todaash aas veyzees /e/ kee paaraaR	Abasteça o veículo todas as vezes em que parar.
5-14	Food is provided at some military camps when available.	os ak/a/pam/e/ toosh mileetaareesh foRnehs/e/ aaleem/e/ toosh, kw/a/doo t/e/ aaleementosh jeeshponeeveysh	Os acampamentos militares fornecem alimentos, quando têm alimentos disponíveis.
5-15	Bring plenty of food and water with you.	traagaa komeedaa e aagwaa soofeeseey/e/ chee k/o/ vosey	Traga comida e água suficiente com você.

5-16	If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military.	se cheevehR kee paaraaR poR kwaalkehR moocheevoo e o k/o/boyo k/o/chee-nwaaR, eeshpehree peylaa aazhooda doos mileetaareesh	Se tiver que parar por qualquer motivo e o comboio continuar, espere pela ajuda dos militares.
5-17	They will escort you back into position.	eyleesh v/a/o eyshkoltaa-loo jee volta aa soowa pozees/a/o	Eles vão escoltá-lo de volta à sua posição.
5-18	No fighting or arguing with any other driver over position in convoy.	n/a/o breegaa n/e/ jeeshkootaa k/o/ otroos motoreeshtaas poR /oo/a pozees/a/o d/e/troo doo k/o/boyo	Não brigue nem discuta com outros motoristas por uma posição dentro do comboio.
5-19	Drive in single file.	jeereezhaa /e/ feelaa ooneekaa	Dirija em fila única.

5-16	If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military.	se cheevehR kee paaraaR poR kwaalkehR moocheevoo e o k/o/boyo k/o/chee-nwaaR, eeshpehree peylaa aazhooda doos mileetaareesh	Se tiver que parar por qualquer motivo e o comboio continuar, espere pela ajuda dos militares.
5-17	They will escort you back into position.	eyleesh v/a/o eyshkoltaa-loo jee volta aa soowa pozees/a/o	Eles vão escoltá-lo de volta à sua posição.
5-18	No fighting or arguing with any other driver over position in convoy.	n/a/o breegaa n/e/ jeeshkootaa k/o/ otroos motoreeshtaas poR /oo/a pozees/a/o d/e/troo doo k/o/boyo	Não brigue nem discuta com outros motoristas por uma posição dentro do comboio.
5-19	Drive in single file.	jeereezhaa /e/ feelaa ooneekaa	Dirija em fila única.

5

5-16	If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military.	se cheevehR kee paaraaR poR kwaalkehR moocheevoo e o k/o/boyo k/o/chee-nwaaR, eeshpehree peylaa aazhooda doos mileetaareesh	Se tiver que parar por qualquer motivo e o comboio continuar, espere pela ajuda dos militares.
5-17	They will escort you back into position.	eyleesh v/a/o eyshkoltaa-loo jee volta aa soowa pozees/a/o	Eles vão escoltá-lo de volta à sua posição.
5-18	No fighting or arguing with any other driver over position in convoy.	n/a/o breegaa n/e/ jeeshkootaa k/o/ otroos motoreeshtaas poR /oo/a pozees/a/o d/e/troo doo k/o/boyo	Não brigue nem discuta com outros motoristas por uma posição dentro do comboio.
5-19	Drive in single file.	jeereezhaa /e/ feelaa ooneekaa	Dirija em fila única.

5

5-16	If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military.	se cheevehR kee paaraaR poR kwaalkehR moocheevoo e o k/o/boyo k/o/chee-nwaaR, eeshpehree peylaa aazhooda doos mileetaareesh	Se tiver que parar por qualquer motivo e o comboio continuar, espere pela ajuda dos militares.
5-17	They will escort you back into position.	eyleesh v/a/o eyshkoltaa-loo jee volta aa soowa pozees/a/o	Eles vão escoltá-lo de volta à sua posição.
5-18	No fighting or arguing with any other driver over position in convoy.	n/a/o breegaa n/e/ jeeshkootaa k/o/ otroos motoreeshtaas poR /oo/a pozees/a/o d/e/troo doo k/o/boyo	Não brigue nem discuta com outros motoristas por uma posição dentro do comboio.
5-19	Drive in single file.	jeereezhaa /e/ feelaa ooneekaa	Dirija em fila única.

5

5-20	Be prepared to stop and assist broken down trucks. (Note: This is an instruction for bobtail drivers.)	preypaare-see paa-ra paaraaR e daaR aseesht/e/seeyaa a kaameey/o/sh keybraadoosh	Prepare-se para parar e dar assistência a caminhões quebrados.
5-21	Report any problems with other drivers to the convoy commander.	komooneekee kwaayshkehR probleymash k/o/ owtroosh motoreeshtaash aoo kom/a/d/a/chee doo k/o/ boyoo	Comunique quaisquer problemas com outros motoristas ao comandante do comboio.
5-22	No drug or alcohol use while driving.	n/a/o oozee drawgaash n/e/ aalkoo /e/kw/a/too eyshcheevehR jeereezh/ ee/doo	Não use drogas nem álcool enquanto estiver dirigindo.

5-20	Be prepared to stop and assist broken down trucks. (Note: This is an instruction for bobtail drivers.)	preypaare-see paa-ra paaraaR e daaR aseesht/e/seeyaa a kaameey/o/sh keybraadoosh	Prepare-se para parar e dar assistência a caminhões quebrados.
5-21	Report any problems with other drivers to the convoy commander.	komooneekee kwaayshkehR probleymash k/o/ owtroosh motoreeshtaash aoo kom/a/d/a/chee doo k/o/ boyoo	Comunique quaisquer problemas com outros motoristas ao comandante do comboio.
5-22	No drug or alcohol use while driving.	n/a/o oozee drawgaash n/e/ aalkoo /e/kw/a/too eyshcheevehR jeereezh/ ee/doo	Não use drogas nem álcool enquanto estiver dirigindo.

5-20	Be prepared to stop and assist broken down trucks. (Note: This is an instruction for bobtail drivers.)	preypaare-see paa-ra paaraaR e daaR aseesht/e/seeyaa a kaameey/o/sh keybraadoosh	Prepare-se para parar e dar assistência a caminhões quebrados.
5-21	Report any problems with other drivers to the convoy commander.	komooneekee kwaayshkehR probleymash k/o/ owtroosh motoreeshtaash aoo kom/a/d/a/chee doo k/o/ boyoo	Comunique quaisquer problemas com outros motoristas ao comandante do comboio.
5-22	No drug or alcohol use while driving.	n/a/o oozee drawgaash n/e/ aalkoo /e/kw/a/too eyshcheevehR jeereezh/ ee/doo	Não use drogas nem álcool enquanto estiver dirigindo.

5-20	Be prepared to stop and assist broken down trucks. (Note: This is an instruction for bobtail drivers.)	preypaare-see paa-ra paaraaR e daaR aseesht/e/seeyaa a kaameey/o/sh keybraadoosh	Prepare-se para parar e dar assistência a caminhões quebrados.
5-21	Report any problems with other drivers to the convoy commander.	komooneekee kwaayshkehR probleymash k/o/ owtroosh motoreeshtaash aoo kom/a/d/a/chee doo k/o/ boyoo	Comunique quaisquer problemas com outros motoristas ao comandante do comboio.
5-22	No drug or alcohol use while driving.	n/a/o oozee drawgaash n/e/ aalkoo /e/kw/a/too eyshcheevehR jeereezh/ ee/doo	Não use drogas nem álcool enquanto estiver dirigindo.

5-23	Know how to change tires and have proper tools.	saa-eeba komoo trokaaR oosh peyneyoosh e teynya aash feyRam/e/ taash aapropryaadash aa m/a/oo	Saiba como trocar os pneus e tenha as ferramentas apropriadas à mão.
5-24	Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility.	aa kaaRga, aash koRey-yash, aash koR/e/cheesh ee oosh peyney-oosh s/a/o da Reyshp/o/ saabeeleedaajee do motoreeshtaa	A carga, as correias, as correntes e os pneus são da responsabilidade do motorista.
5-25	Check every time the convoy stops.	vereefeekeyosh todaz as vezeesh kee paraR	Verifique-os todas as vezes que parar.

5-23	Know how to change tires and have proper tools.	saa-eeba komoo trokaaR oosh peyneyoosh e teynya aash feyRam/e/ taash aapropryaadash aa m/a/oo	Saiba como trocar os pneus e tenha as ferramentas apropriadas à mão.
5-24	Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility.	aa kaaRga, aash koRey-yash, aash koR/e/cheesh ee oosh peyney-oosh s/a/o da Reyshp/o/ saabeeleedaajee do motoreeshtaa	A carga, as correias, as correntes e os pneus são da responsabilidade do motorista.
5-25	Check every time the convoy stops.	vereefeekeyosh todaz as vezeesh kee paraR	Verifique-os todas as vezes que parar.

5

5-23	Know how to change tires and have proper tools.	saa-eeba komoo trokaaR oosh peyneyoosh e teynya aash feyRam/e/ taash aapropryaadash aa m/a/oo	Saiba como trocar os pneus e tenha as ferramentas apropriadas à mão.
5-24	Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility.	aa kaaRga, aash koRey-yash, aash koR/e/cheesh ee oosh peyney-oosh s/a/o da Reyshp/o/ saabeeleedaajee do motoreeshtaa	A carga, as correias, as correntes e os pneus são da responsabilidade do motorista.
5-25	Check every time the convoy stops.	vereefeekeyosh todaz as vezeesh kee paraR	Verifique-os todas as vezes que parar.

5

5-23	Know how to change tires and have proper tools.	saa-eeba komoo trokaaR oosh peyneyoosh e teynya aash feyRam/e/ taash aapropryaadash aa m/a/oo	Saiba como trocar os pneus e tenha as ferramentas apropriadas à mão.
5-24	Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility.	aa kaaRga, aash koRey-yash, aash koR/e/cheesh ee oosh peyney-oosh s/a/o da Reyshp/o/ saabeeleedaajee do motoreeshtaa	A carga, as correias, as correntes e os pneus são da responsabilidade do motorista.
5-25	Check every time the convoy stops.	vereefeekeyosh todaz as vezeesh kee paraR	Verifique-os todas as vezes que parar.

5

5-23	Know how to change tires and have proper tools.	saa-eeba komoo trokaaR oosh peyneyoosh e teynya aash feyRam/e/ taash aapropryaadash aa m/a/oo	Saiba como trocar os pneus e tenha as ferramentas apropriadas à mão.
5-24	Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility.	aa kaaRga, aash koRey-yash, aash koR/e/cheesh ee oosh peyney-oosh s/a/o da Reyshp/o/ saabeeleedaajee do motoreeshtaa	A carga, as correias, as correntes e os pneus são da responsabilidade do motorista.
5-25	Check every time the convoy stops.	vereefeekeyosh todaz as vezeesh kee paraR	Verifique-os todas as vezes que parar.

5

PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES			
6-1	How many people live in this area?	kw/a/tas peysoaash veev/e/ nehshtaa aarya?	Quantas pessoas vivem nesta área?
6-2	How many water wells do you have in this area?	kw/a/toos pawsoosh daagwaa t/e/ nehshtaa aarya?	Quantos poços d'água tem nesta área?
6-3	Do you have a sewage system in this area?	t/e/ /oo/ seeshteymaa jee shgotoosh nehshtaa aarya?	Tem um sistema de esgotos nesta área?
6-4	How far are the latrines from the water wells?	kwaa-oo eh a jeesht/a/seeya /e/tree aas laatreenaash ee os pawsoosh daagwaa?	Qual é a distância entre as latrinas e os poços d'água?
6-5	What type of herds graze in this area?	kee cheepoosh jee Reybaanyoosh paasht/a/ nehshtaa aarya?	Que tipos de rebanhos pastam nesta área?

PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES			
6-1	How many people live in this area?	kw/a/tas peysoaash veev/e/ nehshtaa aarya?	Quantas pessoas vivem nesta área?
6-2	How many water wells do you have in this area?	kw/a/toos pawsoosh daagwaa t/e/ nehshtaa aarya?	Quantos poços d'água tem nesta área?
6-3	Do you have a sewage system in this area?	t/e/ /oo/ seeshteymaa jee shgotoosh nehshtaa aarya?	Tem um sistema de esgotos nesta área?
6-4	How far are the latrines from the water wells?	kwaa-oo eh a jeesht/a/ seeya /e/tree aas laatreenaash ee os pawsoosh daagwaa?	Qual é a distância entre as latrinas e os poços d'água?
6-5	What type of herds graze in this area?	kee cheepoosh jee Reybaanyoosh paasht/a/ nehshtaa aarya?	Que tipos de rebanhos pastam nesta área?

PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES			
6-1	How many people live in this area?	kw/a/tas peysoaash veev/e/ nehshtaa aarya?	Quantas pessoas vivem nesta área?
6-2	How many water wells do you have in this area?	kw/a/toos pawsoosh daagwaa t/e/ nehshtaa aarya?	Quantos poços d'água tem nesta área?
6-3	Do you have a sewage system in this area?	t/e/ /oo/ seeshteymaa jee shgotoosh nehshtaa aarya?	Tem um sistema de esgotos nesta área?
6-4	How far are the latrines from the water wells?	kwaa-oo eh a jeesht/a/ seeya /e/tree aas laatreenaash ee os pawsoosh daagwaa?	Qual é a distância entre as latrinas e os poços d'água?
6-5	What type of herds graze in this area?	kee cheepoosh jee Reybaanyoosh paasht/a/ nehshtaa aarya?	Que tipos de rebanhos pastam nesta área?

PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES			
6-1	How many people live in this area?	kw/a/tas peysoaash veev/e/ nehshtaa aarya?	Quantas pessoas vivem nesta área?
6-2	How many water wells do you have in this area?	kw/a/toos pawsoosh daagwaa t/e/ nehshtaa aarya?	Quantos poços d'água tem nesta área?
6-3	Do you have a sewage system in this area?	t/e/ /oo/ seeshteymaa jee shgotoosh nehshtaa aarya?	Tem um sistema de esgotos nesta área?
6-4	How far are the latrines from the water wells?	kwaa-oo eh a jeesht/a/ seeya /e/tree aas laatreenaash ee os pawsoosh daagwaa?	Qual é a distância entre as latrinas e os poços d'água?
6-5	What type of herds graze in this area?	kee cheepoosh jee Reybaanyoosh paasht/a/ nehshtaa aarya?	Que tipos de rebanhos pastam nesta área?

6-6	Is there a veterinarian?	t/e/ /oo/ veyteyreenaareeyoo?	Tem um veterinário?
6-7	Are there any factories in the area?	t/e/ moo/ee/taash faabreekaash nehshtaa aarya?	Tem muitas fábricas nesta área?
6-8	Is there a river nearby?	t/e/ /oo/ Reeyoo aakee poR pehRtoo?	Tem um rio aqui por perto?
6-9	Where do you get electricity from?	jee /o/je v/e/ aa eyleytreeseedaaje?	De onde vem a eletricidade?
6-10	Is there a power plant nearby?	t/e/ ooma oozeena eylehtreekaa aakee poR pehRtoo?	Tem uma usina elétrica aqui por perto?
6-11	What kind of electric appliances do people use?	kee cheeposh jee aapaareylyoosh eylehtreekoosh aash peysoaas ooz/a/o?	Que tipos de aparelhos elétricos as pessoas usam?

6-6	Is there a veterinarian?	t/e/ /oo/ veyteyreenaareeyoo?	Tem um veterinário?
6-7	Are there any factories in the area?	t/e/ moo/ee/taash faabreekaash nehshtaa aarya?	Tem muitas fábricas nesta área?
6-8	Is there a river nearby?	t/e/ /oo/ Reeyoo aakee poR pehRtoo?	Tem um rio aqui por perto?
6-9	Where do you get electricity from?	jee /o/je v/e/ aa eyleytreeseedaaje?	De onde vem a eletricidade?
6-10	Is there a power plant nearby?	t/e/ ooma oozeena eylehtreekaa aakee poR pehRtoo?	Tem uma usina elétrica aqui por perto?
6-11	What kind of electric appliances do people use?	kee cheeposh jee aapaareylyoosh eylehtreekoosh aash peysoaas ooz/a/o?	Que tipos de aparelhos elétricos as pessoas usam?

6

6-6 Is there a veterinarian? t/e/ /oo/ veyteyreenaareeyoo? Tem um veterinário?
6-7 Are there any factories in the area? t/e/ moo/ee/taash faabreekaash nehshtaa aarya? Tem muitas fábricas nesta área?
6-8 Is there a river nearby? t/e/ /oo/ Reeyoo aakee poR pehRtoo? Tem um rio aqui por perto?
6-9 Where do you get electricity from? jee /o/je v/e/ aa eyleytreeseedaaje? De onde vem a eletricidade?
6-10 Is there a power plant nearby? t/e/ ooma oozeena eylehtreekaa aakee poR pehRtoo? Tem uma usina elétrica aqui por perto?
6-11 What kind of electric appliances do people use? kee cheeposh jee aapaareylyoosh eylehtreekoosh aash peysoaas ooz/a/o? Que tipos de aparelhos elétricos as pessoas usam?

6

6-6 Is there a veterinarian? t/e/ /oo/ veyteyreenaareeyoo? Tem um veterinário?
6-7 Are there any factories in the area? t/e/ moo/ee/taash faabreekaash nehshtaa aarya? Tem muitas fábricas nesta área?
6-8 Is there a river nearby? t/e/ /oo/ Reeyoo aakee poR pehRtoo? Tem um rio aqui por perto?
6-9 Where do you get electricity from? jee /o/je v/e/ aa eyleytreeseedaaje? De onde vem a eletricidade?
6-10 Is there a power plant nearby? t/e/ ooma oozeena eylehtreekaa aakee poR pehRtoo? Tem uma usina elétrica aqui por perto?
6-11 What kind of electric appliances do people use? kee cheeposh jee aapaareylyoosh eylehtreekoosh aash peysoaas ooz/a/o? Que tipos de aparelhos elétricos as pessoas usam?

6

6-12	Do you use electric stoves?	voseysh t/e/ fog/o/eez eylehtreekoosh?	Vocês têm fogões elétricos?
6-13	Have there been forest fires in the area?	zhaa cheevehr/a/ moo/ ee/toosh /ee/s/e/jyoohs floreyshtaaysh nehshtaa aarya?	Já tiveram muitos incêndios florestais nesta área?
6-14	Are there any gas pipes around here?	t/e/ aalg/oo/ gaazawdootoo nehshtaa aarya?	Tem algum gasoduto nesta área?
6-15	Do you use gas to heat homes around here?	voseysh ooz/a/ gaaysh paa-ra aakehseyR sooash kaazaash nehshtaa aarya?	Vocês usam gás para aquecer suas casas nesta área?
6-16	Is gas used for cooking?	voseysh ooz/a/ gaaysh paa-ra kozeenyaaR?	Vocês usam gás para cozinhar?
6-17	Do you use propane gas tanks?	voseysh ooz/a/ t/a/keesh jee propanoo?	Vocês usam tanques de propano?

6-12	Do you use electric stoves?	voseysh t/e/ fog/o/eez eylehtreekoosh?	Vocês têm fogões elétricos?
6-13	Have there been forest fires in the area?	zhaa cheevehr/a/ moo/ ee/toosh /ee/s/e/jyoohs floreyshtaaysh nehshtaa aarya?	Já tiveram muitos incêndios florestais nesta área?
6-14	Are there any gas pipes around here?	t/e/ aalg/oo/ gaazawdootoo nehshtaa aarya?	Tem algum gasoduto nesta área?
6-15	Do you use gas to heat homes around here?	voseysh ooz/a/ gaaysh paa-ra aakehseyR sooash kaazaash nehshtaa aarya?	Vocês usam gás para aquecer suas casas nesta área?
6-16	Is gas used for cooking?	voseysh ooz/a/ gaaysh paa-ra kozeenyaaR?	Vocês usam gás para cozinhar?
6-17	Do you use propane gas tanks?	voseysh ooz/a/ t/a/keesh jee propanoo?	Vocês usam tanques de propano?

6-12	Do you use electric stoves?	voseysh t/e/ fog/o/eez eylehtreekoosh?	Vocês têm fogões elétricos?
6-13	Have there been forest fires in the area?	zhaa cheevehr/a/ moo/ ee/toosh /ee/s/e/jyoohs floreyshtaaysh nehshtaa aarya	Já tiveram muitos incêndios florestais nesta área.
6-14	Are there any gas pipes around here?	t/e/ aalg/oo/ gaazawdootoo nehshtaa aarya?	Tem algum gasoduto nesta área?
6-15	Do you use gas to heat homes around here?	voseysh ooz/a/ gaaysh paa-ra aakehseyR sooash kaazaash nehshtaa aarya?	Vocês usam gás para aquecer suas casas nesta área?
6-16	Is gas used for cooking?	voseysh ooz/a/ gaaysh paa-ra kozeenyaaR?	Vocês usam gás para cozinhar?
6-17	Do you use propane gas tanks?	voseysh ooz/a/ t/a/keesh jee propanoo?	Vocês usam tanques de propano?

6-12	Do you use electric stoves?	voseysh t/e/ fog/o/eez eylehtreekoosh?	Vocês têm fogões elétricos?
6-13	Have there been forest fires in the area?	zhaa cheevehr/a/ moo/ ee/toosh /ee/s/e/jyoohs floreyshtaaysh nehshtaa aarya	Já tiveram muitos incêndios florestais nesta área.
6-14	Are there any gas pipes around here?	t/e/ aalg/oo/ gaazawdootoo nehshtaa aarya?	Tem algum gasoduto nesta área?
6-15	Do you use gas to heat homes around here?	voseysh ooz/a/ gaaysh paa-ra aakehseyR sooash kaazaash nehshtaa aarya?	Vocês usam gás para aquecer suas casas nesta área?
6-16	Is gas used for cooking?	voseysh ooz/a/ gaaysh paa-ra kozeenyaaR?	Vocês usam gás para cozinhar?
6-17	Do you use propane gas tanks?	voseysh ooz/a/ t/a/keesh jee propanoo?	Vocês usam tanques de propano?

6-18	Where do you get propane gas tanks supplied from?	jee /o/jee v/e/ osh t/a/keesh jee propanoo?	De onde vêm os tanques de propano?
6-19	Is there anyone to inspect home gas appliances?	t/e/ aalg/e/ paa-ra /ee/ spehseeyonaaR os teylehtrodomehshcheekoosh kee ooz/o/ gaaysh?	Tem alguém para inspecionar os eletrodomésticos que usam gás?
6-20	Is there an electrician here?	t/e/ /oo/ eyleytriseeshtaa poR aakee?	Tem um eletricista por aqui?
6-21	Is there a water supply system to households?	t/e/ /oo/ seeshteymaa jee aabaashteyseem/e/too jee aagwaa paa-ra ash kaazash?	Têm um sistema de abastecimento de água para as casas?
6-22	Where is the facility located?	/o/jee feekaa?	Onde fica?

6-18	Where do you get propane gas tanks supplied from?	jee /o/jee v/e/ osh t/a/keesh jee propanoo?	De onde vêm os tanques de propano?
6-19	Is there anyone to inspect home gas appliances?	t/e/ aalg/e/ paa-ra /ee/ spehseeyonaaR os eylehtrodomehshcheekoosh kee ooz/o/ gaaysh?	Tem alguém para inspecionar os eletrodomésticos que usam gás?
6-20	Is there an electrician here?	t/e/ /oo/ eyleytriseeshtaa poR aakee?	Tem um eletricista por aqui?
6-21	Is there a water supply system to households?	t/e/ /oo/ seeshteymaa jee aabaashteyseem/e/too jee aagwaa paa-ra ash kaazash?	Têm um sistema de abastecimento de água para as casas?
6-22	Where is the facility located?	/o/jee feekaa?	Onde fica?

6

6

6

6

6-23	How many people operate the system?	kw/a/tas peysoash opehr/a/ eyshchee seeshteymaa?	Quantas pessoas operam este sistema?
6-24	Is it connected to other water supply systems?	eyshchee seeshteymaa eeshtaa konektaadoo k/o/ oosh otroos seeshteymaas jee aabaashteyseem/e/too jee aagwaa?	Este sistema está conectado com outros sistemas de abastecimento de água?
6-25	Is it functional?	f/o/seeyawnaa b/e/?	Funciona bem?
6-26	Where are the sources of raw water?	/o/jee esht/a/o lokaleezaadash aas naas/e/ cheesh jee aagwaa?	Onde estão localizadas as nascentes de água?
6-27	Is it polluted?	s/a/o poloeedash?	São poluídas?
6-28	Is there a water treatment used?	t/e/ /oo/ seeshteymaa jee traataam/e/too jee aagwaa?	Tem um sistema de tratamento de água?

6-23	How many people operate the system?	kw/a/tas peysoash opehr/a/ eyshchee seeshteymaa?	Quantas pessoas operam este sistema?
6-24	Is it connected to other water supply systems?	eyshchee seeshteymaa eeshtaa konektaadoo k/o/ oosh otroos seeshteymaas jee aabaashteyseem/e/too jee aagwaa?	Este sistema está conectado com outros sistemas de abastecimento de água?
6-25	Is it functional?	f/o/seeyawnaa b/e/?	Funciona bem?
6-26	Where are the sources of raw water?	/o/jee esht/a/o lokaleezaadash aas naas/e/cheesh jee aagwaa?	Onde estão localizadas as nascentes de água?
6-27	Is it polluted?	s/a/o poloeedash?	São poluídas?
6-28	Is there a water treatment used?	t/e/ /oo/ seeshteymaa jee traataam/e/too jee aagwaa?	Tem um sistema de tratamento de água?

6-23	How many people operate the system?	kw/a/tas peysoash opehr/a/ eyshchee seeshteymaa?	Quantas pessoas operam este sistema?
6-24	Is it connected to other water supply systems?	eyshchee seeshteymaa eeshtaa konektaadoo k/o/ oosh otroos seeshteymaas jee aabaashteyseem/e/too jee aagwaa?	Este sistema está conectado com outros sistemas de abastecimento de água?
6-25	Is it functional?	f/o/seeyawnaa b/e/?	Funciona bem?
6-26	Where are the sources of raw water?	/o/jee esht/a/o lokaleezaadash aas naas/e/cheesh jee aagwaa?	Onde estão localizadas as nascentes de água?
6-27	Is it polluted?	s/a/o poloeedash?	São poluídas?
6-28	Is there a water treatment used?	t/e/ /oo/ seeshteymaa jee traataam/e/too jee aagwaa?	Tem um sistema de tratamento de água?

6-23	How many people operate the system?	kw/a/tas peysoash opehr/a/ eyshchee seeshteymaa?	Quantas pessoas operam este sistema?
6-24	Is it connected to other water supply systems?	eyshchee seeshteymaa eeshtaa konektaadoo k/o/ oosh otroos seeshteymaas jee aabaashteyseem/e/too jee aagwaa?	Este sistema está conectado com outros sistemas de abastecimento de água?
6-25	Is it functional?	f/o/seeyawnaa b/e/?	Funciona bem?
6-26	Where are the sources of raw water?	/o/jee esht/a/o lokaleezaadash aas naas/e/cheesh jee aagwaa?	Onde estão localizadas as nascentes de água?
6-27	Is it polluted?	s/a/o poloeedash?	São poluídas?
6-28	Is there a water treatment used?	t/e/ /oo/ seeshteymaa jee traataam/e/too jee aagwaa?	Tem um sistema de tratamento de água?

6-29	Is it chemical?	eh k/o/ prodootoosh keemeekosh?	É com produtos químicos?
6-30	Is it through filtration?	eh aatraavehsh jee feeooltraazh/e/?	É através de filtragem?
6-31	Is it by sedimentation?	eh poR seyjeem/e/taas/a/o?	É por sedimentação?
6-32	Where is the pumping station?	/o/jee feekaa aa eyshtaas/a/o jee b/o/beeyaam/e/too jee aagwaa?	Onde fica a estação de bombeamento da água?
6-33	How many people are needed to keep the system functional?	kw/a/tash peysoash s/a/o neyseysaareeyash paa-ra m/a/teyR o seeshteymaa opeyraasyonaa-oo?	Quantas pessoas são necessárias para manter o sistema operacional?

6-29	Is it chemical?	eh k/o/ prodootoosh keemeekosh?	É com produtos químicos?
6-30	Is it through filtration?	eh aatraavehsh jee feeooltraazh/e/?	É através de filtragem?
6-31	Is it by sedimentation?	eh poR seyjeem/e/taas/ a/o?	É por sedimentação?
6-32	Where is the pumping station?	/o/jee feekaa aa eyshtaas/ a/o jee b/o/beeyaam/e/too jee aagwaa?	Onde fica a estação de bombeamento da água?
6-33	How many people are needed to keep the system functional?	kw/a/tash peysoash s/a/o neyseysaareeyash paa-ra m/a/teyR o seeshteymaa opeyraasyonaa-oo?	Quantas pessoas são necessárias para manter o sistema operacional?

6

6-29	Is it chemical?	eh k/o/ prodootoosh keemeekosh?	É com produtos químicos?
6-30	Is it through filtration?	eh aatraavehsh jee feeooltraazh/e/?	É através de filtragem?
6-31	Is it by sedimentation?	eh poR seyjeem/e/taas/ a/o?	É por sedimentação?
6-32	Where is the pumping station?	/o/jee feekaa aa eyshtaas/ a/o jee b/o/beeyaam/e/too jee aagwaa?	Onde fica a estação de bombeamento da água?
6-33	How many people are needed to keep the system functional?	kw/a/tash peysoash s/a/o neyseysaareeyash paa-ra m/a/teyR o seeshteymaa opeyraasyonaa-oo?	Quantas pessoas são necessárias para manter o sistema operacional?

6

6-29	Is it chemical?	eh k/o/ prodootoosh keemeekosh?	É com produtos químicos?
6-30	Is it through filtration?	eh aatraavehsh jee feeooltraazh/e/?	É através de filtragem?
6-31	Is it by sedimentation?	eh poR seyjeem/e/taas/ a/o?	É por sedimentação?
6-32	Where is the pumping station?	/o/jee feekaa aa eyshtaas/ a/o jee b/o/beeyaam/e/too jee aagwaa?	Onde fica a estação de bombeamento da água?
6-33	How many people are needed to keep the system functional?	kw/a/tash peysoash s/a/o neyseysaareeyash paa-ra m/a/teyR o seeshteymaa opeyraasyonaa-oo?	Quantas pessoas são necessárias para manter o sistema operacional?

6

6-29	Is it chemical?	eh k/o/ prodootoosh keemeekosh?	É com produtos químicos?
6-30	Is it through filtration?	eh aatraavehsh jee feeooltraazh/e/?	É através de filtragem?
6-31	Is it by sedimentation?	eh poR seyjeem/e/taas/ a/o?	É por sedimentação?
6-32	Where is the pumping station?	/o/jee feekaa aa eyshtaas/ a/o jee b/o/beeyaam/e/too jee aagwaa?	Onde fica a estação de bombeamento da água?
6-33	How many people are needed to keep the system functional?	kw/a/tash peysoash s/a/o neyseysaareeyash paa-ra m/a/teyR o seeshteymaa opeyraasyonaa-oo?	Quantas pessoas são necessárias para manter o sistema operacional?

6

6-34	We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood.	oveemoosh jeezeyR kee ak/o/teyseyr/a/ aalg/ oo/sh probleymaash k/o/ o seeshteymaa jee eyshgotoosh dehshtaa veezeeny/a/saa	Ouvimos dizer que aconteceram alguns problemas com o sistema de esgotos desta vizinhança.
6-35	Do you have indoor plumbing?	voseysh t/e/ /e/kaanaam/e/ too?	Vocês têm encanamento?
6-36	Do you have any problems with your plumbing?	voseysh t/e/ aalg/oo/ probleymaa k/o/ o /e/ kaanaam/e/too?	Vocês têm algum problema com o encanamento?
6-37	Does your toilet work?	o sey-oo vaazoo saaneetaaryoo f/o/seeyonaa?	O seu vaso sanitário funciona?
6-38	How many toilets do you have in the house?	kw/a/toosh vaazoosh saaneetaaryoosh t/e/ na kaaza?	Quantos vasos sanitários têm na casa?

6-34	We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood.	oveemoosh jeezeyR kee ak/o/teyseyr/a/ aalg/ oo/sh probleymaash k/o/ o seeshteymaa jee eyshgotoosh dehshtaa veezeeny/a/saa	Ouvimos dizer que aconteceram alguns problemas com o sistema de esgotos desta vizinhança.
6-35	Do you have indoor plumbing?	voseysh t/e/ /e/kaanaam/e/ too?	Vocês têm encanamento?
6-36	Do you have any problems with your plumbing?	voseysh t/e/ aalg/oo/ probleymaa k/o/ o /e/ kaanaam/e/too?	Vocês têm algum problema com o encanamento?
6-37	Does your toilet work?	o sey-oo vaazoo saaneetaaryoo f/o/ seeyonaa?	O seu vaso sanitário funciona?
6-38	How many toilets do you have in the house?	kw/a/toosh vaazoosh saaneetaaryoosh t/e/ na kaaza?	Quantos vasos sanitários têm na casa?

6-34	We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood.	oveemoosh jeezeyR kee ak/o/teyseyr/a/ aalg/ oo/sh probleymaash k/o/ o seeshteymaa jee eyshgotoosh dehshtaa veezeeny/a/saa	Ouvimos dizer que aconteceram alguns problemas com o sistema de esgotos desta vizinhança.
6-35	Do you have indoor plumbing?	voseysh t/e/ /e/kaanaam/e/ too?	Vocês têm encanamento?
6-36	Do you have any problems with your plumbing?	voseysh t/e/ aalg/oo/ probleymaa k/o/ o /e/ kaanaam/e/too?	Vocês têm algum problema com o encanamento?
6-37	Does your toilet work?	o sey-oo vaazoo saaneetaaryoo f/o/ seeyonaa?	O seu vaso sanitário funciona?
6-38	How many toilets do you have in the house?	kw/a/toosh vaazoosh saaneetaaryoosh t/e/ na kaaza?	Quantos vasos sanitários têm na casa?

6-34	We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood.	oveemoosh jeezeyR kee ak/o/teyseyr/a/ aalg/ oo/sh probleymaash k/o/ o seeshteymaa jee eyshgotoosh dehshtaa veezeeny/a/saa	Ouvimos dizer que aconteceram alguns problemas com o sistema de esgotos desta vizinhança.
6-35	Do you have indoor plumbing?	voseysh t/e/ /e/kaanaam/e/ too?	Vocês têm encanamento?
6-36	Do you have any problems with your plumbing?	voseysh t/e/ aalg/oo/ probleymaa k/o/ o /e/ kaanaam/e/too?	Vocês têm algum problema com o encanamento?
6-37	Does your toilet work?	o sey-oo vaazoo saaneetaaryoo f/o/ seeyonaa?	O seu vaso sanitário funciona?
6-38	How many toilets do you have in the house?	kw/a/toosh vaazoosh saaneetaaryoosh t/e/ na kaaza?	Quantos vasos sanitários têm na casa?

6-39	Do you have a septic tank?	voseysh t/e/ fawsaa sehpcheekaa?	Vocês têm fossa séptica?
6-40	Is there anyone who can fix your sewer?	t/e/ aalg/e/ kee pawsa k/o/ seyRtaaR o shgotoo?	Tem alguém que possa consertar o esgoto?
6-41	Have you contacted anyone regarding this problem? If so who?	vosey /e/tro /e/ k/o/taato k/o/ aalg/e/ sobree o probleymaa? k/o/ k/e/ee?	Você entrou em contato com alguém sobre o problema? Com quem?
6-42	When did you contact them?	kw/a/doo vosey /e/tro /e/ k/o/ taato k/o/ eyleesh?	Quanto você entrou em contato com eles?

6-39	Do you have a septic tank?	voseysh t/e/ fawsaa sehpcheekaa?	Vocês têm fossa séptica?
6-40	Is there anyone who can fix your sewer?	t/e/ aalg/e/ kee pawsa k/o/ seyRtaaR o shgotoo?	Tem alguém que possa consertar o esgoto?
6-41	Have you contacted anyone regarding this problem? If so who?	vosey /e/tro /e/ k/o/taato k/o/ aalg/e/ sobree o probleymaa? k/o/ k/e/ee?	Você entrou em contato com alguém sobre o problema? Com quem?
6-42	When did you contact them?	kw/a/doo vosey /e/tro /e/ k/o/taato k/o/ eyleesh?	Quanto você entrou em contato com eles?

6

6-39	Do you have a septic tank?	voseysh t/e/ fawsaa sehpcheekaa?	Vocês têm fossa séptica?
6-40	Is there anyone who can fix your sewer?	t/e/ aalg/e/ kee pawsa k/o/ seyRtaaR o shgotoo?	Tem alguém que possa consertar o esgoto?
6-41	Have you contacted anyone regarding this problem? If so who?	vosey /e/tro /e/ k/o/taato k/o/ aalg/e/ sobree o probleymaa? k/o/ k/e/ee?	Você entrou em contato com alguém sobre o problema? Com quem?
6-42	When did you contact them?	kw/a/doo vosey /e/tro /e/ k/o/taato k/o/ eyleesh?	Quanto você entrou em contato com eles?

6

6-39	Do you have a septic tank?	voseysh t/e/ fawsaa sehpcheekaa?	Vocês têm fossa séptica?
6-40	Is there anyone who can fix your sewer?	t/e/ aalg/e/ kee pawsa k/o/ seyRtaaR o shgotoo?	Tem alguém que possa consertar o esgoto?
6-41	Have you contacted anyone regarding this problem? If so who?	vosey /e/tro /e/ k/o/taato k/o/ aalg/e/ sobree o probleymaa? k/o/ k/e/ee?	Você entrou em contato com alguém sobre o problema? Com quem?
6-42	When did you contact them?	kw/a/doo vosey /e/tro /e/ k/o/taato k/o/ eyleesh?	Quanto você entrou em contato com eles?

6

6-39	Do you have a septic tank?	voseysh t/e/ fawsaa sehpcheekaa?	Vocês têm fossa séptica?
6-40	Is there anyone who can fix your sewer?	t/e/ aalg/e/ kee pawsa k/o/ seyRtaaR o shgotoo?	Tem alguém que possa consertar o esgoto?
6-41	Have you contacted anyone regarding this problem? If so who?	vosey /e/tro /e/ k/o/taato k/o/ aalg/e/ sobree o probleymaa? k/o/ k/e/ee?	Você entrou em contato com alguém sobre o problema? Com quem?
6-42	When did you contact them?	kw/a/doo vosey /e/tro /e/ k/o/taato k/o/ eyleesh?	Quanto você entrou em contato com eles?

6

6-43	I will report this higher up and see if there is something we can do to fix the sewage problem.	vo komooneekaaR o probleymaa paa-ra oosh mey-oos soopeyreeyoreesh ee veyR se t/e/ aalg/oo/ ma koeezaa kee noeesh posaamoosh fazeyR pra k/o/ seyRtaaR o ezhgotoo	Vou comunicar o problema para os meus superiores e ver se tem alguma coisa que nós possamos fazer pra consertar o esgoto.
6-44	We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem.	noeesh vaamoosh /e/ traaR /e/ k/o/taatoo k/o/ a /e/preyzaa jee shgotoosh paa-ra saabeyR o kee vaaee seyR feytoo paa-ra koReejeeR o probleymaa	Nós vamos entrar em contato com a empresa de esgotos para saber o que vai ser feito para corrigir o problema.

6-43	I will report this higher up and see if there is something we can do to fix the sewage problem.	vo komooneekaaR o probleymaa paa-ra oosh mey-oos soopeyreeyoreesh ee veyR se t/e/ aalg/oo/ma koeezaa kee noeesh posaamoosh fazeyR pra k/o/seyRtaaR o ezhgotoo	Vou comunicar o problema para os meus superiores e ver se tem alguma coisa que nós possamos fazer pra consertar o esgoto.
6-44	We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem.	noeesh vaamoosh /e/ traaR /e/ k/o/taatoo k/o/ a /e/preyzaa jee shgotoosh paa-ra saabeyR o kee vaaee seyR feytoo paa-ra koReejeeR o probleymaa	Nós vamos entrar em contato com a empresa de esgotos para saber o que vai ser feito para corrigir o problema.

6-43	I will report this higher up and see if there is something we can do to fix the sewage problem.	vo komooneekaaR o probleymaa paa-ra oosh mey-oos soopeyreeyoreesh ee veyR se t/e/ aalg/oo/ma koeezaa kee noeesh posaamoosh fazeyR pra k/o/seyRtaaR o ezhgotoo	Vou comunicar o problema para os meus superiores e ver se tem alguma coisa que nós possamos fazer pra consertar o esgoto.
6-44	We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem.	noeesh vaamoosh /e/ traaR /e/ k/o/taatoo k/o/ a /e/preyzaa jee shgotoosh paa-ra saabeyR o kee vaaee seyR feytoo paa-ra koReejeeR o probleymaa	Nós vamos entrar em contato com a empresa de esgotos para saber o que vai ser feito para corrigir o problema.

6-43	I will report this higher up and see if there is something we can do to fix the sewage problem.	vo komooneekaaR o probleymaa paa-ra oosh mey-oos soopeyreeyoreesh ee veyR se t/e/ aalg/oo/ma koeezaa kee noeesh posaamoosh fazeyR pra k/o/seyRtaaR o ezhgotoo	Vou comunicar o problema para os meus superiores e ver se tem alguma coisa que nós possamos fazer pra consertar o esgoto.
6-44	We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem.	noeesh vaamoosh /e/ traaR /e/ k/o/taatoo k/o/ a /e/preyzaa jee shgotoosh paa-ra saabeyR o kee vaaee seyR feytoo paa-ra koReejeeR o probleymaa	Nós vamos entrar em contato com a empresa de esgotos para saber o que vai ser feito para corrigir o problema.

PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS			
7-1	How many radios and TVs are in this area?	kw/a/toosh Raajyoosh e teyleyveez/o//eesh t/e/ nheshtaa aarya?	Quantos rádios e televisões têm nesta área?
7-2	Do you have a radio station in this area?	t/e/ ooma eyshtaas/a/o jee Raajyoo nehshtaa aarya?	Tem uma estação de rádio nesta área?
7-3	Do you have a TV station in the area?	t/e/ ooma eyshtaas/a/o jee teyleyveez/a/o nehshtaa aarya?	Tem uma estação de televisão nesta área?
7-4	Do you have a public announcement system?	t/e/ /oo/ seeshteyma paa-ra an/oo/seeyoosh poobleekoosh?	Tem um sistema para anúncios públicos?
7-5	Where do you post announcements?	/o/jee voseysh kolawk/a/ oss aan/oo/ seeyoosh?	Onde vocês colocam os anúncios?

PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS			
7-1	How many radios and TVs are in this area?	kw/a/toosh Raajyoosh e teyleyveez/o//eesh t/e/ nheshtaa aarya?	Quantos rádios e televisões têm nesta área?
7-2	Do you have a radio station in this area?	t/e/ ooma eyshtaas/a/o jee Raajyoo nehshtaa aarya?	Tem uma estação de rádio nesta área?
7-3	Do you have a TV station in the area?	t/e/ ooma eyshtaas/a/o jee teyleyveez/a/o nehshtaa aarya?	Tem uma estação de televisão nesta área?
7-4	Do you have a public announcement system?	t/e/ /oo/ seeshteyma paa-ra an/oo/seeyoosh poobleekoosh?	Tem um sistema para anúncios públicos?
7-5	Where do you post announcements?	/o/jee voseysh kolawk/a/ oss aan/oo/ seeyoosh?	Onde vocês colocam os anúncios?

7

PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS			
7-1	How many radios and TVs are in this area?	kw/a/toosh Raajyoosh e teyleyveez/o//eesh t/e/ nheshtaa aarya?	Quantos rádios e televisões têm nesta área?
7-2	Do you have a radio station in this area?	t/e/ ooma eyshtaas/a/o jee Raajyoo nehshtaa aarya?	Tem uma estação de rádio nesta área?
7-3	Do you have a TV station in the area?	t/e/ ooma eyshtaas/a/o jee teyleyveez/a/o nehshtaa aarya?	Tem uma estação de televisão nesta área?
7-4	Do you have a public announcement system?	t/e/ /oo/ seeshteyma paa-ra an/oo/seeyoosh poobleekoosh?	Tem um sistema para anúncios públicos?
7-5	Where do you post announcements?	/o/jee voseysh kolawk/a/ oss aan/oo/ seeyoosh?	Onde vocês colocam os anúncios?

7

PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS			
7-1	How many radios and TVs are in this area?	kw/a/toosh Raajyoosh e teyleyveez/o//eesh t/e/ nheshtaa aarya?	Quantos rádios e televisões têm nesta área?
7-2	Do you have a radio station in this area?	t/e/ ooma eyshtaas/a/o jee Raajyoo nehshtaa aarya?	Tem uma estação de rádio nesta área?
7-3	Do you have a TV station in the area?	t/e/ ooma eyshtaas/a/o jee teyleyveez/a/o nehshtaa aarya?	Tem uma estação de televisão nesta área?
7-4	Do you have a public announcement system?	t/e/ /oo/ seeshteyma paa-ra an/oo/seeyoosh poobleekoosh?	Tem um sistema para anúncios públicos?
7-5	Where do you post announcements?	/o/jee voseysh kolawk/a/ oss aan/oo/ seeyoosh?	Onde vocês colocam os anúncios?

7

7-6	Is there a local newspaper?	t/e/ /oo/ zhoRnaal lokowl?	Tem um jornal local?
7-7	Is there a news agency representative nearby?	t/e/ /oo/ Reypreyz/e/t/ aa/ch jee aalg/oo/ma aazh/e/seeyaa jee nocheeseeyaash aakee poR pehRtoo?	Tem um representante de alguma agência de notícias aqui por perto?
7-8	Is there an information center?	t/e/ /oo/ s/e/troo je /ee/ foRmaas/o/eesh?	Tem um centro de informações?
7-9	Do you receive fliers?	voseysh Reysehb/e/ p/ aa/fleytoosh?	Vocês recebem panfletos?
7-10	Who distributes the fliers?	k/e/ jeeshtreebooee osh p/a/fleytoosh?	Quem distribui os panfletos?
7-11	Where do you buy a newspaper?	/o/jee vosey k/o/praa zhoRnaaeesh?	Onde você compra jornais?

7-6	Is there a local newspaper?	t/e/ /oo/ zhoRnaal lokowl?	Tem um jornal local?
7-7	Is there a news agency representative nearby?	t/e/ /oo/ Reypreyz/e/t/ aa/ch jee aalg/oo/ma aazh/e/seeyaa jee nocheeseeyaash aakee poR pehRtoo?	Tem um representante de alguma agência de notícias aqui por perto?
7-8	Is there an information center?	t/e/ /oo/ s/e/troo je /ee/ foRmaas/o/eesh?	Tem um centro de informações?
7-9	Do you receive fliers?	voseysh Reysehb/e/ p/ aa/fleytoosh?	Vocês recebem panfletos?
7-10	Who distributes the fliers?	k/e/ jeeshtreebooee osh p/a/fleytoosh?	Quem distribui os panfletos?
7-11	Where do you buy a newspaper?	/o/jee vosey k/o/praa zhoRnaaeesh?	Onde você compra jornais?

7-6	Is there a local newspaper?	t/e/ /oo/ zhoRnaal lokowl?	Tem um jornal local?
7-7	Is there a news agency representative nearby?	t/e/ /oo/ Reypreyz/e/t/ aa/ch jee aalg/oo/ma aazh/e/seeyaa jee nocheeseeyaash aakee poR pehRtoo?	Tem um representante de alguma agência de notícias aqui por perto?
7-8	Is there an information center?	t/e/ /oo/ s/e/troo je /ee/ foRmaas/o/eesh?	Tem um centro de informações?
7-9	Do you receive fliers?	voseysh Reysehb/e/ p/ aa/fleytoosh?	Vocês recebem panfletos?
7-10	Who distributes the fliers?	k/e/ jeeshtreebooee osh p/a/fleytoosh?	Quem distribui os panfletos?
7-11	Where do you buy a newspaper?	/o/jee vosey k/o/praa zhoRnaaeesh?	Onde você compra jornais?

7-6	Is there a local newspaper?	t/e/ /oo/ zhoRnaal lokowl?	Tem um jornal local?
7-7	Is there a news agency representative nearby?	t/e/ /oo/ Reypreyz/e/t/ aa/ch jee aalg/oo/ma aazh/e/seeyaa jee nocheeseeyaash aakee poR pehRtoo?	Tem um representante de alguma agência de notícias aqui por perto?
7-8	Is there an information center?	t/e/ /oo/ s/e/troo je /ee/ foRmaas/o/eesh?	Tem um centro de informações?
7-9	Do you receive fliers?	voseysh Reysehb/e/ p/ aa/fleytoosh?	Vocês recebem panfletos?
7-10	Who distributes the fliers?	k/e/ jeeshtreebooee osh p/a/fleytoosh?	Quem distribui os panfletos?
7-11	Where do you buy a newspaper?	/o/jee vosey k/o/praa zhoRnaaeesh?	Onde você compra jornais?

PART 8: LAND DISPUTE			
8-1	May I see your ID?	Poso veyR soowa kaaRteyraa jee eed/e/ cheedaajee?	Posso ver sua carteira de identidade?
8-2	Where do you live?	/o/jee vosey mawraa?	Onde você mora?
8-3	Where is the farm located?	/o/jee feekaa a faaz/e/ daa?	Onde fica a fazenda?
8-4	What was produced on the farm?	o kee a faaz/e/daa prodoozeeyaa?	O que a fazenda produzia?
8-5	Who confiscated the land?	k/e/ k/o/feeshko a tehRaa?	Quem confiscou a terra?
8-6	Who now occupies your farm?	k/e/ okoopa aa faaz/e/ daa no mom/e/too?	Quem ocupa a fazenda no momento?
8-7	Have you talked with them?	vosey zhaa faalo k/o/ eyleesh?	Você já falou com eles?

PART 8: LAND DISPUTE			
8-1	May I see your ID?	Poso veyR soowa kaaRteyraa jee eed/e/ cheedaajee?	Posso ver sua carteira de identidade?
8-2	Where do you live?	/o/jee vosey mawraa?	Onde você mora?
8-3	Where is the farm located?	/o/jee feekaa a faaz/e/ daa?	Onde fica a fazenda?
8-4	What was produced on the farm?	o kee a faaz/e/daa prodoozeeyaa?	O que a fazenda produzia?
8-5	Who confiscated the land?	k/e/ k/o/feeshko a tehRaa?	Quem confiscou a terra?
8-6	Who now occupies your farm?	k/e/ okoopa aa faaz/e/ daa no mom/e/too?	Quem ocupa a fazenda no momento?
8-7	Have you talked with them?	vosey zhaa faalo k/o/ eyleesh?	Você já falou com eles?

8

PART 8: LAND DISPUTE

8-1 May I see your ID? Poso veyR soowa kaaRteyraa jee eed/e/ cheedaajee? Posso ver sua carteira de identidade?
8-2 Where do you live? /o/jee vosey mawraa? Onde você mora?
8-3 Where is the farm located? /o/jee feekaa a faaz/e/ daa? Onde fica a fazenda?
8-4 What was produced on the farm? o kee a faaz/e/daa prodoozeeyaa? O que a fazenda produzia?
8-5 Who confiscated the land? k/e/ k/o/feeshko a tehRaa? Quem confiscou a terra?
8-6 Who now occupies your farm? k/e/ okoopa aa faaz/e/ daa no mom/e/too? Quem ocupa a fazenda no momento?
8-7 Have you talked with them? vosey zhaa faalo k/o/ eyleesh? Você já falou com eles?

8

PART 8: LAND DISPUTE

8-1 May I see your ID? Poso veyR soowa kaaRteyraa jee eed/e/ cheedaajee? Posso ver sua carteira de identidade?
8-2 Where do you live? /o/jee vosey mawraa? Onde você mora?
8-3 Where is the farm located? /o/jee feekaa a faaz/e/ daa? Onde fica a fazenda?
8-4 What was produced on the farm? o kee a faaz/e/daa prodoozeeyaa? O que a fazenda produzia?
8-5 Who confiscated the land? k/e/ k/o/feeshko a tehRaa? Quem confiscou a terra?
8-6 Who now occupies your farm? k/e/ okoopa aa faaz/e/ daa no mom/e/too? Quem ocupa a fazenda no momento?
8-7 Have you talked with them? vosey zhaa faalo k/o/ eyleesh? Você já falou com eles?

8

PART 8: LAND DISPUTE

8-1 May I see your ID? Poso veyR soowa kaaRteyraa jee eed/e/ cheedaajee? Posso ver sua carteira de identidade?
8-2 Where do you live? /o/jee vosey mawraa? Onde você mora?
8-3 Where is the farm located? /o/jee feekaa a faaz/e/ daa? Onde fica a fazenda?
8-4 What was produced on the farm? o kee a faaz/e/daa prodoozeeyaa? O que a fazenda produzia?
8-5 Who confiscated the land? k/e/ k/o/feeshko a tehRaa? Quem confiscou a terra?
8-6 Who now occupies your farm? k/e/ okoopa aa faaz/e/ daa no mom/e/too? Quem ocupa a fazenda no momento?
8-7 Have you talked with them? vosey zhaa faalo k/o/ eyleesh? Você já falou com eles?

8

8-8	Do you have documentation?	vosey t/e/ dokoom/e/ taas/a/o?	Você tem documentação?
8-9	You think it's dangerous?	vosey aasha kee eh peyreegozoo?	Você acha que é perigoso?
8-10	I will contact the appropriate authorities to investigate this matter.	ey-oo vo /e/traaR /e/ k/o/taato k/o/ aas awtoreedaajeesh aapropree-aadash paa-ra /ee/veyshcheegaaR o aas/oo/too	Eu vou entrar em contato com as autoridades apropriadas para investigar o assunto.
8-11	Please know we will assist you.	poR faavoR, saaeeba kee vaamoosh aazhoodaa-loo	Por favor, saiba que vamos ajudá-lo.

8-8	Do you have documentation?	vosey t/e/ dokoom/e/ taas/a/o?	Você tem documentação?
8-9	You think it's dangerous?	vosey aasha kee eh peyreegozoo?	Você acha que é perigoso?
8-10	I will contact the appropriate authorities to investigate this matter.	ey-oo vo /e/traaR /e/ k/o/taato k/o/ aas awtoreedaajeesh aapropree-aadash paa-ra /ee/veyshcheegaaR o aas/oo/too	Eu vou entrar em contato com as autoridades apropriadas para investigar o assunto.
8-11	Please know we will assist you.	poR faavoR, saaeeba kee vaamoosh aazhoodaa-loo	Por favor, saiba que vamos ajudá-lo.

8-8	Do you have documentation?	vosey t/e/ dokoom/e/ taas/a/o?	Você tem documentação?
8-9	You think it's dangerous?	vosey aasha kee eh peyreegozoo?	Você acha que é perigoso?
8-10	I will contact the appropriate authorities to investigate this matter.	ey-oo vo /e/traaR /e/ k/o/taato k/o/ aas awtoreedaajeesh aapropree-aadash paa-ra /ee/veyshcheegaaR o aas/oo/too	Eu vou entrar em contato com as autoridades apropriadas para investigar o assunto.
8-11	Please know we will assist you.	poR faavoR, saaeeba kee vaamoosh aazhoodaa-loo	Por favor, saiba que vamos ajudá-lo.

8-8	Do you have documentation?	vosey t/e/ dokoom/e/ taas/a/o?	Você tem documentação?
8-9	You think it's dangerous?	vosey aasha kee eh peyreegozoo?	Você acha que é perigoso?
8-10	I will contact the appropriate authorities to investigate this matter.	ey-oo vo /e/traaR /e/ k/o/taato k/o/ aas awtoreedaajeesh aapropree-aadash paa-ra /ee/veyshcheegaaR o aas/oo/too	Eu vou entrar em contato com as autoridades apropriadas para investigar o assunto.
8-11	Please know we will assist you.	poR faavoR, saaeeba kee vaamoosh aazhoodaa-loo	Por favor, saiba que vamos ajudá-lo.

8-12	You must allow the local authorities to conduct their investigation.	vosey preyseezaa deyshaaR as awtoreedaajeesh lawkaaysh faazeyr/e/ a /ee/veyshcheegaas/a/o	Você precisa deixar as autoridades locais fazerem a investigação.
8-13	You must go to the base and speak with an interpreter.	vosey preyseeza eeR aateh aa baazee ee faalaaR k/o/ /oo/ /ee/ tehRpreechee	Você precisa ir até à base e falar com um intérprete.
8-14	The name of the owner	o nomee doo donoo	O nome do dono
8-15	The name of the property	o nomee daa propree-eydaajee	O nome da propriedade
8-16	Location of the property	a lokaaleezaas/a/o daa propree-eydaajee	A localização da propriedade

8-12	You must allow the local authorities to conduct their investigation.	vosey preyseezaa deyshaaR as awtoreedaajeesh lawkaaysh faazeyr/e/ a /ee/veyshcheegaas/a/o	Você precisa deixar as autoridades locais fazerem a investigação.
8-13	You must go to the base and speak with an interpreter.	vosey preyseeza eeR aateh aa baazee ee faalaaR k/o/ /oo/ /ee/ tehRpreechee	Você precisa ir até à base e falar com um intérprete.
8-14	The name of the owner	o nomee doo donoo	O nome do dono
8-15	The name of the property	o nomee daa propree-eydaajee	O nome da propriedade
8-16	Location of the property	a lokaaleezaas/a/o daa propree-eydaajee	A localização da propriedade

8

8-12	You must allow the local authorities to conduct their investigation.	vosey preyseezaa deyshaaR as awtoreedaajeesh lawkaaysh faazeyr/e/ a /ee/veyshcheegaas/a/o	Você precisa deixar as autoridades locais fazerem a investigação.
8-13	You must go to the base and speak with an interpreter.	vosey preyseeza eeR aateh aa baazee ee faalaaR k/o/ /oo/ /ee/ tehRpreechee	Você precisa ir até à base e falar com um intérprete.
8-14	The name of the owner	o nomee doo donoo	O nome do dono
8-15	The name of the property	o nomee daa propree-eydaajee	O nome da propriedade
8-16	Location of the property	a lokaaleezaas/a/o daa propree-eydaajee	A localização da propriedade

8

8-12	You must allow the local authorities to conduct their investigation.	vosey preyseezaa deyshaaR as awtoreedaajeesh lawkaaysh faazeyr/e/ a /ee/veyshcheegaas/a/o	Você precisa deixar as autoridades locais fazerem a investigação.
8-13	You must go to the base and speak with an interpreter.	vosey preyseeza eeR aateh aa baazee ee faalaaR k/o/ /oo/ /ee/ tehRpreechee	Você precisa ir até à base e falar com um intérprete.
8-14	The name of the owner	o nomee doo donoo	O nome do dono
8-15	The name of the property	o nomee daa propree-eydaajee	O nome da propriedade
8-16	Location of the property	a lokaaleezaas/a/o daa propree-eydaajee	A localização da propriedade

8

8-17	Present use of the property	comoo aa propree-eydaajee eh oozaada atooaalm/e/chee	Como a propriedade é usada atualmente.
8-18	What is the condition of the property?	koaa-eesh s/a/o aas k/o/jees/o/eesh daa propree-eydaajee?	Quais são as condições da propriedade?
8-19	Who has the title?	k/e/ t/e/ o cheetooloo jee propree-eydaajee?	Quem tem o título de propriedade?

8-17	Present use of the property	comoo aa propree-eydaajee eh oozaada atooaalm/e/chee	Como a propriedade é usada atualmente.
8-18	What is the condition of the property?	koaa-eesh s/a/o aas k/o/jees/o/eesh daa propree-eydaajee?	Quais são as condições da propriedade?
8-19	Who has the title?	k/e/ t/e/ o cheetooloo jee propree-eydaajee?	Quem tem o título de propriedade?

8-17	Present use of the property	comoo aa propree-eydaajee eh oozaada atooaalm/e/chee	Como a propriedade é usada atualmente.
8-18	What is the condition of the property?	koaa-eesh s/a/o aas k/o/jees/o/eesh daa propree-eydaajee?	Quais são as condições da propriedade?
8-19	Who has the title?	k/e/ t/e/ o cheetooloo jee propree-eydaajee?	Quem tem o título de propriedade?

8-17	Present use of the property	comoo aa propree-eydaajee eh oozaada atooaalm/e/chee	Como a propriedade é usada atualmente.
8-18	What is the condition of the property?	koaa-eesh s/a/o aas k/o/jees/o/eesh daa propree-eydaajee?	Quais são as condições da propriedade?
8-19	Who has the title?	k/e/ t/e/ o cheetooloo jee propree-eydaajee?	Quem tem o título de propriedade?

PART 9: CURFEW ENFORCEMENT			
9-1	Put your hands on the steering wheel and do not move them.	ponya aas m/a/os noo vol/a/chee ee n/a/o see movaa	Ponha as mãos no volante e não as mova.
9-2	You are breaking the curfew.	vosey eyshtaa deyzobeydeys/e/doo o tawkee jee ReykolyeyR	Você está desobedecendo o toque de recolher.
9-3	You were speeding.	vosey eyshtaa aaseemaa doo leemeechee jee veyloseedaajee	Você está acima do limite de velocidade.
9-4	The curfew is in effect.	t/e/ /oo/ tawkee jee ReykolyeyR no mom/e/ too	Tem um toque de recolher no momento.

PART 9: CURFEW ENFORCEMENT			
9-1	Put your hands on the steering wheel and do not move them.	ponya aas m/a/os noo vol/a/chee ee n/a/o see movaa	Ponha as mãos no volante e não as mova.
9-2	You are breaking the curfew.	vosey eyshtaa deyzobeydeys/e/doo o tawkee jee ReykolyeyR	Você está desobedecendo o toque de recolher.
9-3	You were speeding.	vosey eyshtaa aaseemaa doo leemeechee jee veyloseedaajee	Você está acima do limite de velocidade.
9-4	The curfew is in effect.	t/e/ /oo/ tawkee jee ReykolyeyR no mom/e/ too	Tem um toque de recolher no momento.

9

PART 9: CURFEW ENFORCEMENT			
9-1	Put your hands on the steering wheel and do not move them.	ponya aas m/a/os noo vol/a/chee ee n/a/o see movaa	Ponha as mãos no volante e não as mova.
9-2	You are breaking the curfew.	vosey eyshtaa deyzobeydeys/e/doo o tawkee jee ReykolyeyR	Você está desobedecendo o toque de recolher.
9-3	You were speeding.	vosey eyshtaa aaseemaa doo leemeechee jee veyloseedaajee	Você está acima do limite de velocidade.
9-4	The curfew is in effect.	t/e/ /oo/ tawkee jee ReykolyeyR no mom/e/ too	Tem um toque de recolher no momento.

9

PART 9: CURFEW ENFORCEMENT			
9-1	Put your hands on the steering wheel and do not move them.	ponya aas m/a/os noo vol/a/chee ee n/a/o see movaa	Ponha as mãos no volante e não as mova.
9-2	You are breaking the curfew.	vosey eyshtaa deyzobeydeys/e/doo o tawkee jee ReykolyeyR	Você está desobedecendo o toque de recolher.
9-3	You were speeding.	vosey eyshtaa aaseemaa doo leemeechee jee veyloseedaajee	Você está acima do limite de velocidade.
9-4	The curfew is in effect.	t/e/ /oo/ tawkee jee ReykolyeyR no mom/e/ too	Tem um toque de recolher no momento.

9

9-5	Did you know there is a curfew?	vosey saabee kee t/e/ /oo/ tawkee jee ReykolyeyR no mom/e/ too?	Você sabe que tem um toque de recolher no momento?
9-6	The streets are not safe right now.	as Rooaash n/a/o s/a/o seygooraash noo mom/e/too	As ruas não são seguras no momento.
9-7	We will escort you to your relatives.	naw-eesh vaamoosh shkoltaaloo aateh os sey-oosh paar/e/ cheesh	Nós vamos escoltá-lo até os seus parentes.
9-8	The police station will give you information about curfew.	aa eyshtaas/a/o jee poleeseeyaa vaaee lyee daaR / ee/foRmaas/a/o sobree oo tawkee jee ReykohlyeyR	A estação de polícia vai lhe dar informação sobre o toque de recolher.

9-5	Did you know there is a curfew?	vosey saabee kee t/e/ /oo/ tawkee jee ReykolyeyR no mom/e/ too?	Você sabe que tem um toque de recolher no momento?
9-6	The streets are not safe right now.	as Rooaash n/a/o s/a/o seygooraash noo mom/e/too	As ruas não são seguras no momento.
9-7	We will escort you to your relatives.	naw-eesh vaamoosh shkoltaaloo aateh os sey-oosh paar/e/ cheesh	Nós vamos escoltá-lo até os seus parentes.
9-8	The police station will give you information about curfew.	aa eyshtaas/a/o jee poleeseeyaa vaaee lyee daaR / ee/foRmaas/a/o sobree oo tawkee jee ReykohlyeyR	A estação de polícia vai lhe dar informação sobre o toque de recolher.

9-5	Did you know there is a curfew?	vosey saabee kee t/e/ /oo/ tawkee jee ReykolyeyR no mom/e/ too?	Você sabe que tem um toque de recolher no momento?
9-6	The streets are not safe right now.	as Rooaash n/a/o s/a/o seygooraash noo mom/e/too	As ruas não são seguras no momento.
9-7	We will escort you to your relatives.	naw-eesh vaamoosh shkoltaaloo aateh os sey-oosh paar/e/ cheesh	Nós vamos escoltá-lo até os seus parentes.
9-8	The police station will give you information about curfew.	aa eyshtaas/a/o jee poleeseeyaa vaaee lyee daaR / ee/foRmaas/a/o sobree oo tawkee jee ReykohlyeyR	A estação de polícia vai lhe dar informação sobre o toque de recolher.

9-5	Did you know there is a curfew?	vosey saabee kee t/e/ /oo/ tawkee jee ReykolyeyR no mom/e/ too?	Você sabe que tem um toque de recolher no momento?
9-6	The streets are not safe right now.	as Rooaash n/a/o s/a/o seygooraash noo mom/e/too	As ruas não são seguras no momento.
9-7	We will escort you to your relatives.	naw-eesh vaamoosh shkoltaaloo aateh os sey-oosh paar/e/ cheesh	Nós vamos escoltá-lo até os seus parentes.
9-8	The police station will give you information about curfew.	aa eyshtaas/a/o jee poleeseeyaa vaaee lyee daaR / ee/foRmaas/a/o sobree oo tawkee jee ReykohlyeyR	A estação de polícia vai lhe dar informação sobre o toque de recolher.

9-9	Turn off the engine.	deyzhleegee oo motoR	Desligue o motor.
9-10	Get out of your vehicle!	saayaa doo kaaRoo!	Saia do carro!
9-11	May I see your ID, please?	pawsoo veyR soowaa kaaRteyraa jee eed/e/ cheedaajee poR faavoR?	Posso ver sua carteira de identidade, por favor?
9-12	Where are you going?	/o/jee vosey eyshtaa / ee/doo?	Onde você está indo?
9-13	Are you carrying any weapons?	vosey t/e/ aalg/oo/a aaRmaa?	Você tem alguma arma?
9-14	How much money are you carrying?	kw/a/too jeenyeyroo vosey t/e/ na kaaRteyraa?	Quanto dinheiro você tem na carteira?
9-15	Who gave you the money?	k/e/ chee dey-oo eysee jeenyeyroo?	Quem te deu esse dinheiro?

9-9	Turn off the engine.	deyzhleegee oo motoR	Desligue o motor.
9-10	Get out of your vehicle!	saayaa doo kaaRoo!	Saia do carro!
9-11	May I see your ID, please?	pawsoo veyR soowaa kaaRteyraa jee eed/e/ cheedaajee poR faavoR?	Posso ver sua carteira de identidade, por favor?
9-12	Where are you going?	/o/jee vosey eyshtaa / ee/doo?	Onde você está indo?
9-13	Are you carrying any weapons?	vosey t/e/ aalg/oo/a aaRmaa?	Você tem alguma arma?
9-14	How much money are you carrying?	kw/a/too jeenyeyroo vosey t/e/ na kaaRteyraa?	Quanto dinheiro você tem na carteira?
9-15	Who gave you the money?	k/e/ chee dey-oo eysee jeenyeyroo?	Quem te deu esse dinheiro?

9

9-9	Turn off the engine.	deyzhleegee oo motoR	Desligue o motor.
9-10	Get out of your vehicle!	saayaa doo kaaRoo!	Saia do carro!
9-11	May I see your ID, please?	pawsoo veyR soowaa kaaRteyraa jee eed/e/ cheedaajee poR faavoR?	Posso ver sua carteira de identidade, por favor?
9-12	Where are you going?	/o/jee vosey eyshtaa / ee/doo?	Onde você está indo?
9-13	Are you carrying any weapons?	vosey t/e/ aalg/oo/a aaRmaa?	Você tem alguma arma?
9-14	How much money are you carrying?	kw/a/too jeenyeyroo vosey t/e/ na kaaRteyraa?	Quanto dinheiro você tem na carteira?
9-15	Who gave you the money?	k/e/ chee dey-oo eysee jeenyeyroo?	Quem te deu esse dinheiro?

9

9-9	Turn off the engine.	deyzhleegee oo motoR	Desligue o motor.
9-10	Get out of your vehicle!	saayaa doo kaaRoo!	Saia do carro!
9-11	May I see your ID, please?	pawsoo veyR soowaa kaaRteyraa jee eed/e/ cheedaajee poR faavoR?	Posso ver sua carteira de identidade, por favor?
9-12	Where are you going?	/o/jee vosey eyshtaa / ee/doo?	Onde você está indo?
9-13	Are you carrying any weapons?	vosey t/e/ aalg/oo/a aaRmaa?	Você tem alguma arma?
9-14	How much money are you carrying?	kw/a/too jeenyeyroo vosey t/e/ na kaaRteyraa?	Quanto dinheiro você tem na carteira?
9-15	Who gave you the money?	k/e/ chee dey-oo eysee jeenyeyroo?	Quem te deu esse dinheiro?

9

9-9	Turn off the engine.	deyzhleegee oo motoR	Desligue o motor.
9-10	Get out of your vehicle!	saayaa doo kaaRoo!	Saia do carro!
9-11	May I see your ID, please?	pawsoo veyR soowaa kaaRteyraa jee eed/e/ cheedaajee poR faavoR?	Posso ver sua carteira de identidade, por favor?
9-12	Where are you going?	/o/jee vosey eyshtaa / ee/doo?	Onde você está indo?
9-13	Are you carrying any weapons?	vosey t/e/ aalg/oo/a aaRmaa?	Você tem alguma arma?
9-14	How much money are you carrying?	kw/a/too jeenyeyroo vosey t/e/ na kaaRteyraa?	Quanto dinheiro você tem na carteira?
9-15	Who gave you the money?	k/e/ chee dey-oo eysee jeenyeyroo?	Quem te deu esse dinheiro?

9

9-16	Do you have a gun under the seat?	vosey t/e/ ooma aaRma jeebaa--shoo do sey-oo aas/e/too?	Você tem uma arma debaixo do seu assento?
9-17	Are you hiding anything illegal?	vosey eyshtaa shk/o/ d/e/doo aalg/oo/ma aaRmaa eeleygaa-oo?	Você está escondendo alguma arma ilegal?
9-18	Since you broke the law, we have to arrest you.	zhaa kee vosey komeytey-oo /oo/ aatoo k/o/tra aa ley-ee vaamoosh teyR kee pr/e/dey-loo	Já que você cometeu um ato contra a lei, vamos ter que prendê-lo.
9-19	We have to take you to the police station.	vaamoosh teyR kee leyvaa-loo aateh aa deyleygaaseeyaa	Vamos ter que levá-lo até a delegacia.
9-20	You will ride with us to the police station.	vosey vaay koonoshkoo aateh aa deyleygaaseeyaa	Você vai conosco até a delegacia.

9-16	Do you have a gun under the seat?	vosey t/e/ ooma aaRma jeebaa--shoo do sey-oo aas/e/too?	Você tem uma arma debaixo do seu assento?
9-17	Are you hiding anything illegal?	vosey eyshtaa shk/o/ d/e/doo aalg/oo/ma aaRmaa eeleygaa-oo?	Você está escondendo alguma arma ilegal?
9-18	Since you broke the law, we have to arrest you.	zhaa kee vosey komeytey-oo /oo/ aatoo k/o/tra aa ley-ee vaamoosh teyR kee pr/e/dey-loo	Já que você cometeu um ato contra a lei, vamos ter que prendê-lo.
9-19	We have to take you to the police station.	vaamoosh teyR kee leyvaa-loo aateh aa deyleygaaseeyaa	Vamos ter que levá-lo até a delegacia.
9-20	You will ride with us to the police station.	vosey vaay koonoshkoo aateh aa deyleygaaseeyaa	Você vai conosco até a delegacia.

9-16	Do you have a gun under the seat?	vosey t/e/ ooma aaRma jeebaa--shoo do sey-oo aas/e/too?	Você tem uma arma debaixo do seu assento?
9-17	Are you hiding anything illegal?	vosey eyshtaa shk/o/ d/e/doo aalg/oo/ma aaRmaa eeleygaa-oo?	Você está escondendo alguma arma ilegal?
9-18	Since you broke the law, we have to arrest you.	zhaa kee vosey komeytey-oo /oo/ aatoo k/o/tra aa ley-ee vaamoosh teyR kee pr/e/dey-loo	Já que você cometeu um ato contra a lei, vamos ter que prendê-lo.
9-19	We have to take you to the police station.	vaamoosh teyR kee leyvaa-loo aateh aa deyleygaaseeyaa	Vamos ter que levá-lo até a delegacia.
9-20	You will ride with us to the police station.	vosey vaay koonoshkoo aateh aa deyleygaaseeyaa	Você vai conosco até a delegacia.

9-16	Do you have a gun under the seat?	vosey t/e/ ooma aaRma jeebaa--shoo do sey-oo aas/e/too?	Você tem uma arma debaixo do seu assento?
9-17	Are you hiding anything illegal?	vosey eyshtaa shk/o/ d/e/doo aalg/oo/ma aaRmaa eeleygaa-oo?	Você está escondendo alguma arma ilegal?
9-18	Since you broke the law, we have to arrest you.	zhaa kee vosey komeytey-oo /oo/ aatoo k/o/tra aa ley-ee vaamoosh teyR kee pr/e/dey-loo	Já que você cometeu um ato contra a lei, vamos ter que prendê-lo.
9-19	We have to take you to the police station.	vaamoosh teyR kee leyvaa-loo aateh aa deyleygaaseeyaa	Vamos ter que levá-lo até a delegacia.
9-20	You will ride with us to the police station.	vosey vaay koonoshkoo aateh aa deyleygaaseeyaa	Você vai conosco até a delegacia.

9-21	We detained this man at ___.	nosh prendemosh eshchee om/ey/ no ___	Nós prendemos este homem no ____.
9-22	He broke the curfew.	eylee deyzobeydeysey-oo o tawkee jee ReykolyeyR	Ele desobedeceu o toque de recolher.
9-23	Can you help verify the man's identity?	vosey pawjee noos aazhoodaaR aa veyReefeekaaR aa eed/e/cheedaajee deyshchee awm/e/ee?	Você pode nos ajudar a verificar a identidade deste homem?
9-24	He was hiding a gun.	eylee eyshtaavaa shk/o/d/e/doo ooma aaRmaa	Ele estava escondendo uma arma.

9-21	We detained this man at ___.	nosh prendemosh eshchee om/ey/ no ___	Nós prendemos este homem no ____.
9-22	He broke the curfew.	eylee deyzobeydeysey-oo o tawkee jee ReykolyeyR	Ele desobedeceu o toque de recolher.
9-23	Can you help verify the man's identity?	vosey pawjee noos aazhoodaaR aa veyReefeekaaR aa eed/e/cheedaajee deyshchee awm/e/ee?	Você pode nos ajudar a verificar a identidade deste homem?
9-24	He was hiding a gun.	eylee eyshtaavaa shk/o/d/e/doo ooma aaRmaa	Ele estava escondendo uma arma.

9

9-21	We detained this man at ___.	nosh prendemosh eshchee om/ey/ no ___	Nós prendemos este homem no ____.
9-22	He broke the curfew.	eylee deyzobeydeysey-oo o tawkee jee ReykolyeyR	Ele desobedeceu o toque de recolher.
9-23	Can you help verify the man's identity?	vosey pawjee noos aazhoodaaR aa veyReefeekaaR aa eed/e/cheedaajee deyshchee awm/e/ee?	Você pode nos ajudar a verificar a identidade deste homem?
9-24	He was hiding a gun.	eylee eyshtaavaa shk/o/d/e/doo ooma aaRmaa	Ele estava escondendo uma arma.

9

9-21	We detained this man at ___.	nosh prendemosh eshchee om/ey/ no ___	Nós prendemos este homem no ____.
9-22	He broke the curfew.	eylee deyzobeydeysey-oo o tawkee jee ReykolyeyR	Ele desobedeceu o toque de recolher.
9-23	Can you help verify the man's identity?	vosey pawjee noos aazhoodaaR aa veyReefeekaaR aa eed/e/cheedaajee deyshchee awm/e/ee?	Você pode nos ajudar a verificar a identidade deste homem?
9-24	He was hiding a gun.	eylee eyshtaavaa shk/o/d/e/doo ooma aaRmaa	Ele estava escondendo uma arma.

9

PART 10: BORDER CROSSING			
10-1	Turn off your engine.	deyshleegee o motoR	Desligue o motor.
10-2	Get out of the truck please.	saayaa do kaameeny/ a/o, poR faavoR	Saia do caminhão, por favor.
10-3	Where are you coming from?	jee /o/jee vosey eyshtaa v/eedoo?	De onde você está vindo?
10-4	Where are you going to?	paa-ra /o/jee vosey eyshtaa /ee/do?	Para onde você está indo?
10-5	What are you transporting?	o kee vosey eyshtaa tr/a/shpoRt/a/doo?	O que você está transportando?
10-6	Please unlock the back door.	poR faavoR, jeeshtr/a/ kee aa poRtaa jee traaeesh	Por favor, destranque a porta de trás.

PART 10: BORDER CROSSING			
10-1	Turn off your engine.	deyshleegee o motoR	Desligue o motor.
10-2	Get out of the truck please.	saayaa do kaameeny/ a/o, poR faavoR	Saia do caminhão, por favor.
10-3	Where are you coming from?	jee /o/jee vosey eyshtaa v/eedoo?	De onde você está vindo?
10-4	Where are you going to?	paa-ra /o/jee vosey eyshtaa /ee/do?	Para onde você está indo?
10-5	What are you transporting?	o kee vosey eyshtaa tr/a/shpoRt/a/doo?	O que você está transportando?
10-6	Please unlock the back door.	poR faavoR, jeeshtr/a/ kee aa poRtaa jee traaeesh	Por favor, destranque a porta de trás.

PART 10: BORDER CROSSING			
10-1	Turn off your engine.	deyshleegee o motoR	Desligue o motor.
10-2	Get out of the truck please.	saayaa do kaameeny/ a/o, poR faavoR	Saia do caminhão, por favor.
10-3	Where are you coming from?	jee /o/jee vosey eyshtaa v/eedoo?	De onde você está vindo?
10-4	Where are you going to?	paa-ra /o/jee vosey eyshtaa /ee/do?	Para onde você está indo?
10-5	What are you transporting?	o kee vosey eyshtaa tr/a/shpoRt/a/doo?	O que você está transportando?
10-6	Please unlock the back door.	poR faavoR, jeeshtr/a/ kee aa poRtaa jee traaeesh	Por favor, destranque a porta de trás.

PART 10: BORDER CROSSING			
10-1	Turn off your engine.	deyshleegee o motoR	Desligue o motor.
10-2	Get out of the truck please.	saayaa do kaameeny/ a/o, poR faavoR	Saia do caminhão, por favor.
10-3	Where are you coming from?	jee /o/jee vosey eyshtaa v/eedoo?	De onde você está vindo?
10-4	Where are you going to?	paa-ra /o/jee vosey eyshtaa /ee/do?	Para onde você está indo?
10-5	What are you transporting?	o kee vosey eyshtaa tr/a/shpoRt/a/doo?	O que você está transportando?
10-6	Please unlock the back door.	poR faavoR, jeeshtr/a/ kee aa poRtaa jee traaeesh	Por favor, destranque a porta de trás.

10-7	We need to inspect the cargo.	preyseezaamoosh /ee/ shpehseeyonaaR aa soowa kaaRgaa	Precisamos inspecionar a sua carga.
10-8	What is this?	o kee eh eeshtoo?	O que é isto?
10-9	Where did you get this ammunition?	/o/jee vosey k/o/ seygeeyoo ehshtaa moonees/a/o?	Onde você conseguiu esta munição?
10-10	Who does this ammunition belong to?	aa k/e/ peyRt/e/see ehshtaa moonees/a/o?	A quem pertence esta munição?
10-11	We are going to detain you and confiscate your truck.	naw-eesh vaamoosh deyteyloo e k/o/ feeshkaaR o sey-oo kaameeny/a/o	Nós vamos detê-lo e confiscar o seu caminhão.

10-7	We need to inspect the cargo.	preyseezaamoosh /ee/ shpehseeyonaaR aa soowa kaaRgaa	Precisamos inspecionar a sua carga.
10-8	What is this?	o kee eh eeshtoo?	O que é isto?
10-9	Where did you get this ammunition?	/o/jee vosey k/o/ seygeeyoo ehshtaa moonees/a/o?	Onde você conseguiu esta munição?
10-10	Who does this ammunition belong to?	aa k/e/ peyRt/e/see ehshtaa moonees/a/o?	A quem pertence esta munição?
10-11	We are going to detain you and confiscate your truck.	naw-eesh vaamoosh deyteyloo e k/o/ feeshkaaR o sey-oo kaameeny/a/o	Nós vamos detê-lo e confiscar o seu caminhão.

10

10-7	We need to inspect the cargo.	preyseezaamoosh /ee/ shpehseeyonaaR aa soowa kaaRgaa	Precisamos inspecionar a sua carga.
10-8	What is this?	o kee eh eeshtoo?	O que é isto?
10-9	Where did you get this ammunition?	/o/jee vosey k/o/ seygeeyoo ehshtaa moonees/a/o?	Onde você conseguiu esta munição?
10-10	Who does this ammunition belong to?	aa k/e/ peyRt/e/see ehshtaa moonees/a/o?	A quem pertence esta munição?
10-11	We are going to detain you and confiscate your truck.	naw-eesh vaamoosh deyteyloo e k/o/ feeshkaaR o sey-oo kaameeny/a/o	Nós vamos detê-lo e confiscar o seu caminhão.

10

10-7	We need to inspect the cargo.	preyseezaamoosh /ee/ shpehseeyonaaR aa soowa kaaRgaa	Precisamos inspecionar a sua carga.
10-8	What is this?	o kee eh eeshtoo?	O que é isto?
10-9	Where did you get this ammunition?	/o/jee vosey k/o/ seygeeyoo ehshtaa moonees/a/o?	Onde você conseguiu esta munição?
10-10	Who does this ammunition belong to?	aa k/e/ peyRt/e/see ehshtaa moonees/a/o?	A quem pertence esta munição?
10-11	We are going to detain you and confiscate your truck.	naw-eesh vaamoosh deyteyloo e k/o/ feeshkaaR o sey-oo kaameeny/a/o	Nós vamos detê-lo e confiscar o seu caminhão.

10

10-7	We need to inspect the cargo.	preyseezaamoosh /ee/ shpehseeyonaaR aa soowa kaaRgaa	Precisamos inspecionar a sua carga.
10-8	What is this?	o kee eh eeshtoo?	O que é isto?
10-9	Where did you get this ammunition?	/o/jee vosey k/o/ seygeeyoo ehshtaa moonees/a/o?	Onde você conseguiu esta munição?
10-10	Who does this ammunition belong to?	aa k/e/ peyRt/e/see ehshtaa moonees/a/o?	A quem pertence esta munição?
10-11	We are going to detain you and confiscate your truck.	naw-eesh vaamoosh deyteyloo e k/o/ feeshkaaR o sey-oo kaameeny/a/o	Nós vamos detê-lo e confiscar o seu caminhão.

10

10-12	You will get your truck back if you tell us who you are taking this to.	vosey vaay teyR o sey-oo kaameeny/a/o jee vawltaa see noos jeesehR paa-ra k/e/ eyshtaa lev/a/doo eeshtoo	Você vai ter o seu caminhão de volta se nos disser para quem está levando isto.

10-12	You will get your truck back if you tell us who you are taking this to.	vosey vaay teyR o sey-oo kaameeny/a/o jee vawltaa see noos jeesehR paa-ra k/e/ eyshtaa lev/a/doo eeshtoo	Você vai ter o seu caminhão de volta se nos disser para quem está levando isto.

10-12	You will get your truck back if you tell us who you are taking this to.	vosey vaay teyR o sey-oo kaameeny/a/o jee vawltaa see noos jeesehR paa-ra k/e/ eyshtaa lev/a/doo eeshtoo	Você vai ter o seu caminhão de volta se nos disser para quem está levando isto.

10-12	You will get your truck back if you tell us who you are taking this to.	vosey vaay teyR o sey-oo kaameeny/a/o jee vawltaa see noos jeesehR paa-ra k/e/ eyshtaa lev/a/doo eeshtoo	Você vai ter o seu caminhão de volta se nos disser para quem está levando isto.

PART 11: VILLAGE ASSESSMENT			
11-1	The name of the village	oo nomee daa veelaa	O nomee da vila
11-2	The location of the village	a lokaleezahs/a/o da veelaa	A localização da vila
11-3	Is there a road access for cars?	t/e/ /oo/a eyshtraadaa k/o/ aaseysoo paa-ra kaaRoosh?	Tem uma estrada com acesso para carros?
11-4	Is there a road access for four-wheel drive?	t/e/ /oo/ma eyshtraadaa k/o/ aasehsoo paa-ra kaaRoosh k/o/ traas/a/o nas kwaatroo Rawdaash?	Tem uma estrada com acesso para carros com tração nas 4 rodas?
11-5	Is there a road access for trucks?	t/e/ /oo/ma eyshtraadaa k/o/ aasehsoo paa-ra kaameeny/o/eesh?	Tem uma estrada com acesso para caminhões?

PART 11: VILLAGE ASSESSMENT			
11-1	The name of the village	oo nomee daa veelaa	O nomee da vila
11-2	The location of the village	a lokaleezahs/a/o da veelaa	A localização da vila
11-3	Is there a road access for cars?	t/e/ /oo/a eyshtraadaa k/o/ aaseysoo paa-ra kaaRoosh?	Tem uma estrada com acesso para carros?
11-4	Is there a road access for four-wheel drive?	t/e/ /oo/ma eyshtraadaa k/o/ aasehsoo paa-ra kaaRoosh k/o/ traas/a/o nas kwaatroo Rawdaash?	Tem uma estrada com acesso para carros com tração nas 4 rodas?
11-5	Is there a road access for trucks?	t/e/ /oo/ma eyshtraadaa k/o/ aasehsoo paa-ra kaameeny/o/eesh?	Tem uma estrada com acesso para caminhões?

11

PART 11: VILLAGE ASSESSMENT			
11-1	The name of the village	oo nomee daa veelaa	O nomee da vila
11-2	The location of the village	a lokaleezahs/a/o da veelaa	A localização da vila
11-3	Is there a road access for cars?	t/e/ /oo/a eyshtraadaa k/o/ aaseysoo paa-ra kaaRoosh?	Tem uma estrada com acesso para carros?
11-4	Is there a road access for four-wheel drive?	t/e/ /oo/ma eyshtraadaa k/o/ aasehsoo paa-ra kaaRoosh k/o/ traas/a/o nas kwaatroo Rawdaash?	Tem uma estrada com acesso para carros com tração nas 4 rodas?
11-5	Is there a road access for trucks?	t/e/ /oo/ma eyshtraadaa k/o/ aasehsoo paa-ra kaameeny/o/eesh?	Tem uma estrada com acesso para caminhões?

11

PART 11: VILLAGE ASSESSMENT			
11-1	The name of the village	oo nomee daa veelaa	O nomee da vila
11-2	The location of the village	a lokaleezahs/a/o da veelaa	A localização da vila
11-3	Is there a road access for cars?	t/e/ /oo/a eyshtraadaa k/o/ aaseysoo paa-ra kaaRoosh?	Tem uma estrada com acesso para carros?
11-4	Is there a road access for four-wheel drive?	t/e/ /oo/ma eyshtraadaa k/o/ aasehsoo paa-ra kaaRoosh k/o/ traas/a/o nas kwaatroo Rawdaash?	Tem uma estrada com acesso para carros com tração nas 4 rodas?
11-5	Is there a road access for trucks?	t/e/ /oo/ma eyshtraadaa k/o/ aasehsoo paa-ra kaameeny/o/eesh?	Tem uma estrada com acesso para caminhões?

11

PART 11: VILLAGE ASSESSMENT			
11-1	The name of the village	oo nomee daa veelaa	O nomee da vila
11-2	The location of the village	a lokaleezahs/a/o da veelaa	A localização da vila
11-3	Is there a road access for cars?	t/e/ /oo/a eyshtraadaa k/o/ aaseysoo paa-ra kaaRoosh?	Tem uma estrada com acesso para carros?
11-4	Is there a road access for four-wheel drive?	t/e/ /oo/ma eyshtraadaa k/o/ aasehsoo paa-ra kaaRoosh k/o/ traas/a/o nas kwaatroo Rawdaash?	Tem uma estrada com acesso para carros com tração nas 4 rodas?
11-5	Is there a road access for trucks?	t/e/ /oo/ma eyshtraadaa k/o/ aasehsoo paa-ra kaameeny/o/eesh?	Tem uma estrada com acesso para caminhões?

11

11-6	Is the road accessible in the winter?	t/e/ ooma eyshtraadaa kee da paasaazh/e/ door/a/chee o /ee/ vehRnoo?	Tem uma estrada que dá passagem durante o inverno?
11-7	What is the number of the current population?	Kwaa-oo eh o noomeroo aatooaa-oo jee aabeet/a/cheesh?	Qual é o número atual de habitantes?
11-8	How many children are there?	kw/a/taash kree/a/sas t/e/ laa?	Quantas crianças tem lá?
11-9	How many men are there?	kw/a/toosh awm/e/sh t/e/ laa?	Quantos homens tem lá?
11-10	How many women are there?	kw/a/taas moolyehreesh t/e/ laa?	Quantas mulheres tem lá?
11-11	How many locals are there?	kw/a/taas peysoaash s/a/oo jee laa ?	Quantas pessoas são de lá?

11-6	Is the road accessible in the winter?	t/e/ ooma eyshtraadaa kee da paasaazh/e/ door/a/chee o /ee/ vehRnoo?	Tem uma estrada que dá passagem durante o inverno?
11-7	What is the number of the current population?	Kwaa-oo eh o noomeroo aatooaa-oo jee aabeet/a/cheesh?	Qual é o número atual de habitantes?
11-8	How many children are there?	kw/a/taash kree/a/sas t/e/ laa?	Quantas crianças tem lá?
11-9	How many men are there?	kw/a/toosh awm/e/sh t/e/ laa?	Quantos homens tem lá?
11-10	How many women are there?	kw/a/taas moolyehreesh t/e/ laa?	Quantas mulheres tem lá?
11-11	How many locals are there?	kw/a/taas peysoaash s/a/oo jee laa ?	Quantas pessoas são de lá?

11-6	Is the road accessible in the winter?	t/e/ ooma eyshtraadaa kee da paasaazh/e/ door/a/chee o /ee/ vehRnoo?	Tem uma estrada que dá passagem durante o inverno?
11-7	What is the number of the current population?	Kwaa-oo eh o noomeroo aatooaa-oo jee aabeet/a/cheesh?	Qual é o número atual de habitantes?
11-8	How many children are there?	kw/a/taash kree/a/sas t/e/ laa?	Quantas crianças tem lá?
11-9	How many men are there?	kw/a/toosh awm/e/sh t/e/ laa?	Quantos homens tem lá?
11-10	How many women are there?	kw/a/taas moolyehreesh t/e/ laa?	Quantas mulheres tem lá?
11-11	How many locals are there?	kw/a/taas peysoaash s/a/oo jee laa ?	Quantas pessoas são de lá?

11-6	Is the road accessible in the winter?	t/e/ ooma eyshtraadaa kee da paasaazh/e/ door/a/chee o /ee/ vehRnoo?	Tem uma estrada que dá passagem durante o inverno?
11-7	What is the number of the current population?	Kwaa-oo eh o noomeroo aatooaa-oo jee aabeet/a/cheesh?	Qual é o número atual de habitantes?
11-8	How many children are there?	kw/a/taash kree/a/sas t/e/ laa?	Quantas crianças tem lá?
11-9	How many men are there?	kw/a/toosh awm/e/sh t/e/ laa?	Quantos homens tem lá?
11-10	How many women are there?	kw/a/taas moolyehreesh t/e/ laa?	Quantas mulheres tem lá?
11-11	How many locals are there?	kw/a/taas peysoaash s/a/oo jee laa ?	Quantas pessoas são de lá?

11-12	How many refugees are there?	kw/a/toosh deyleesh s/a/o Reyfoozheeaadosh?	Quantos deles são refugiados?
11-13	How many returnees are there?	kw/a/toosh deylees s/a/o peysoaash kee ReytoRnaar/a/o?	Quantos deles são pessoas que retornaram?
11-14	Who is the community leader?	k/e/ eh oo leedehR daa komooneedaajee?	Quem é o líder da comunidade?
11-15	Who is responsible for food distribution?	k/e/ eh o Reyshp/o/ saavey-oo peylaa jeeshtreeboo-ees/a/o jee aaleem/e/toosh?	Quem é o responsável pela distribuição de alimentos?
11-16	Where is the local warehouse?	/o/jee eh oo aaRmaaz/e/ee lokowl?	Onde é o armazém local?
11-17	Is there a storage facility?	t/e/ /oo/ deypawzeetoo poR aakee?	Tem um depósito por aqui?

11-12	How many refugees are there?	kw/a/toosh deyleesh s/a/o Reyfoozheeaadosh?	Quantos deles são refugiados?
11-13	How many returnees are there?	kw/a/toosh deylees s/a/o peysoaash kee ReytoRnaar/a/o?	Quantos deles são pessoas que retornaram?
11-14	Who is the community leader?	k/e/ eh oo leedehR daa komooneedaajee?	Quem é o líder da comunidade?
11-15	Who is responsible for food distribution?	k/e/ eh o Reyshp/o/ saavey-oo peylaa jeeshtreeboo-ees/a/o jee aaleem/e/toosh?	Quem é o responsável pela distribuição de alimentos?
11-16	Where is the local warehouse?	/o/jee eh oo aaRmaaz/e/ee lokowl?	Onde é o armazém local?
11-17	Is there a storage facility?	t/e/ /oo/ deypawzeetoo poR aakee?	Tem um depósito por aqui?

11

11-12	How many refugees are there?	kw/a/toosh deyleesh s/a/o Reyfoozheeaadosh?	Quantos deles são refugiados?
11-13	How many returnees are there?	kw/a/toosh deylees s/a/o peysoaash kee ReytoRnaar/a/o?	Quantos deles são pessoas que retornaram?
11-14	Who is the community leader?	k/e/ eh oo leedehR daa komooneedaajee?	Quem é o líder da comunidade?
11-15	Who is responsible for food distribution?	k/e/ eh o Reyshp/o/ saavey-oo peylaa jeeshtreeboo-ees/a/o jee aaleem/e/toosh?	Quem é o responsável pela distribuição de alimentos?
11-16	Where is the local warehouse?	/o/jee eh oo aaRmaaz/e/ee lokowl?	Onde é o armazém local?
11-17	Is there a storage facility?	t/e/ /oo/ deypawzeetoo poR aakee?	Tem um depósito por aqui?

11

11-12	How many refugees are there?	kw/a/toosh deyleesh s/a/o Reyfoozheeaadosh?	Quantos deles são refugiados?
11-13	How many returnees are there?	kw/a/toosh deylees s/a/o peysoaash kee ReytoRnaar/a/o?	Quantos deles são pessoas que retornaram?
11-14	Who is the community leader?	k/e/ eh oo leedehR daa komooneedaajee?	Quem é o líder da comunidade?
11-15	Who is responsible for food distribution?	k/e/ eh o Reyshp/o/ saavey-oo peylaa jeeshtreeboo-ees/a/o jee aaleem/e/toosh?	Quem é o responsável pela distribuição de alimentos?
11-16	Where is the local warehouse?	/o/jee eh oo aaRmaaz/e/ee lokowl?	Onde é o armazém local?
11-17	Is there a storage facility?	t/e/ /oo/ deypawzeetoo poR aakee?	Tem um depósito por aqui?

11

11-18	Is this village used for secondary distribution?	eyshchee veelaareyjoo eh oozaadoo komoo aarya seyk/o/daaryaa jee jeeshtreeboo-ees/ a/o?	Este vilarejo é usado como área secundária de distribuição?
11-19	Which villages receive assistance from this village?	kee veelaareyoosh Reysehb/e/ aaseest/e/ seeyaa deyshchee veelaareyjoo?	Que vilarejos recebem assistência deste vilarejo?
11-20	How many damaged houses in this village?	kw/a/tas kaazaash daaneefeekaadaash t/e/ noo veelaareyjoo?	Quantas casas danificadas tem no vilarejo?
11-21	How many unfinished houses in this village?	kw/a/taas kaazaash n/a/o teyRmeenaahdaash t/e/ no veelaareyjoo?	Tem quantas casas em construção neste vilarejo?

11-18	Is this village used for secondary distribution?	eyshchee veelaareyjoo eh oozaadoo komoo aarya seyk/o/daaryaa jee jeeshtreeboo-ees/ a/o?	Este vilarejo é usado como área secundária de distribuição?
11-19	Which villages receive assistance from this village?	kee veelaareyoosh Reysehb/e/ aaseest/e/ seeyaa deyshchee veelaareyjoo?	Que vilarejos recebem assistência deste vilarejo?
11-20	How many damaged houses in this village?	kw/a/tas kaazaash daaneefeekaadaash t/e/ noo veelaareyjoo?	Quantas casas danificadas tem no vilarejo?
11-21	How many unfinished houses in this village?	kw/a/taas kaazaash n/a/o teyRmeenaahdaash t/e/ no veelaareyjoo?	Tem quantas casas em construção neste vilarejo?

11-18	Is this village used for secondary distribution?	eyshchee veelaareyjoo eh oozaadoo komoo aarya seyk/o/daaryaa jee jeeshtreeboo-ees/ a/o?	Este vilarejo é usado como área secundária de distribuição?
11-19	Which villages receive assistance from this village?	kee veelaareyoosh Reysehb/e/ aaseest/e/ seeyaa deyshchee veelaareyjoo?	Que vilarejos recebem assistência deste vilarejo?
11-20	How many damaged houses in this village?	kw/a/tas kaazaash daaneefeekaadaash t/e/ noo veelaareyjoo?	Quantas casas danificadas tem no vilarejo?
11-21	How many unfinished houses in this village?	kw/a/taas kaazaash n/a/o teyRmeenaahdaash t/e/ no veelaareyjoo?	Tem quantas casas em construção neste vilarejo?

11-18	Is this village used for secondary distribution?	eyshchee veelaareyjoo eh oozaadoo komoo aarya seyk/o/daaryaa jee jeeshtreeboo-ees/ a/o?	Este vilarejo é usado como área secundária de distribuição?
11-19	Which villages receive assistance from this village?	kee veelaareyoosh Reysehb/e/ aaseest/e/ seeyaa deyshchee veelaareyjoo?	Que vilarejos recebem assistência deste vilarejo?
11-20	How many damaged houses in this village?	kw/a/tas kaazaash daaneefeekaadaash t/e/ noo veelaareyjoo?	Quantas casas danificadas tem no vilarejo?
11-21	How many unfinished houses in this village?	kw/a/taas kaazaash n/a/o teyRmeenaahdaash t/e/ no veelaareyjoo?	Tem quantas casas em construção neste vilarejo?

11-22	Was there any new war damage to buildings since before the conflict?	ovee aalg/oo/ma jeeshtrooees/a/o Reys/e/chee deyveedoo aa gehRaa deyshjee /a/cheesh doo k/o/fleetoo?	Houve alguma destruição recente devido à guerra desde antes do conflito?
11-23	Is there a school in the village?	t/e/ /oo/ma shkawhlaah neyshchee veelaareyjoo?	Tem uma escola neste vilarejo?
11-24	Is there a mosque/ church in the village?	t/e/ /oo/ma eegreyzhaa o-oo meyshkeetaa neyshchee veelaareyjoo?	Tem uma igreja ou mesquita neste vilarejo?
11-25	Is there a bakery?	t/e/ ooma paadareeyaa ?	Tem uma padaria?
11-26	Is there a health facility?	t/e/ /oo/ma cleeneekaa mehjeekaa?	Tem uma clínica médica?

11-22	Was there any new war damage to buildings since before the conflict?	ovee aalg/oo/ma jeeshtrooees/a/o Reys/e/chee deyveedoo aa gehRaa deyshjee /a/cheesh doo k/o/fleetoo?	Houve alguma destruição recente devido à guerra desde antes do conflito?
11-23	Is there a school in the village?	t/e/ /oo/ma shkawhlaah neyshchee veelaareyjoo?	Tem uma escola neste vilarejo?
11-24	Is there a mosque/ church in the village?	t/e/ /oo/ma eegreyzhaa o-oo meyshkeetaa neyshchee veelaareyjoo?	Tem uma igreja ou mesquita neste vilarejo?
11-25	Is there a bakery?	t/e/ ooma paadareeyaa ?	Tem uma padaria?
11-26	Is there a health facility?	t/e/ /oo/ma cleeneekaa mehjeekaa?	Tem uma clínica médica?

11

11-22	Was there any new war damage to buildings since before the conflict?	ovee aalg/oo/ma jeeshtrooees/a/o Reys/e/chee deyveedoo aa gehRaa deyshjee /a/cheesh doo k/o/fleetoo?	Houve alguma destruição recente devido à guerra desde antes do conflito?
11-23	Is there a school in the village?	t/e/ /oo/ma shkawhlaah neyshchee veelaareyjoo?	Tem uma escola neste vilarejo?
11-24	Is there a mosque/ church in the village?	t/e/ /oo/ma eegreyzhaa o-oo meyshkeetaa neyshchee veelaareyjoo?	Tem uma igreja ou mesquita neste vilarejo?
11-25	Is there a bakery?	t/e/ ooma paadareeyaa ?	Tem uma padaria?
11-26	Is there a health facility?	t/e/ /oo/ma cleeneekaa mehjeekaa?	Tem uma clínica médica?

11

11-22	Was there any new war damage to buildings since before the conflict?	ovee aalg/oo/ma jeeshtrooees/a/o Reys/e/chee deyveedoo aa gehRaa deyshjee /a/cheesh doo k/o/fleetoo?	Houve alguma destruição recente devido à guerra desde antes do conflito?
11-23	Is there a school in the village?	t/e/ /oo/ma shkawhlaah neyshchee veelaareyjoo?	Tem uma escola neste vilarejo?
11-24	Is there a mosque/ church in the village?	t/e/ /oo/ma eegreyzhaa o-oo meyshkeetaa neyshchee veelaareyjoo?	Tem uma igreja ou mesquita neste vilarejo?
11-25	Is there a bakery?	t/e/ ooma paadareeyaa ?	Tem uma padaria?
11-26	Is there a health facility?	t/e/ /oo/ma cleeneekaa mehjeekaa?	Tem uma clínica médica?

11

11-27	Is there any source of food available in the village?	t/e/ aalg/oo/maa f/o/ chee jee aaleem/e/ toosh deeshponeevey-oo noo veelaareyjoo?	Tem alguma fonte de alimentos disponível no vilarejo?

11-27	Is there any source of food available in the village?	t/e/ aalg/oo/maa f/o/ chee jee aaleem/e/ toosh deeshponeevey-oo noo veelaareyjoo?	Tem alguma fonte de alimentos disponível no vilarejo?

11-27	Is there any source of food available in the village?	t/e/ aalg/oo/maa f/o/ chee jee aaleem/e/ toosh deeshponeevey-oo noo veelaareyjoo?	Tem alguma fonte de alimentos disponível no vilarejo?

11-27	Is there any source of food available in the village?	t/e/ aalg/oo/maa f/o/ chee jee aaleem/e/ toosh deeshponeevey-oo noo veelaareyjoo?	Tem alguma fonte de alimentos disponível no vilarejo?

PART 12: REPARATIONS			
12-1	Let me put you in contact with someone who can help you.	vo kolokaaloo /e/ k/o/ taato k/o/ aalg/e/ kee pawjee aazhoodaaloo	Vou colocá-lo em contato com alguém que vai poder ajudá-lo.
12-2	I will take you to him.	vo leyvaaloo aateh eylee	Vou levá-lo até ele.
12-3	The person in charge is ___.	aa peysoaa noo k/o/ trolee eh ___	A pessoa no controle é ___.
12-4	In order to be compensated for damages, you must talk to ___.	paa-ra seyR k/o/p/e/ saadoo peyloosh daanoosh, vosey preyseeza faalaaR k/o/ ___	Para ser compensado pelos danos, você precisa falar com ___.
12-5	What is your name?	kwaa-oo eh oo sey-oo nomee?	Qual é o seu nome?

PART 12: REPARATIONS			
12-1	Let me put you in contact with someone who can help you.	vo kolokaaloo /e/ k/o/ taato k/o/ aalg/e/ kee pawjee aazhoodaaloo	Vou colocá-lo em contato com alguém que vai poder ajudá-lo.
12-2	I will take you to him.	vo leyvaaloo aateh eylee	Vou levá-lo até ele.
12-3	The person in charge is ___.	aa peysoaa noo k/o/ trolee eh ___	A pessoa no controle é ___.
12-4	In order to be compensated for damages, you must talk to ___.	paa-ra seyR k/o/p/e/ saadoo peyloosh daanoosh, vosey preyseeza faalaaR k/o/ ___	Para ser compensado pelos danos, você precisa falar com ___.
12-5	What is your name?	kwaa-oo eh oo sey-oo nomee?	Qual é o seu nome?

12

PART 12: REPARATIONS			
12-1	Let me put you in contact with someone who can help you.	vo kolokaaloo /e/ k/o/ taato k/o/ aalg/e/ kee pawjee aazhoodaaloo	Vou colocá-lo em contato com alguém que vai poder ajudá-lo.
12-2	I will take you to him.	vo leyvaaloo aateh eylee	Vou levá-lo até ele.
12-3	The person in charge is ___.	aa peysoaa noo k/o/ trolee eh ___	A pessoa no controle é ___.
12-4	In order to be compensated for damages, you must talk to ___.	paa-ra seyR k/o/p/e/ saadoo peyloosh daanoosh, vosey preyseeza faalaaR k/o/ ___	Para ser compensado pelos danos, você precisa falar com ___.
12-5	What is your name?	kwaa-oo eh oo sey-oo nomee?	Qual é o seu nome?

12

PART 12: REPARATIONS			
12-1	Let me put you in contact with someone who can help you.	vo kolokaaloo /e/ k/o/ taato k/o/ aalg/e/ kee pawjee aazhoodaaloo	Vou colocá-lo em contato com alguém que vai poder ajudá-lo.
12-2	I will take you to him.	vo leyvaaloo aateh eylee	Vou levá-lo até ele.
12-3	The person in charge is ___.	aa peysoaa noo k/o/ trolee eh ___	A pessoa no controle é ___.
12-4	In order to be compensated for damages, you must talk to ___.	paa-ra seyR k/o/p/e/ saadoo peyloosh daanoosh, vosey preyseeza faalaaR k/o/ ___	Para ser compensado pelos danos, você precisa falar com ___.
12-5	What is your name?	kwaa-oo eh oo sey-oo nomee?	Qual é o seu nome?

12

12-6	Where do you live?/What is your address?	/o/jee vosey mawraa? Kwaa-oo eh o sey-oo /e/deyreysoo?	Onde você mora? Qual é o seu endereço?
12-7	What happened to your car?	o kee aak/o/tehsey-oo k/o/ o sey-oo kaaRoo?	O que aconteceu com o seu carro?
12-8	What kind of car is it? (year, make, model)	kee cheepoo jee kaaRoo eh eyshchee? (aanoo, faabreek/a/ chee, modeyloo)	Que tipo de carro é este? (ano, fabricante, modelo)
12-9	Show me your car registration.	me mawshtree oos paapeysh doo kaaRoo	Me mostre os papéis do carro.
12-10	Where is your car right now?	/o/jee eyshtaa oo sey-oo kaaRoo?	Onde está o seu carro?
12-11	Is your car drivable?	daa paa-ra jeereezheeR oo sey-oo kaaRoo?	Dá para dirigir o seu carro?

12-6	Where do you live?/What is your address?	/o/jee vosey mawraa? Kwaa-oo eh o sey-oo /e/deyreysoo?	Onde você mora? Qual é o seu endereço?
12-7	What happened to your car?	o kee aak/o/tehsey-oo k/o/ o sey-oo kaaRoo?	O que aconteceu com o seu carro?
12-8	What kind of car is it? (year, make, model)	kee cheepoo jee kaaRoo eh eyshchee? (aanoo, faabreek/a/ chee, modeyloo)	Que tipo de carro é este? (ano, fabricante, modelo)
12-9	Show me your car registration.	me mawshtree oos paapeysh doo kaaRoo	Me mostre os papéis do carro.
12-10	Where is your car right now?	/o/jee eyshtaa oo sey-oo kaaRoo?	Onde está o seu carro?
12-11	Is your car drivable?	daa paa-ra jeereezheeR oo sey-oo kaaRoo?	Dá para dirigir o seu carro?

12-6	Where do you live?/What is your address?	/o/jee vosey mawraa? Kwaa-oo eh o sey-oo /e/deyreysoo?	Onde você mora? Qual é o seu endereço?
12-7	What happened to your car?	o kee aak/o/tehsey-oo k/o/ o sey-oo kaaRoo?	O que aconteceu com o seu carro?
12-8	What kind of car is it? (year, make, model)	kee cheepoo jee kaaRoo eh eyshchee? (aanoo, faabreek/a/ chee, modeyloo)	Que tipo de carro é este? (ano, fabricante, modelo)
12-9	Show me your car registration.	me mawshtree oos paapeysh doo kaaRoo	Me mostre os papéis do carro.
12-10	Where is your car right now?	/o/jee eyshtaa oo sey-oo kaaRoo?	Onde está o seu carro?
12-11	Is your car drivable?	daa paa-ra jeereezheeR oo sey-oo kaaRoo?	Dá para dirigir o seu carro?

12-6	Where do you live?/What is your address?	/o/jee vosey mawraa? Kwaa-oo eh o sey-oo /e/deyreysoo?	Onde você mora? Qual é o seu endereço?
12-7	What happened to your car?	o kee aak/o/tehsey-oo k/o/ o sey-oo kaaRoo?	O que aconteceu com o seu carro?
12-8	What kind of car is it? (year, make, model)	kee cheepoo jee kaaRoo eh eyshchee? (aanoo, faabreek/a/ chee, modeyloo)	Que tipo de carro é este? (ano, fabricante, modelo)
12-9	Show me your car registration.	me mawshtree oos paapeysh doo kaaRoo	Me mostre os papéis do carro.
12-10	Where is your car right now?	/o/jee eyshtaa oo sey-oo kaaRoo?	Onde está o seu carro?
12-11	Is your car drivable?	daa paa-ra jeereezheeR oo sey-oo kaaRoo?	Dá para dirigir o seu carro?

12-12	Can you bring your car here?	vosey pawjee traazeyR oo sey-oo kaaRoo aateh aakee?	Você pode trazer o seu carro até aqui?
12-13	Where did the accident happen?	/o/jee oo aaseed/e/ chee aak/o/teysey-oo?	Onde o acidente aconteceu?
12-14	When did the accident happen?	kw/a/doo oo aaseed/e/ chee aak/o/teysey-oo?	Quando o acidente aconteceu?
12-15	What Civilian Forces' vehicle damaged your car?	kee vey-eekoolo daa foRsaa seevee-oo kowzo daanoosh aaoo sey-oo kaaRoo?	Que veículo da força civil causou dano ao seu carro?
12-16	What soldiers were involved in the accident?	kee soldaadoos eystaav/a/o /e/ volveedoosh noo aaseed/e/chee?	Que soldados estão envolvidos no acidente?
12-17	Thank you for your time.	obreegaadoo	Obrigado.

12-12	Can you bring your car here?	vosey pawjee traazeyR oo sey-oo kaaRoo aateh aakee?	Você pode trazer o seu carro até aqui?
12-13	Where did the accident happen?	/o/jee oo aaseed/e/ chee aak/o/teysey-oo?	Onde o acidente aconteceu?
12-14	When did the accident happen?	kw/a/doo oo aaseed/e/ chee aak/o/teysey-oo?	Quando o acidente aconteceu?
12-15	What Civilian Forces' vehicle damaged your car?	kee vey-eekoolo daa foRsaa seevee-oo kowzo daanoosh aaoo sey-oo kaaRoo?	Que veículo da força civil causou dano ao seu carro?
12-16	What soldiers were involved in the accident?	kee soldaadoos eystaav/a/o /e/ volveedoosh noo aaseed/e/chee?	Que soldados estão envolvidos no acidente?
12-17	Thank you for your time.	obreegaadoo	Obrigado.

12

12-12	Can you bring your car here?	vosey pawjee traazeyR oo sey-oo kaaRoo aateh aakee?	Você pode trazer o seu carro até aqui?
12-13	Where did the accident happen?	/o/jee oo aaseed/e/ chee aak/o/teysey-oo?	Onde o acidente aconteceu?
12-14	When did the accident happen?	kw/a/doo oo aaseed/e/ chee aak/o/teysey-oo?	Quando o acidente aconteceu?
12-15	What Civilian Forces' vehicle damaged your car?	kee vey-eekoolo daa foRsaa seevee-oo kowzo daanoosh aaoo sey-oo kaaRoo?	Que veículo da força civil causou dano ao seu carro?
12-16	What soldiers were involved in the accident?	kee soldaadoos eystaav/a/o /e/ volveedoosh noo aaseed/e/chee?	Que soldados estão envolvidos no acidente?
12-17	Thank you for your time.	obreegaadoo	Obrigado.

12

12-12	Can you bring your car here?	vosey pawjee traazeyR oo sey-oo kaaRoo aateh aakee?	Você pode trazer o seu carro até aqui?
12-13	Where did the accident happen?	/o/jee oo aaseed/e/ chee aak/o/teysey-oo?	Onde o acidente aconteceu?
12-14	When did the accident happen?	kw/a/doo oo aaseed/e/ chee aak/o/teysey-oo?	Quando o acidente aconteceu?
12-15	What Civilian Forces' vehicle damaged your car?	kee vey-eekoolo daa foRsaa seevee-oo kowzo daanoosh aaoo sey-oo kaaRoo?	Que veículo da força civil causou dano ao seu carro?
12-16	What soldiers were involved in the accident?	kee soldaadoos eystaav/a/o /e/ volveedoosh noo aaseed/e/chee?	Que soldados estão envolvidos no acidente?
12-17	Thank you for your time.	obreegaadoo	Obrigado.

12

12-12	Can you bring your car here?	vosey pawjee traazeyR oo sey-oo kaaRoo aateh aakee?	Você pode trazer o seu carro até aqui?
12-13	Where did the accident happen?	/o/jee oo aaseed/e/ chee aak/o/teysey-oo?	Onde o acidente aconteceu?
12-14	When did the accident happen?	kw/a/doo oo aaseed/e/ chee aak/o/teysey-oo?	Quando o acidente aconteceu?
12-15	What Civilian Forces' vehicle damaged your car?	kee vey-eekoolo daa foRsaa seevee-oo kowzo daanoosh aaoo sey-oo kaaRoo?	Que veículo da força civil causou dano ao seu carro?
12-16	What soldiers were involved in the accident?	kee soldaadoos eystaav/a/o /e/ volveedoosh noo aaseed/e/chee?	Que soldados estão envolvidos no acidente?
12-17	Thank you for your time.	obreegaadoo	Obrigado.

12

12-18	I appreciate your patience.	obreegaadoo poR soowaa paaseey/e/ seeyaa	Obrigado por sua paciência.
12-19	In order to be compensated for damages, you must fill out this document.	paa-ra seyR k/o/p/e/ saadoo peyloosh danoosh, vosey preyseezaa prey/e/ sheyR eyshchee dok/ oo/m/e/too	Para ser compensado pelos danos, você precisa preencher este documento.
12-20	In order to be compensated for damages, you must see ___.	paa-ra seyR k/o/p/e/ saadoo peyloosh danoosh vosey preyseezaa veyR ___	Para ser compensado pelos danos você precisa ver ___.

12-18	I appreciate your patience.	obreegaadoo poR soowaa paaseey/e/ seeyaa	Obrigado por sua paciência.
12-19	In order to be compensated for damages, you must fill out this document.	paa-ra seyR k/o/p/e/ saadoo peyloosh danoosh, vosey preyseezaa prey/e/ sheyR eyshchee dok/ oo/m/e/too	Para ser compensado pelos danos, você precisa preencher este documento.
12-20	In order to be compensated for damages, you must see ___.	paa-ra seyR k/o/p/e/ saadoo peyloosh danoosh vosey preyseezaa veyR ___	Para ser compensado pelos danos você precisa ver ___.

12-18	I appreciate your patience.	obreegaadoo poR soowaa paaseey/e/ seeyaa	Obrigado por sua paciência.
12-19	In order to be compensated for damages, you must fill out this document.	paa-ra seyR k/o/p/e/ saadoo peyloosh danoosh, vosey preyseezaa prey/e/ sheyR eyshchee dok/ oo/m/e/too	Para ser compensado pelos danos, você precisa preencher este documento.
12-20	In order to be compensated for damages, you must see ___.	paa-ra seyR k/o/p/e/ saadoo peyloosh danoosh vosey preyseezaa veyR ___	Para ser compensado pelos danos você precisa ver ___.

12-18	I appreciate your patience.	obreegaadoo poR soowaa paaseey/e/ seeyaa	Obrigado por sua paciência.
12-19	In order to be compensated for damages, you must fill out this document.	paa-ra seyR k/o/p/e/ saadoo peyloosh danoosh, vosey preyseezaa prey/e/ sheyR eyshchee dok/ oo/m/e/too	Para ser compensado pelos danos, você precisa preencher este documento.
12-20	In order to be compensated for damages, you must see ___.	paa-ra seyR k/o/p/e/ saadoo peyloosh danoosh vosey preyseezaa veyR ___	Para ser compensado pelos danos você precisa ver ___.

PART 13: VETERINARY SERVICES			
13-1	Where can we purchase meat?	/o/jee podeymoosh k/o/ praaR kaaRnee?	Onde podemos comprar carne?
13-2	Where can we purchase vegetables and fruit?	/o/jee podeymoosh k/o/ praaR frootaash ee leygoomeesh?	Onde podemos comprar frutas e legumes?
13-3	Where can we purchase bread and grains?	/o/jee podeymoosh k/o/praaR p/a/oo ee seyreyaa-eesh?	Onde podemos comprar pão e cereais?
13-4	Where can we purchase dairy products?	/o/jee podeymoosh k/o/ praaR laacheeseenee-oosh?	Onde podemos comprar laticínios?
13-5	Where can we purchase water?	/o/jee podeymoosh k/o/ praaR aagwaa ?	Onde podemos comprar água?

PART 13: VETERINARY SERVICES			
13-1	Where can we purchase meat?	/o/jee podeymoosh k/o/ praaR kaaRnee?	Onde podemos comprar carne?
13-2	Where can we purchase vegetables and fruit?	/o/jee podeymoosh k/o/ praaR frootaash ee leygoomeesh?	Onde podemos comprar frutas e legumes?
13-3	Where can we purchase bread and grains?	/o/jee podeymoosh k/o/praaR p/a/oo ee seyreyaa-eesh?	Onde podemos comprar pão e cereais?
13-4	Where can we purchase dairy products?	/o/jee podeymoosh k/o/ praaR laacheeseenee-oosh?	Onde podemos comprar laticínios?
13-5	Where can we purchase water?	/o/jee podeymoosh k/o/ praaR aagwaa ?	Onde podemos comprar água?

13

PART 13: VETERINARY SERVICES			
13-1	Where can we purchase meat?	/o/jee podeymoosh k/o/ praaR kaaRnee?	Onde podemos comprar carne?
13-2	Where can we purchase vegetables and fruit?	/o/jee podeymoosh k/o/ praaR frootaash ee leygoomeesh?	Onde podemos comprar frutas e legumes?
13-3	Where can we purchase bread and grains?	/o/jee podeymoosh k/o/praaR p/a/oo ee seyreyaa-eesh?	Onde podemos comprar pão e cereais?
13-4	Where can we purchase dairy products?	/o/jee podeymoosh k/o/ praaR laacheeseenee-oosh?	Onde podemos comprar laticínios?
13-5	Where can we purchase water?	/o/jee podeymoosh k/o/ praaR aagwaa ?	Onde podemos comprar água?

13

PART 13: VETERINARY SERVICES			
13-1	Where can we purchase meat?	/o/jee podeymoosh k/o/ praaR kaaRnee?	Onde podemos comprar carne?
13-2	Where can we purchase vegetables and fruit?	/o/jee podeymoosh k/o/ praaR frootaash ee leygoomeesh?	Onde podemos comprar frutas e legumes?
13-3	Where can we purchase bread and grains?	/o/jee podeymoosh k/o/praaR p/a/oo ee seyreyaa-eesh?	Onde podemos comprar pão e cereais?
13-4	Where can we purchase dairy products?	/o/jee podeymoosh k/o/ praaR laacheeseenee-oosh?	Onde podemos comprar laticínios?
13-5	Where can we purchase water?	/o/jee podeymoosh k/o/ praaR aagwaa ?	Onde podemos comprar água?

13

13-6	We need to examine the herd.	preyseezamoosh /ee/ spehseeyonaaR oo Reybaanyoo	Precisamos inspecionar o rebanho.
13-7	We need to examine the animals on the farm.	preyseezamoosh /ee/ speyseeyonaaR oos aaneemaa-eesh daa faaz/e/daa	Precisamos inspecionar os animais da fazenda.
13-8	We need to inspect the slaughterhouse for sanitation.	preyseezaamoosh / ee/speyseeyonaaR oo aabaateydowroo poR Raaz/o/ysh saneetaaryaash	Precisamos inspecionar o abatedouro por razões sanitárias.
13-9	We need to inspect the bakery for sanitation.	preyseezaamoosh eyzaameenaaR aa paadaareeyaa poR Raaz/oy/sh saneetaaryaash	Precisamos examinar a padaria por razões sanitárias.

13-6	We need to examine the herd.	preyseezamoosh /ee/ spehseeyonaaR oo Reybaanyoo	Precisamos inspecionar o rebanho.
13-7	We need to examine the animals on the farm.	preyseezamoosh /ee/ speyseeyonaaR oos aaneemaa-eesh daa faaz/e/daa	Precisamos inspecionar os animais da fazenda.
13-8	We need to inspect the slaughterhouse for sanitation.	preyseezaamoosh / ee/speyseeyonaaR oo aabaateydowroo poR Raaz/o/ysh saneetaaryaash	Precisamos inspecionar o abatedouro por razões sanitárias.
13-9	We need to inspect the bakery for sanitation.	preyseezaamoosh eyzaameenaaR aa paadaareeyaa poR Raaz/oy/sh saneetaaryaash	Precisamos examinar a padaria por razões sanitárias.

13-6	We need to examine the herd.	preyseezamoosh /ee/ spehseeyonaaR oo Reybaanyoo	Precisamos inspecionar o rebanho.
13-7	We need to examine the animals on the farm.	preyseezamoosh /ee/ speyseeyonaaR oos aaneemaa-eesh daa faaz/e/daa	Precisamos inspecionar os animais da fazenda.
13-8	We need to inspect the slaughterhouse for sanitation.	preyseezaamoosh / ee/speyseeyonaaR oo aabaateydowroo poR Raaz/o/ysh saneetaaryaash	Precisamos inspecionar o abatedouro por razões sanitárias.
13-9	We need to inspect the bakery for sanitation.	preyseezaamoosh eyzaameenaaR aa paadaareeyaa poR Raaz/oy/sh saneetaaryaash	Precisamos examinar a padaria por razões sanitárias.

13-6	We need to examine the herd.	preyseezamoosh /ee/ spehseeyonaaR oo Reybaanyoo	Precisamos inspecionar o rebanho.
13-7	We need to examine the animals on the farm.	preyseezamoosh /ee/ speyseeyonaaR oos aaneemaa-eesh daa faaz/e/daa	Precisamos inspecionar os animais da fazenda.
13-8	We need to inspect the slaughterhouse for sanitation.	preyseezaamoosh / ee/speyseeyonaaR oo aabaateydowroo poR Raaz/o/ysh saneetaaryaash	Precisamos inspecionar o abatedouro por razões sanitárias.
13-9	We need to inspect the bakery for sanitation.	preyseezaamoosh eyzaameenaaR aa paadaareeyaa poR Raaz/oy/sh saneetaaryaash	Precisamos examinar a padaria por razões sanitárias.

13-10	We need to inspect the dairy plant.	preyseezaamoosh / ee/speyseeyonaaR aa faabreekaa dey laacheeseenee-oosh	Precisamos inspecionar a fábrica de laticínios.
13-11	We need to inspect the poultry plant.	preyseezaamoosh / ee/speyseeyonaaR oo aabaateydowroo jee fr/a/goosh	Precisamos inspecionar o abatedouro de frangos.
13-12	When was the last time these animals were inoculated?	kw/a/oo fo-ee aa oolcheema veysh kee eyshchees aaneemaa-eesh for/a/oo vaaseenaadoosh?	Quando foi a última vez que estes animais foram vacinados?
13-13	Do they need to be vaccinated?	eyleesh preyseez/a/o seyR vaaseenaadoosh?	Eles precisam ser vacinados?

13-10	We need to inspect the dairy plant.	preyseezaamoosh / ee/speyseeyonaaR aa faabreekaa dey laacheeseenee-oosh	Precisamos inspecionar a fábrica de laticínios.
13-11	We need to inspect the poultry plant.	preyseezaamoosh / ee/speyseeyonaaR oo aabaateydowroo jee fr/a/goosh	Precisamos inspecionar o abatedouro de frangos.
13-12	When was the last time these animals were inoculated?	kw/a/oo fo-ee aa oolcheema veysh kee eyshchees aaneemaa-eesh for/a/oo vaaseenaadoosh?	Quando foi a última vez que estes animais foram vacinados?
13-13	Do they need to be vaccinated?	eyleesh preyseez/a/o seyR vaaseenaadoosh?	Eles precisam ser vacinados?

13

13-10	We need to inspect the dairy plant.	preyseezaamoosh / ee/speyseeyonaaR aa faabreekaa dey laacheeseenee-oosh	Precisamos inspecionar a fábrica de laticínios.
13-11	We need to inspect the poultry plant.	preyseezaamoosh / ee/speyseeyonaaR oo aabaateydowroo jee fr/a/goosh	Precisamos inspecionar o abatedouro de frangos.
13-12	When was the last time these animals were inoculated?	kw/a/oo fo-ee aa oolcheema veysh kee eyshchees aaneemaa-eesh for/a/oo vaaseenaadoosh?	Quando foi a última vez que estes animais foram vacinados?
13-13	Do they need to be vaccinated?	eyleesh preyseez/a/o seyR vaaseenaadoosh?	Eles precisam ser vacinados?

13

13-10	We need to inspect the dairy plant.	preyseezaamoosh / ee/speyseeyonaaR aa faabreekaa dey laacheeseenee-oosh	Precisamos inspecionar a fábrica de laticínios.
13-11	We need to inspect the poultry plant.	preyseezaamoosh / ee/speyseeyonaaR oo aabaateydowroo jee fr/a/goosh	Precisamos inspecionar o abatedouro de frangos.
13-12	When was the last time these animals were inoculated?	kw/a/oo fo-ee aa oolcheema veysh kee eyshchees aaneemaa-eesh for/a/oo vaaseenaadoosh?	Quando foi a última vez que estes animais foram vacinados?
13-13	Do they need to be vaccinated?	eyleesh preyseez/a/o seyR vaaseenaadoosh?	Eles precisam ser vacinados?

13

13-10	We need to inspect the dairy plant.	preyseezaamoosh / ee/speyseeyonaaR aa faabreekaa dey laacheeseenee-oosh	Precisamos inspecionar a fábrica de laticínios.
13-11	We need to inspect the poultry plant.	preyseezaamoosh / ee/speyseeyonaaR oo aabaateydowroo jee fr/a/goosh	Precisamos inspecionar o abatedouro de frangos.
13-12	When was the last time these animals were inoculated?	kw/a/oo fo-ee aa oolcheema veysh kee eyshchees aaneemaa-eesh for/a/oo vaaseenaadoosh?	Quando foi a última vez que estes animais foram vacinados?
13-13	Do they need to be vaccinated?	eyleesh preyseez/a/o seyR vaaseenaadoosh?	Eles precisam ser vacinados?

13

13-14	We can provide vaccinations.	nawsh podeymoosh daaR aas vaaseenash	Nós podemos dar as vacinas.
13-15	This food is spoiled, please do not eat it.	ehshtaa komeedaa eeshtaa shtraagaadaa, poR favoR, n/a/o komaa	Esta comida está estragada, por favor, não coma.
13-16	Are the crops infected with insects?	aash pl/a/taahs/o/ ees sht/a/o /ee/ feyshtaadaash poR /ee/ sehtoosh?	As plantações estão infestadas por insetos?
13-17	Are the animals infected with parasites?	os aaneemaa-ysh eesht/a/oo /ee/ fehshtaadoosh poR paaraazeetash?	Os animais estão infestados por parasitas?

13-14	We can provide vaccinations.	nawsh podeymoosh daaR aas vaaseenash	Nós podemos dar as vacinas.
13-15	This food is spoiled, please do not eat it.	ehshtaa komeedaa eeshtaa shtraagaadaa, poR favoR, n/a/o komaa	Esta comida está estragada, por favor, não coma.
13-16	Are the crops infected with insects?	aash pl/a/taahs/o/ ees sht/a/o /ee/ feyshtaadaash poR /ee/ sehtoosh?	As plantações estão infestadas por insetos?
13-17	Are the animals infected with parasites?	os aaneemaa-ysh eesht/a/oo /ee/ fehshtaadoosh poR paaraazeetash?	Os animais estão infestados por parasitas?

13-14	We can provide vaccinations.	nawsh podeymoosh daaR aas vaaseenash	Nós podemos dar as vacinas.
13-15	This food is spoiled, please do not eat it.	ehshtaa komeedaa eeshtaa shtraagaadaa, poR favoR, n/a/o komaa	Esta comida está estragada, por favor, não coma.
13-16	Are the crops infected with insects?	aash pl/a/taahs/o/ ees sht/a/o /ee/ feyshtaadaash poR /ee/ sehtoosh?	As plantações estão infestadas por insetos?
13-17	Are the animals infected with parasites?	os aaneemaa-ysh eesht/a/oo /ee/ fehshtaadoosh poR paaraazeetash?	Os animais estão infestados por parasitas?

13-14	We can provide vaccinations.	nawsh podeymoosh daaR aas vaaseenash	Nós podemos dar as vacinas.
13-15	This food is spoiled, please do not eat it.	ehshtaa komeedaa eeshtaa shtraagaadaa, poR favoR, n/a/o komaa	Esta comida está estragada, por favor, não coma.
13-16	Are the crops infected with insects?	aash pl/a/taahs/o/ ees sht/a/o /ee/ feyshtaadaash poR /ee/ sehtoosh?	As plantações estão infestadas por insetos?
13-17	Are the animals infected with parasites?	os aaneemaa-ysh eesht/a/oo /ee/ fehshtaadoosh poR paaraazeetash?	Os animais estão infestados por parasitas?

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

Public Affairs Survival Kit contains:

1. **General Statements**
2. Query (over the phone)
3. Escort
4. **Interviews**
5. Press Conference
6. Crisis Communications

Naval Commands Survival Kit contains:

1. Bridge Commands
2. Range Commands
3. Critical Commands
4. Security – VBSS
5. Shipboard Bridge Terms
6. Military Ranks
7. Logistic
8. Questions and Needs
9. Prisoner Questions
10. Greetings and Instructions
11. Emergency Terms
2. Directions
13. Numbers
14. Days of the Week/Time

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

Public Affairs Survival Kit contains:

1. **General Statements**
2. Query (over the phone)
3. Escort
4. **Interviews**
5. Press Conference
6. Crisis Communications

Naval Commands Survival Kit contains:

1. Bridge Commands
2. Range Commands
3. Critical Commands
4. Security – VBSS
5. Shipboard Bridge Terms
6. Military Ranks
7. Logistic
8. Questions and Needs
9. Prisoner Questions
10. Greetings and Instructions
11. Emergency Terms
2. Directions
13. Numbers
14. Days of the Week/Time

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

Public Affairs Survival Kit contains:

1. **General Statements**
2. Query (over the phone)
3. Escort
4. **Interviews**
5. Press Conference
6. Crisis Communications

Naval Commands Survival Kit contains:

1. Bridge Commands
2. Range Commands
3. Critical Commands
4. Security – VBSS
5. Shipboard Bridge Terms
6. Military Ranks
7. Logistic
8. Questions and Needs
9. Prisoner Questions
10. Greetings and Instructions
11. Emergency Terms
2. Directions
13. Numbers
14. Days of the Week/Time

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

Public Affairs Survival Kit contains:

1. **General Statements**
2. Query (over the phone)
3. Escort
4. **Interviews**
5. Press Conference
6. Crisis Communications

Naval Commands Survival Kit contains:

1. Bridge Commands
2. Range Commands
3. Critical Commands
4. Security – VBSS
5. Shipboard Bridge Terms
6. Military Ranks
7. Logistic
8. Questions and Needs
9. Prisoner Questions
10. Greetings and Instructions
11. Emergency Terms
2. Directions
13. Numbers
14. Days of the Week/Time

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil